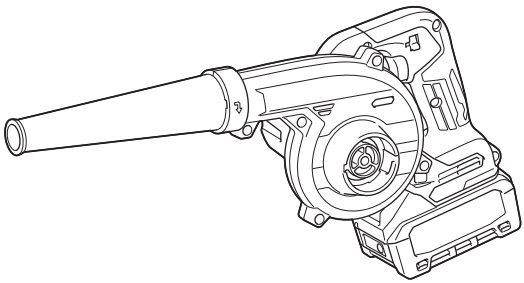
EN	Cordless Blower	INSTRUCTION MANUAL	5
FR	SOUFFLEUR SANS FIL (ASPIRO / SOUFFLEUR (SANS FIL))	MANUEL D'INSTRUCTIONS	13
DE	Gebläse (Sauger)	BETRIEBSANLEITUNG	22
IT	Soffiatore a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	31
NL	Accubladblazer	GEBRUIKSAANWIJZING	40
ES	Sopladora Inalámbrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	49
PT	Soprador a Bateria (Soprador / Aspirador a Bateria)	MANUAL DE INSTRUÇÕES	58
EL	Φορητός φυσητήρας	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	67
TR	Akülü Üfleyici	KULLANMA KILAVUZU	76

UB002G





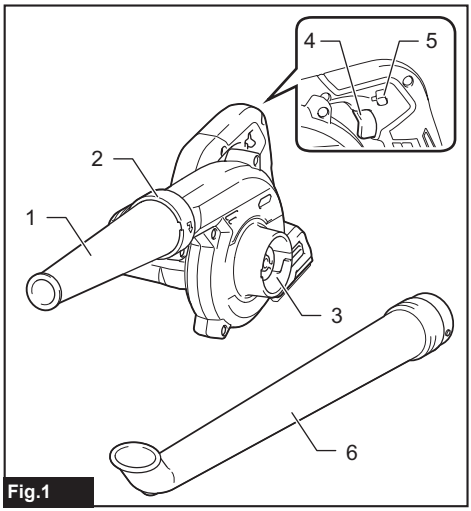


Fig.1

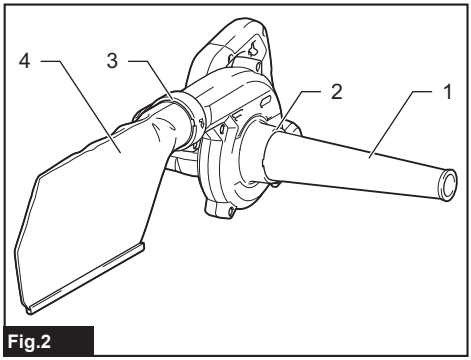


Fig.2

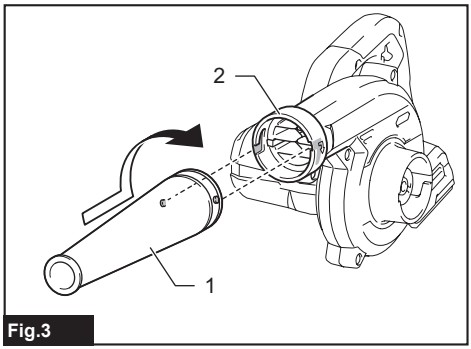


Fig.3

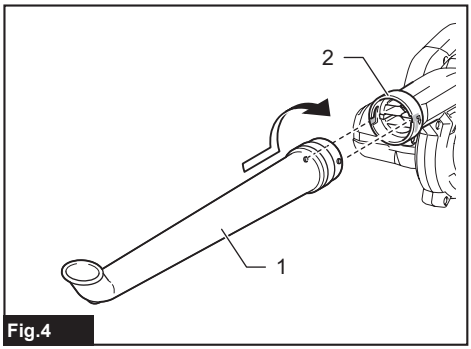


Fig.4

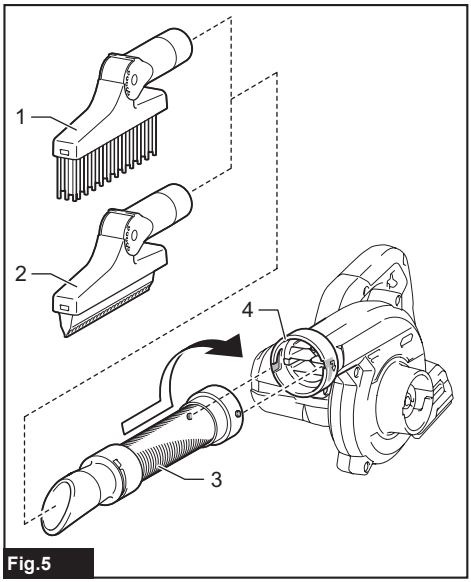


Fig.5

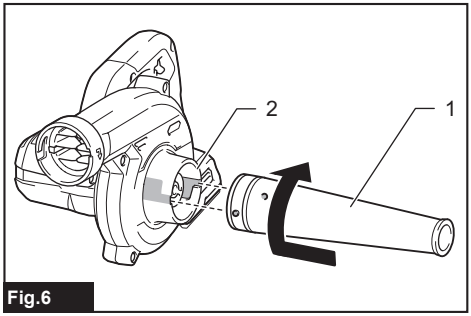


Fig.6

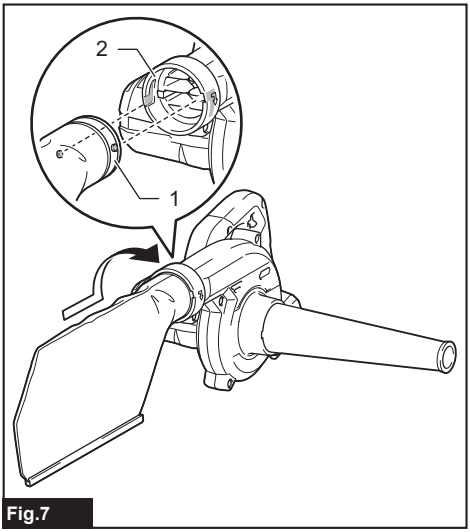


Fig.7

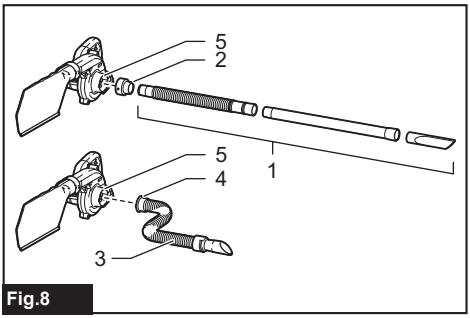


Fig.8

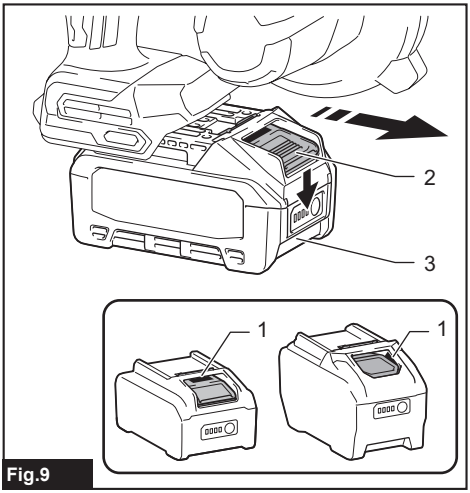


Fig.9

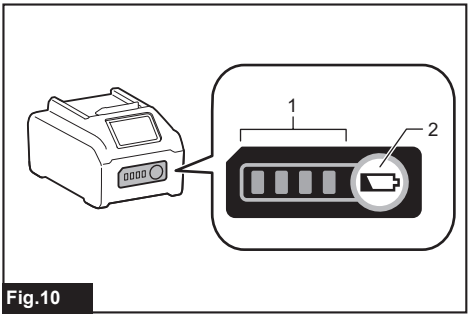


Fig.10

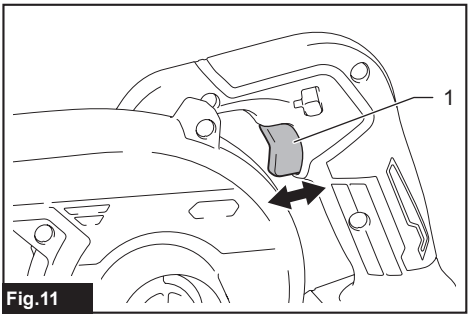


Fig.11

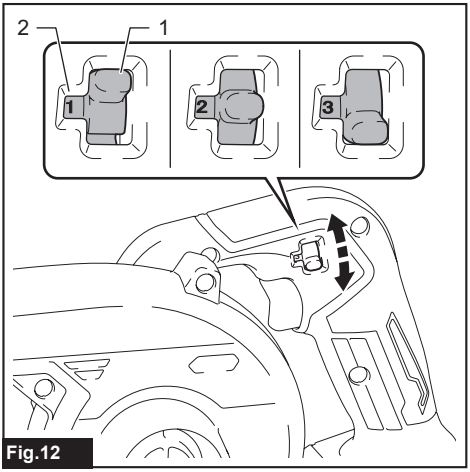


Fig.12


Fig.13

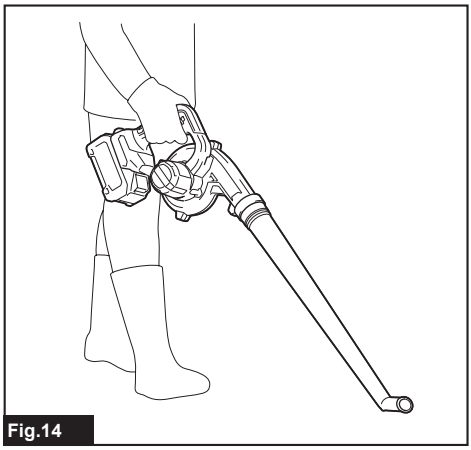


Fig.14

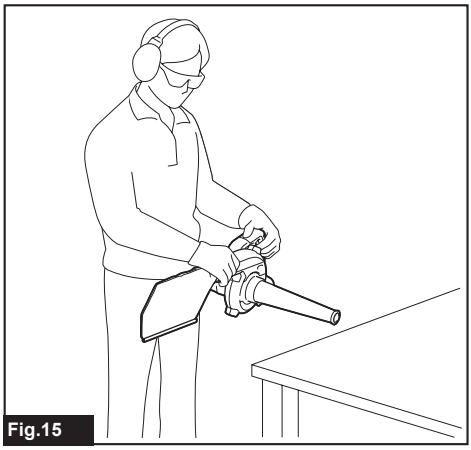


Fig.15

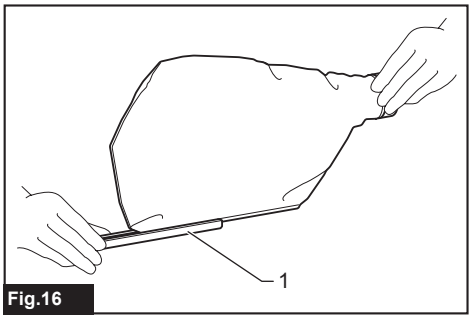


Fig.16

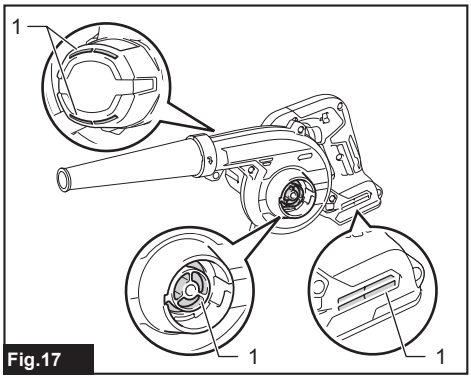


Fig.17

SPECIFICATIONS

Model:		UB002G
Capacities	Air volume [*1]	0 - 3.6 m^3/min
	Air speed (average) [*2]	0 - 81 m/s
	Air speed (max.) [*2]	0 - 99 m/s
Overall length [*3]		516 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	[*4]	1.4 kg
	[*5]	2.0 - 3.5 kg

[*1] Without nozzles

[*2] With nozzle

[*3] With nozzle and battery cartridge BL4040, and without dust bag

*4 Weight with nozzle and dust bag, but excluding any accessories and battery cartridge(s).
*5 The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

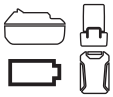
Battery cartridge	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Keep hands away from rotating parts.
	Long hair may cause entanglement accident.
	Keep bystanders away.
	Wear eye and ear protection.
	Do not expose to moisture.
	Do not expose to rain.
	A representative battery applicable to this product.

 Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.
	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for blowing and vacuuming.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-1:

With nozzle
Work mode: operation without load (blowing)
Sound pressure level (L_{pA}) : 84 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 92 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

With nozzle
Work mode: operation without load (vacuuming)
Sound pressure level (L_{pA}) : 87 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 95 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

The typical A-weighted noise level determined according to EN IEC 62841-4-6:

With garden nozzle
Sound pressure level (L_{pA}) : 80.8 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)
Guaranteed sound power level (L_{WA}) : 93 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: **Wear ear protection.**

WARNING: **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.**

WARNING: **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-1:

With nozzle
Work mode: operation without load (blowing)
Vibration emission (a_h) : 1.1 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

With nozzle
Work mode: operation without load (vacuuming)
Vibration emission (a_h) : 1.5 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN IEC 62841-4-6:

With garden nozzle
Work mode: operation without load
Vibration emission (a_h) : 1.4 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.**

WARNING: **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F, with corresponding uncertainty (K) determined according to EN62841-1.

With nozzle
Work mode: operation without load (blowing)
p_F : 31 m/s^2
Uncertainty (K) : 7 m/s^2

With nozzle
Work mode: operation without load (vacuuming)
p_F : 45 m/s^2
Uncertainty (K) : 9 m/s^2

The following shows the mean values of the peak

amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F, with corresponding uncertainty (K) determined according to EN IEC 62841-4-6.

With garden nozzle
Work mode: operation without load
p_F : 22 m/s^2
Uncertainty (K) : 2 m/s^2

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

WARNING **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless garden blower/vacuum safety warnings

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Check the debris collector frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged debris collector may increase the risk of personal injury.
3. **Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
4. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.
5. **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.
6. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can increase the risk of personal injury.
7. **Do not use in vacuum mode without the debris collector in place.** Thrown objects can increase the risk of personal injury.
8. **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet.** Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.
9. **Do not use the machine to pick up or blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** These ignition sources may increase the risk of fire.
10. **Do not vacuum water or other liquids or immerse any part of the machine in liquid.** Water entering the machine may increase the risk of electric shock.
11. **Do not vacuum stones, gravel, metal or broken glass.** The fan wheel can get damaged and may increase the risk of personal injury.
12. **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine and wait until the fan stops before removing any part that may give access to the fan.** This reduces the risk of injury from moving parts.
13. **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the power switch is off.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Additional safety warnings

1. **To prevent dust inhalation, the wearing of a face mask is recommended.**
2. **Always wear gloves during operation.** Avoid operating the machine with your bare hands. This reduces the risk of injury to the hands and fingers.
3. **Use this machine at ground level, not on ladders or any unstable support.**
4. **When the machine strikes a hard object or if there appears to be excessive vibration, inspect the machine for damage.**
5. **Incoming foreign substance may block the air channels and laden air flows. Remove any obstacles in the air path if the performance is being affected.**
6. **Always make sure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
7. **Clean the machine before storage, and store it in a dry space.**
8. **Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage and result in serious personal injury.** Heated motor and control circuit may cause a fire.
9. **It is recommended to slightly dampen surfaces in dusty conditions.**
10. **Be careful not to block suction inlet or blower**

outlet with dust or dirt when operating in dusty area.

11. **Do not use nozzles other than the nozzles provided by Makita.**
12. **Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.**
13. **When you lift the blower, be sure to bend your knees and be careful not to hurt your back.**

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

PARTS DESCRIPTION

Blowing components
► **Fig.1**

1	Nozzle	2	Blower outlet
3	Suction inlet	4	Switch trigger
5	Speed adjusting lever	6	Garden nozzle *

* Optional accessory

Vacuuming components
► **Fig.2**

1	Nozzle	2	Suction inlet
3	Blower outlet	4	Dust bag *

* Optional accessory

ASSEMBLY

⚠*CAUTION:* Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

Blower assembly

Installing and removing nozzle

Align the protrusions on the nozzle with the grooves on the blowing outlet. Insert the nozzle into the outlet opening. Then turn the nozzle to lock it into place.
► **Fig.3: 1.** Nozzle **2.** Blower outlet

To remove the nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Installing and removing garden nozzle

Optional accessory

Align the protrusions on the garden nozzle with the grooves on the blowing outlet. Insert the garden nozzle into the outlet opening. Then turn the garden nozzle to lock it into place.
► **Fig.4: 1.** Garden nozzle **2.** Blower outlet

To remove the garden nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Installing and removing brush/wiper nozzles

Optional accessory

Attach the brush nozzle or wiper nozzle to an expandable flexible hose. Insert the end joint of the expandable hose into the blower outlet, and then turn the joint to lock the hose into place.
► **Fig.5: 1.** Brush nozzle **2.** Wiper nozzle
3. Expandable flexible hose **4.** Blower outlet

To remove the set of nozzle and hose, perform the installation procedure in reverse.

Installing and removing long nozzle

Optional accessory

Install the long nozzle in the same way as the nozzle. To remove the long nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Installing and removing tapered nozzle

Optional accessory

Attach the tapered nozzle to the nozzle first, and then install the nozzle to the blower. To remove the tapered nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Vacuum assembly

Installing and removing nozzle

Align the protrusions on the nozzle with the grooves on the suction inlet. Insert the nozzle into the inlet opening. Then turn the nozzle to lock it into place.
► **Fig.6: 1.** Nozzle **2.** Suction inlet

To remove the nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Installing and removing dust bag

Optional accessory

Align the protrusions on the dust bag inlet with the grooves on the blower outlet. Insert the inlet of the dust bag into the blower outlet opening. Then turn the dust bag inlet to lock the dust bag into place.
► **Fig.7: 1.** Dust bag inlet **2.** Blower outlet

To remove the dust bag, perform the installation procedure in reverse.

Installing and removing flexible hose sets

Optional accessory

Select a flexible hose set suitable for your application. Assemble a set of flexible hose, pipe and nozzle together, then attach it to the suction inlet of the blower using the joint in the same way as the nozzle assembly. For an expandable flexible hose set, insert the end joint of the hose into the suction inlet of the blower, and then turn the joint to lock the hose into place.
► **Fig.8: 1.** Set of flexible hose, pipe, and nozzle
2. Joint **3.** Expandable flexible hose set
4. End joint **5.** Suction inlet

To remove the flexible hose sets, perform the installation procedure in reverse.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

***CAUTION:* Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.**

Installing or removing battery cartridge

***CAUTION:* Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.**

***CAUTION:* Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

***CAUTION:* Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen.** If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

***CAUTION:* Do not install the battery cartridge forcibly.** If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.9:** **1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.10:** **1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	◪	75% to 100%
■	□	◪	50% to 75%
■	□	◪	25% to 50%
■	□	◪	0% to 25%

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
◪	□	□	Charge the battery.
■ ↑ □	■ ↓ □	□	The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Machine/battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the machine or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops. In this situation, switch off the machine and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then switch on the machine to restart.

Overheat protection

When the machine or battery is overheated, the machine stops automatically. In this case, let the machine and battery cool before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Switch action

⚠*WARNING:* Before installing the battery cartridge into the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

Pull the switch trigger to start the machine. The speed increases as you squeeze the switch trigger harder. Release the switch trigger to stop.
► **Fig.11: 1.** Switch trigger

Speed adjusting lever

The speed can be changed by moving the speed adjusting lever to a given number setting from 1 to 3. Higher speed is obtained when you lower the lever to display the number "3" on the speed indicator window. Push the lever up to display the number "1" for lower speed.

Refer to the speed settings table as follows. Be sure that the speed adjusting lever is set to the correct position before operation.
► **Fig.12: 1.** Speed adjusting lever **2.** Speed indicator window

Speed settings table

Number	Speed
3	High
2	Medium
1	Low

***NOTICE:* When moving the speed adjusting lever, be sure to completely release the switch trigger. Otherwise, the machine may be damaged.**

Accidental re-start preventive function

Even if you install the battery cartridge while pulling the switch trigger, the machine does not start. To start the machine, first release the switch trigger, and then pull the switch trigger again.

OPERATION

⚠*CAUTION:* Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

Blowing operation

⚠*CAUTION:* When performing the blower operation, be sure to remove the dust bag from the machine, and attach the nozzle in place for blowing.

Hold the machine firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.

Blowing with nozzle
► **Fig.13**

Blowing with garden nozzle (optional accessory)
► **Fig.14**

Vacuuming operation

⚠*CAUTION:* When performing the vacuuming operation, be sure to attach the dust bag and nozzle in place to the machine.

⚠*CAUTION:* Check the dust bag frequently for wear or deterioration.

⚠*CAUTION:* Be sure to fasten the fastener of the dust bag before operating the machine.

⚠*CAUTION:* Always switch off the machine before opening or fastening the fastener of the dust bag.

***NOTICE:* When performing the vacuuming operation, do not use the garden nozzle.** The materials sucked may be clogged, and cause a malfunction of the machine.

***NOTICE:* Do not allow wet materials, such as wet leaves, and foreign materials, such as large wood chips, metals, glass, pebbles, etc., to be sucked into the machine.** Otherwise, a malfunction may occur.

***NOTICE:* Empty the dust bag before it becomes full.** Otherwise, a malfunction may occur.

* Dust bag and garden nozzle are available as optional accessories.

Hold the machine with both hands. While operating the machine, adjust the switch trigger so that the suction force is appropriate for the work location and conditions.
► **Fig.15**

Empty the dust bag before it becomes full by removing the dust bag from the machine, and then removing the fastener.
► **Fig.16: 1.** Fastener

MAINTENANCE

⚠*CAUTION:* Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the machine

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

NOTICE: **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

Remove dust or dirt from the suction inlets.
► **Fig.17: 1.** Suction inlet

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇨ stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: ⇨ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nozzle
- Garden nozzle
- Dust bag
- Long nozzle
- Brush nozzle
- Wiper nozzle
- Tapered nozzle set
- Flexible hose set
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		UB002G
Capacités	Volume d'air [*1]	0 - 3,6 m^3/min
	Vitesse de l'air (moyenne) [*2]	0 - 81 m/s
	Vitesse de l'air (max.) [*2]	0 - 99 m/s
Longueur totale [*3]		516 mm
Tension nominale		36 V - 40 V c.c. max.
Poids net	[*4]	1,4 kg
	[*5]	2,0 - 3,5 kg

[*1] Sans buses

[*2] Avec buse incluse

[*3] Avec buse et batterie incluse BL4040, et sans le sac à poussière

*4 Le poids avec buse et sac à poussière inclus, mais sans accessoires ni batterie(s).
*5 Le poids net inclut le poids combiné le plus léger et le plus lourd de la ou des pièces complémentaires pour une utilisation normale et sans danger et de la ou des batteries spécifiées dans le mode d'emploi.

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

Batterie et chargeur applicables

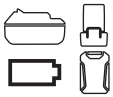
Batterie	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Batterie recommandée
Chargeur	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

⚠*AVERTISSEMENT :* N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles susceptibles d'être utilisés pour l'appareil. Veillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

	Veuillez être prudent et rester attentif.
	Lire le mode d'emploi.
	Gardez vos mains à l'écart des pièces en rotation.
	Les cheveux longs risquent de se prendre dans les pièces en mouvement.
	Tenir les personnes à l'écart.
	Porter des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.
	Ne pas exposer à l'humidité.
	Ne pas exposer la machine à la pluie.
	Représentation d'une batterie utilisable avec ce produit.

 Ni-MH Li-ion	Pour les pays de l'Union européenne uniquement En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement. Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.
	Niveau de puissance sonore garanti selon la directive européenne sur le bruit dans l'environnement.
	Niveau de puissance sonore selon la réglementation australienne NSW sur le contrôle du bruit

Utilisations

La machine est conçue pour souffler et aspirer.

Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN62841-1 :

Avec buse incluse
Mode de travail : fonctionnement à vide (soufflage)
Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 84 dB (A)
Niveau de puissance sonore (L_{WA}) : 92 dB (A)
Incertitude (K) : 3 dB (A)

Avec buse incluse
Mode de travail : fonctionnement à vide (aspiration)
Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 87 dB (A)
Niveau de puissance sonore (L_{WA}) : 95 dB (A)
Incertitude (K) : 3 dB (A)

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN IEC 62841-4-6 :

Avec buse pour jardin incluse
Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 80,8 dB (A)
Incertitude (K) : 3 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti (L_{WA}) : 93 dB (A)

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT : **Portez un serre-tête antibruit.**

AVERTISSEMENT : **L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs totales déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé.**

AVERTISSEMENT : **Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).**

Vibrations

La valeur totale de vibrations continues (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN62841-1 :

Avec buse incluse
Mode de travail : fonctionnement à vide (soufflage)
Émission de vibrations (a_h) : 1,1 m/s^2
Incertitude (K) : 1,5 m/s^2

Avec buse incluse
Mode de travail : fonctionnement à vide (aspiration)
Émission de vibrations (a_h) : 1,5 m/s^2
Incertitude (K) : 1,5 m/s^2

La valeur totale de vibrations continues (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN IEC 62841-4-6 :

Avec buse pour jardin incluse
Mode de travail : fonctionnement à vide
Émission de vibrations (a_h) : 1,4 m/s^2
Incertitude (K) : 1,5 m/s^2

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs totales de vibration déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT : **L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs totales déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé.**

AVERTISSEMENT : **Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).**

Vous trouverez ci-après les valeurs moyennes de l'amplitude de crête de l'accélération en cas de vibrations répétées, p_F, avec l'incertitude correspondante (K) déterminée selon EN62841-1.

Avec buse incluse
Mode de travail : fonctionnement à vide (soufflage)
p_F : 31 m/s^2
Incertitude (K) : 7 m/s^2

Avec buse incluse

Mode de travail : fonctionnement à vide (aspiration)
p_F : 45 m/s^2
Incertitude (K) : 9 m/s^2

Vous trouverez ci-après les valeurs moyennes de l'amplitude de crête de l'accélération en cas de vibrations répétées, p_F, avec l'incertitude correspondante (K) déterminée selon EN IEC 62841-4-6.

Avec buse pour jardin incluse
Mode de travail : fonctionnement à vide
p_F : 22 m/s^2
Incertitude (K) : 2 m/s^2

NOTE : Ces valeurs déclarées ne doivent pas être utilisées pour déterminer l'exposition aux vibrations des mains et des bras.

Déclarations de conformité

Pour les pays européens uniquement

La Déclaration de conformité UE/UK est accessible sur l'URL suivante.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠***AVERTISSEMENT*** **Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Consignes de sécurité pour aspirateur-souffleur jardin sans fil

1. **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, particulièrement en cas d'orage.** Vous diminuerez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
2. **Inspectez régulièrement le collecteur de débris pour vérifier l'absence d'usure ou de détérioration.** Un collecteur de débris usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
3. **Portez des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.** Un équipement de protection adéquat réduira le risque de blessures personnelles.
4. **Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et de protection. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales qui laissent les pieds partiellement découverts.** Cela réduit le risque de blessures aux pieds.
5. **Ne portez pas de vêtements amples ou d'articles comme un foulard, un chapelet, une chaîne, une cravate ou autre, qui pourraient être happés par les entrées d'air. Attachez les cheveux longs ou couvrez-les pour vous assurer qu'ils ne sont pas happés par les entrées d'air.** Si l'un de ces éléments est happé par les entrées d'air, cela peut augmenter le risque de blessures.
6. **Tenez à distance les personnes pendant que vous utilisez la machine.** La projection de débris peut accroître le risque de blessures.
7. **N'utilisez pas la machine en mode aspirateur sans le collecteur de débris en place.** La projection d'objets peut accroître le risque de blessures.
8. **Ne dirigez jamais la buse du souffleur vers des personnes ou des animaux ou encore vers des fenêtres. Redoublez de précaution lorsque vous soufflez des débris à proximité de corps solides, comme des arbres, des voitures et des murs susceptibles de faire rebondir les débris.** Les objets projetés peuvent provoquer des dommages matériels et corporels.
9. **N'utilisez pas la machine pour ramasser ou souffler toute substance enflammée ou qui dégage de la fumée, telles que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.** Ces sources d'ignition peuvent augmenter le risque d'incendie.
10. **N'aspirez pas d'eau ou d'autres liquides ni ne plongez de pièces de la machine dans un liquide.** Le risque d'électrocution pourrait augmenter si de l'eau pénètre dans la machine.
11. **N'aspirez pas de pierres, graviers, métaux ou verres brisés.** Cela pourrait endommager la roue du ventilateur et augmenter le risque de blessures.
12. **Ne touchez pas le ventilateur lorsqu'il tourne encore. Éteignez la machine et attendez que le ventilateur s'arrête avant de retirer toute pièce pouvant donner accès au ventilateur.** Cela réduit le risque de blessures provoquées par les pièces en mouvement.
13. **Lorsque vous dégagez un matériau bloqué ou dépannez la machine, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.** Le déclenchement inopiné de la machine pendant que vous dégagez un matériau bloqué ou la dépannez peut provoquer de graves blessures.

Consignes de sécurité supplémentaires

1. **Il est recommandé de porter un écran facial pour éviter l'inhalation de poussière.**
2. **Portez toujours des gants pendant la tâche.** Évitez d'utiliser la machine les mains nues. Cela

réduit le risque de blessures aux mains et aux doigts.

3. **Utilisez cette machine au niveau du sol, jamais sur une échelle ou sur une plateforme instable.**
4. **Si la machine heurte un objet dur ou en présence de vibrations excessives, vérifiez l'absence de dommages sur la machine.**
5. **Les substances étrangères entrantes peuvent bloquer les canaux d'air et obstruer les flux d'air. Si les performances sont affectées, éliminez tout obstacle dans le passage d'air.**
6. **Assurez-vous toujours que les bouches d'aération ne sont pas obstruées par des débris.**
7. **Nettoyez la machine avant de la ranger dans un endroit sec.**
8. **Si la révolution moteur augmente, le ventilateur risque de se casser dangereusement et de provoquer de graves blessures corporelles.** La surchauffe du moteur et du circuit de commande peut provoquer un incendie.
9. **Il est recommandé d'humidifier légèrement les surfaces dans des conditions poussiéreuses.**
10. **Prenez garde de ne pas bloquer l'entrée d'aspiration ou la sortie du souffleur avec de la poussière ou de la saleté lorsque vous travaillez dans une zone poussiéreuse.**
11. **N'utilisez pas de buses autres que celles fournies par Makita.**
12. **N'utilisez pas le souffleur pour gonfler des ballons, un bateau pneumatique ou autre.**
13. **Lorsque vous soulevez le souffleur, assurez-vous de plier les genoux et prenez soin de ne pas vous blesser le dos.**

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.**
2. **Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie.** Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.**
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.**
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
   (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
   (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.**
   (3) **N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.**

   Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. **Ne rangez ni n'utilisez l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.**
8. **Abstenez-vous de clouer, couper, écraser, jeter, laisser tomber la batterie, ou de la heurter contre un objet dur.** Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**
    Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées.
    Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées.
    Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
11. **Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.**
12. **Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita.** L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.
13. **Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer, ce qui peut entraîner des brûlures, y compris en cas de température relativement basse. Manipulez les batteries chaudes avec précaution.**
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après utilisation car elle peut être assez chaude pour provoquer des brûlures.**
16. **Évitez que des copeaux, de la poussière ou du sol adhèrent aux bornes, aux trous et aux rainures de la batterie.** Cela peut provoquer un échauffement, un incendie, une explosion ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie, ce qui peut entraîner des brûlures ou des blessures.
17. **À moins que l'outil prenne en charge un tel usage, n'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques haute tension.** Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou casser l'outil ou la batterie.
18. **Conservez la batterie hors de portée des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : **N'utilisez que des batteries Makita d'origine.** L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

REMARQUE : Makita n'est pas responsable des accidents résultant de l'utilisation de batteries autres que Makita ou de batteries modifiées. Les batteries Makita ont été rigoureusement évaluées pour s'assurer de leur compatibilité avec les outils et chargeurs Makita, conformément à la législation et aux normes de sécurité applicables.

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. **Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**
5. **Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).**

DESCRIPTION DES PIÈCES

Éléments de soufflage
► Fig.1

1	Buse	2	Sortie du souffleur
3	Entrée d'aspiration	4	Gâchette
5	Levier de réglage de la vitesse	6	Buse pour jardin *

* Accessoire en option

Éléments d'aspiration
► Fig.2

1	Buse	2	Entrée d'aspiration
3	Sortie du souffleur	4	Sac à poussière *

* Accessoire en option

ASSEMBLAGE

ATTENTION : **Vérifiez toujours que la machine est hors tension et que la batterie est retirée avant toute intervention dessus.**

Ensemble du souffleur

Pose et dépose de la buse

Alignez les parties saillantes sur la buse avec les rainures sur la sortie du souffleur. Insérez la buse dans l'ouverture de la sortie. Tournez ensuite la buse pour la verrouiller en place.
► **Fig.3:** **1.** Buse **2.** Sortie du souffleur

Pour retirer la buse, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

Pose et dépose de la buse pour jardin

Accessoire en option

Alignez les parties saillantes sur la buse pour jardin avec les rainures sur la sortie du souffleur. Insérez la buse pour jardin dans l'ouverture de la sortie. Tournez ensuite la buse pour jardin pour la verrouiller en place.
► **Fig.4:** **1.** Buse pour jardin **2.** Sortie du souffleur

Pour retirer la buse pour jardin, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

Pose et dépose des buses brosse/essuie-glace

Accessoire en option

Fixez la buse brosse ou la buse essuie-glace sur un tuyau flexible extensible. Insérez le raccord d'extrémité du tuyau extensible dans la sortie du souffleur, puis tournez le raccord pour verrouiller le tuyau en place.
► **Fig.5:** **1.** Buse brosse **2.** Buse essuie-glace **3.** Tuyau flexible extensible **4.** Sortie du souffleur

Pour retirer l'ensemble de la buse et du tuyau, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

Pose et dépose de la buse longue

Accessoire en option

Installez la buse longue de la même façon que la buse. Pour retirer la buse longue, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

Pose et dépose de la buse conique

Accessoire en option

Fixez d'abord la buse conique sur la buse, puis installez la buse sur le souffleur. Pour retirer la buse conique, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

Ensemble de l’aspirateur

Pose et dépose de la buse

Alignez les parties saillantes sur la buse avec les rainures sur l’entrée d’aspiration. Insérez la buse dans l’ouverture de l’entrée. Tournez ensuite la buse pour la verrouiller en place.

► **Fig.6:** **1.** Buse **2.** Entrée d’aspiration

Pour retirer la buse, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

Pose et dépose du sac à poussière

Accessoire en option

Alignez les parties saillantes sur l’entrée du sac à poussière avec les rainures sur la sortie du souffleur. Insérez l’entrée du sac à poussière dans l’ouverture de la sortie du souffleur. Tournez ensuite l’entrée du sac à poussière pour verrouiller le sac à poussière en place.

► **Fig.7:** **1.** Entrée du sac à poussière **2.** Sortie du souffleur

Pour retirer le sac à poussière, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

Pose et dépose des kits de tuyau flexible

Accessoire en option

Sélectionnez un kit de tuyau flexible convenant à votre tâche.

Regroupez un ensemble de tuyau flexible, tuyau et buse, puis fixez-le à l’entrée d’aspiration du souffleur au moyen d’un raccord comme vous le feriez pour l’ensemble de buse.

Pour un kit de tuyau flexible extensible, insérez le raccord d’extrémité du tuyau dans l’entrée d’aspiration du souffleur, puis tournez le raccord pour verrouiller le tuyau en place.

► **Fig.8:** **1.** Ensemble de tuyau flexible, tuyau et buse **2.** Raccord **3.** Kit de tuyau flexible extensible **4.** Raccord d’extrémité **5.** Entrée d’aspiration

Pour retirer les kits de tuyau flexible, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠*ATTENTION :* Assurez-vous toujours que la machine est hors tension et que sa batterie est retirée avant de l’ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Insertion ou retrait de la batterie

⚠*ATTENTION :* Éteignez toujours la machine avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

⚠*ATTENTION :* Tenez fermement la machine et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement la machine et la batterie, elles peuvent vous glisser des mains, et s’abîmer ou vous blesser.

⚠*ATTENTION :* Insérez toujours complètement la batterie jusqu’à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de la machine, ce qui peut blesser l’opérateur ou une autre personne qui se trouve à proximité.

⚠*ATTENTION :* N’insérez pas la batterie de force. Si elle ne glisse pas facilement, c’est que vous ne l’insérez pas correctement.

Pour mettre la batterie en place, alignez la languette de la batterie avec la rainure du compartiment puis insérez la batterie. Insérez-la entièrement jusqu’à entendre un léger déclic indiquant qu’elle est bien en place. Si vous pouvez voir l’indicateur rouge comme illustré sur la figure, c’est qu’elle n’est pas bien verrouillée.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de la machine tout en faisant glisser le bouton à l’avant de la batterie.

► **Fig.9:** **1.** Indicateur rouge **2.** Bouton **3.** Batterie

Indication de la charge restante de la batterie

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s’allument pendant quelques secondes.

► **Fig.10:** **1.** Témoins **2.** Bouton de vérification

Témoins			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■	□	◪	75 % à 100 %
■	□	◪	50 % à 75 %
■	□	◪	25 % à 50 %
■	□	◪	0 % à 25 %
◪	□	◪	Chargez la batterie.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Anomalie possible de la batterie.

NOTE : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

NOTE : Le premier témoin (complètement à gauche) clignotera pendant le fonctionnement du système de protection de la batterie.

Système de protection de la machine/batterie

La machine est dotée d'un système de protection de la machine/batterie. Ce système met automatiquement hors tension le moteur pour accroître l'autonomie de la machine et de la batterie. Si la machine ou la batterie se trouve dans l'une des situations suivantes, la machine cessera automatiquement de fonctionner :

Protection contre la surcharge

Lorsque la machine ou la batterie est utilisée d'une façon qui entraîne un appel de courant anormalement élevé, elle s'arrête automatiquement. Dans ce cas, mettez la machine hors tension et arrêtez la tâche ayant provoqué sa surcharge. Puis, mettez la machine sous tension pour redémarrer.

Protection contre la surchauffe

Lorsque la machine ou la batterie est en surchauffe, la machine s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez la machine et la batterie refroidir avant de rallumer la machine.

Protection contre la décharge totale de la batterie

Lorsque la charge de la batterie est insuffisante, la machine s'arrête automatiquement. Dans ce cas, retirez la batterie de la machine et chargez-la.

Protections contre d'autres causes

Le système de protection est également conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager la machine et lui permet de s'arrêter automatiquement. Suivez toutes les étapes ci-dessous pour éliminer les causes, lorsque la machine a été arrêtée provisoirement ou a cessé de fonctionner.

1. Éteignez la machine, puis rallumez-la pour la redémarrer.
2. Chargez la ou les batteries ou remplacez-les par des batteries rechargées.
3. Laissez la machine et la ou les batteries refroidir.

En l'absence d'amélioration après avoir rétabli le système de protection, contactez votre centre de service Makita local.

Fonctionnement de la gâchette

***AVERTISSEMENT :* Avant d'insérer la batterie dans la machine, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsqu'elle est relâchée.**

Enclenchez la gâchette pour démarrer la machine. La vitesse augmente à mesure que vous appuyez plus fort sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

► **Fig.11: 1.** Gâchette

Levier de réglage de la vitesse

La vitesse peut être modifiée en déplaçant le levier de réglage de la vitesse sur un numéro de réglage donné, de 1 à 3.

Vous obtiendrez une vitesse supérieure en abaissant le levier pour afficher le numéro « 3 » sur la fenêtre d'indication de la vitesse. Poussez le levier vers le haut pour afficher le numéro « 1 » pour une vitesse plus basse.

Reportez-vous au tableau des réglages de vitesse comme suit. Avant utilisation, assurez-vous que le levier de réglage de la vitesse se trouve sur la bonne position.

► **Fig.12: 1.** Levier de réglage de la vitesse **2.** Fenêtre d'indication de la vitesse

Tableau des réglages de vitesse

Numéro	Vitesse
3	Élevée
2	Moyenne
1	Faible

***REMARQUE :* Lorsque vous déplacez le levier de réglage de la vitesse, veillez à relâcher complètement la gâchette. Autrement, la machine pourrait être endommagée.**

Fonction de prévention de redémarrage accidentel

Même si vous insérez la batterie tout en enclenchant la gâchette, la machine ne démarrera pas. Pour démarrer la machine, commencez par relâcher la gâchette, puis enclenchez-la de nouveau.

UTILISATION

***ATTENTION :* Ne posez pas la machine au sol alors qu'elle est sous tension.** Du sable ou de la poussière pourrait pénétrer par l'entrée d'aspiration et entraîner un dysfonctionnement ou des blessures.

Soufflage

***ATTENTION :* Lorsque vous utilisez la fonction de soufflage, veillez à retirer le sac à poussière de la machine et à fixer la buse en place pour le soufflage.**

Tenez fermement la machine d'une main et soufflez l'air en déplaçant lentement la machine autour de vous. Lorsque vous soufflez de l'air à côté d'un bâtiment, d'un gros rocher ou d'un véhicule, ne dirigez pas la buse dessus. Lorsque vous travaillez dans un coin, commencez par l'intérieur du coin, puis éloignez-vous.

Soufflage avec buse

► **Fig.13**

Soufflage avec buse pour jardin (accessoire en option)
► **Fig.14**

Fonctionnement de l'aspiration

⚠*ATTENTION :* Lorsque vous utilisez la fonction d'aspiration, veillez à fixer en place le sac à poussière et la buse sur la machine.

⚠*ATTENTION :* Inspectez régulièrement le sac à poussière pour vérifier l'absence d'usure ou de détérioration.

⚠*ATTENTION :* Veillez à serrer la fermeture du sac à poussière avant d'utiliser la machine.

⚠*ATTENTION :* Éteignez toujours la machine avant d'ouvrir ou de serrer la fermeture du sac à poussière.

***REMARQUE :* Lorsque vous utilisez la fonction d'aspiration, n'utilisez pas la buse pour jardin.** Les matériaux aspirés peuvent se coincer et provoquer un dysfonctionnement de la machine.

***REMARQUE :* N'aspirez pas dans la machine des matériaux humides, comme des feuilles humides et des corps étrangers, comme de gros copeaux de bois, des métaux, du verre, des cailloux, etc.** Autrement, un dysfonctionnement pourrait survenir.

***REMARQUE :* Videz le sac à poussière avant qu'il ne soit plein.** Autrement, un dysfonctionnement pourrait survenir.

* Le sac à poussière et la buse pour jardin sont disponibles en tant qu'accessoires en option.

Tenez la machine avec les deux mains. Lorsque vous utilisez la machine, réglez la gâchette de sorte que la force d'aspiration soit appropriée au lieu et aux conditions de travail.
► **Fig.15**

Videz le sac à poussière avant qu'il ne soit plein en le retirant de la machine, puis en retirant la barrette.
► **Fig.16: 1.** Barrette

ENTRETIEN

⚠*ATTENTION :* Assurez-vous toujours que la machine est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

Nettoyage de la machine

Nettoyez la machine en essuyant la poussière avec un chiffon sec ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse bien essoré.

***REMARQUE :* N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.**

Enlevez la poussière ou la saleté des entrées d'aspiration.
► **Fig.17: 1.** Entrée d'aspiration

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter la machine. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Makita.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (sous tension)	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur s'arrête au bout d'un court moment.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Surchauffe.	Arrêtez d'utiliser la machine pour la laisser refroidir.
La machine n'atteint pas la vitesse maximale.	La batterie n'est pas bien installée.	Installez la batterie comme décrit dans ce mode d'emploi.
	La batterie faiblit.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Vibration anormale : ⇨ arrêtez immédiatement la machine !	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne peut pas s'arrêter : ⇨ retirez immédiatement la batterie !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠***ATTENTION :*** **Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec le produit Makita spécifié dans ce manuel.** L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Buse
- Buse pour jardin
- Sac à poussière
- Buse longue
- Buse brosse
- Buse essuie-glace
- Kit de buse conique
- Kit du tuyau flexible
- Batterie et chargeur Makita d'origine

NOTE : Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage du produit en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		UB002G
Kapazitäten	Luftmenge [*1]	0 - 3,6 m^3/min
	Luftgeschwindigkeit (durchschnittlich) [*2]	0 - 81 m/s
	Luftgeschwindigkeit (max.) [*2]	0 - 99 m/s
Gesamtlänge [*3]		516 mm
Nennspannung		36 V - 40 V Gleichstrom
Nettogewicht	[*4]	1,4 kg
	[*5]	2,0 - 3,5 kg

[*1] Ohne Düsen

[*2] Mit Düse

[*3] Mit Düse und Akku BL4040, und ohne Staubsack

*4 Gewicht mit Düse und Staubsack, jedoch ohne Zubehörteile und Akku(s).
*5 Der Nettogewichtswert umfasst die leichteste und schwerste Kombination aus dem Aufsatz/den Aufsätzen für normalen und sicheren Gebrauch und dem/den Akku(s), die in der Betriebsanleitung angegeben sind.

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Empfohlener Akku
Ladegerät	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

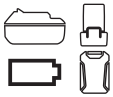
- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠ ***WARNUNG:*** **Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
	Betriebsanleitung lesen.
	Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.
	Langes Haar kann einen Unfall durch Erfassen verursachen.
	Umstehende Personen fern halten.
	Augen- und Gehörschutz tragen.

	Keiner Feuchtigkeit aussetzen.
	Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.
	Ein repräsentativer Akku, der für dieses Produkt geeignet ist.

Ni-MH Li-ion	Nur für EU-Länder Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll! In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden. Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.
L_{WA} dB	Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.
L_{WA}	Schallleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für Blasen und Saugen vorgesehen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN62841-1:

Mit Düse
Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb (Blasen)
Schalldruckpegel (L_{pA}): 84 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 92 dB (A)
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

Mit Düse
Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb (Saugen)
Schalldruckpegel (L_{pA}): 87 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 95 dB (A)
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN IEC 62841-4-6:

Mit Gartendüse
Schalldruckpegel (L_{pA}): 80,8 dB (A)
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}) : 93 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine vorläufige Bewertung der Geräuschbelastung verwendet werden.

⚠*WARNUNG:* Einen Gehörschutz tragen.

⚠*WARNUNG:* Die Schallemission beim tatsächlichen Benutzen des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art und Weise, wie dieses Werkzeug benutzt wird, von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠*WARNUNG:* Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Der kontinuierliche Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme), ermittelt gemäß EN62841-1:

Mit Düse
Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb (Blasen)
Schwingungsemission (a_h): 1,1 m/s^2
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s^2

Mit Düse
Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb (Saugen)
Schwingungsemission (a_h): 1,5 m/s^2
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s^2

Der kontinuierliche Vibrationsgesamtwert (triaxiale Vektorsumme) ermittelt nach EN IEC 62841-4-6:

Mit Gartendüse
Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb
Schwingungsemission (a_h): 1,4 m/s^2
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s^2

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠*WARNUNG:* Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠*WARNUNG:* Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Im Folgenden sind die Mittelwerte der Spitzenamplitude der Beschleunigung aus wiederholten stoßartigen Vibrationen, p_F, mit der entsprechenden Unsicherheit (K), ermittelt nach EN62841-1, dargestellt.

Mit Düse
Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb (Blasen)

p_F : 31 m/s^2
Messunsicherheit (K): 7 m/s^2

Mit Düse
Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb (Saugen)
p_F : 45 m/s^2
Messunsicherheit (K): 9 m/s^2

Im Folgenden sind die Mittelwerte der Spitzenamplitude der Beschleunigung aus wiederholten stoßartigen Vibrationen, p_F, mit der entsprechenden Unsicherheit (K), ermittelt nach EN IEC 62841-4-6, dargestellt.

Mit Gartendüse
Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb
p_F : 22 m/s^2
Messunsicherheit (K): 2 m/s^2

HINWEIS: Diese angegebenen Werte sollten nicht zur Bestimmung der Schwingungsbelastung der Hände und Arme verwendet werden.

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die EU/UK-Konformitätserklärung kann unter der folgenden URL abgerufen werden.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠***WARNUNG*** **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.** Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Akku-Gartenblasgerät/Sauger

1. **Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden, verringert.
2. **Überprüfen Sie den Schmutzfänger regelmäßig auf Verschleiß oder Verschlechterung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Schmutzfänger kann die Gefahr von Personenschäden erhöhen.
3. **Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Personenschäden.
4. **Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße verringert.
5. **Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Gegenstände wie Schals, Schnüre, Ketten, Krawatten usw., die in die Lufteinlässe gesaugt werden könnten. Binden Sie langes Haar zurück oder decken Sie es ab, damit es sich nicht in den Lufteinlässen verfangen kann.** Falls einer dieser Gegenstände in die Lufteinlässe gezogen wird, kann dies das Risiko von Personenschäden erhöhen.
6. **Halten Sie Umstehende während des Betriebs der Maschine fern.** Herausgeschleuderte Fremdkörper können die Gefahr von Personenschäden erhöhen.
7. **Benutzen Sie das Gerät nicht im Saugmodus, wenn der Schmutzfänger nicht platziert ist.** Herausgeschleuderte Objekte können die Gefahr von Personenschäden erhöhen.
8. **Richten Sie die Blasdüse niemals in die Richtung von Menschen oder Haustieren oder in die Richtung von Fenstern. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie Fremdkörper in der Nähe von festen Objekten wie Bäumen, Autos und Mauern verblasen, die ein Abprallen der Fremdkörper verursachen können.** Herausgeschleuderte Objekte können Sachschäden verursachen und das Risiko von Personenschäden erhöhen.
9. **Benutzen Sie die Maschine nicht zum Aufsaugen oder Wegblasen von brennenden oder rauchenden Gegenständen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.** Diese Zündquellen können die Gefahr eines Brands erhöhen.
10. **Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf und tauchen Sie keine Teile der Maschine in Flüssigkeiten.** Wasser, das in die Maschine eindringt, kann die Gefahr eines elektrischen Schlags erhöhen.
11. **Saugen Sie keine Steine, Kies, Metall oder Glasscherben auf.** Das Lüfterrad kann beschädigt werden und die Gefahr von Personenschäden erhöhen.
12. **Berühren Sie den Lüfter nicht, wenn er noch in Bewegung ist. Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis der Lüfter anhält, bevor Sie Teile entfernen, die Zugang zum Lüfter geben könnten.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegte Teile verringert.
13. **Vergewissern Sie sich, dass der Ein-Aus-Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie gestautes Material beseitigen oder die Maschine warten wollen.** Unerwartetes Starten der Maschine beim Beseitigen von gestautem Material oder bei der

Wartung kann zu schweren Personenschäden führen.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen

1. **Um das Einatmen von Staub zu verhindern, wird das Tragen einer Atemmaske empfohlen.**
2. **Tragen Sie immer Handschuhe während des Betriebs.** Vermeiden Sie es, die Maschine mit bloßen Händen zu betreiben. Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Hände und Finger verringert.
3. **Benutzen Sie diese Maschine auf Bodenhöhe, nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen.**
4. **Wenn die Maschine gegen ein hartes Objekt stößt oder übermäßig vibriert, überprüfen Sie die Maschine auf Schäden.**
5. **Eingedrungene Fremdkörper können die Luftkanäle blockieren und die Luftströme belasten. Entfernen Sie alle Hindernisse im Luftpfad, falls die Leistung beeinträchtigt wird.**
6. **Vergewissern Sie sich immer, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern sind.**
7. **Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung und lagern Sie sie in einem trockenen Raum.**
8. **Eine erhöhte Motordrehzahl kann einen gefährlichen Bruch des Lüfters verursachen und zu schweren Personenschäden führen.** Die Erhitzung von Motor und Steuerschaltung kann einen Brand verursachen.
9. **Es wird empfohlen, die Oberflächen in staubigen Umgebungen leicht anzufeuchten.**
10. **Achten Sie beim Betrieb in staubiger Umgebung darauf, dass der Saugeinlass oder der Gebläseauslass nicht mit Staub oder Schmutz blockiert werden.**
11. **Verwenden Sie keine anderen Düsen außer den von Makita bereitgestellten Düsen.**
12. **Benutzen Sie das Blasgerät nicht, um Bälle, Gummiboote oder dergleichen aufzublasen.**
13. **Wenn Sie das Blasgerät hochheben, beugen Sie unbedingt Ihre Knie, und achten Sie darauf, dass Sie Ihren Rücken nicht verletzen.**

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.**
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
   (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
   (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
   (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.**
   Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung.**
    Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
    Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrengut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um**

Verbrennungen zu verursachen.

16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

VORSICHT: **Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus.** Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

ANMERKUNG: Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

BEZEICHNUNG DER TEILE

Blaskomponenten
► Abb.1

1	Düse	2	Blasgeräteauslass
3	Saugeinlass	4	Auslöseschalter
5	Drehzahl-Einstellhebel	6	Gartendüse *

* Sonderzubehör

Saugkomponenten
► Abb.2

1	Düse	2	Saugeinlass
3	Blasgeräteauslass	4	Staubsack *

* Sonderzubehör

MONTAGE

VORSICHT: **Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.**

Zusammenbau des Blasgeräts

Anbringen und Abnehmen der Düse

Richten Sie die Vorsprünge an der Düse auf die Rillen am Blasgeräteauslass aus. Führen Sie die Düse in die Auslassöffnung ein. Drehen Sie dann die Düse, um sie zu verriegeln.
► Abb.3: 1. Düse **2.** Blasgeräteauslass

Zum Abnehmen der Düse wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.

Anbringen und Abnehmen der Gartendüse

Sonderzubehör

Richten Sie die Vorsprünge an der Gartendüse auf die Rillen am Blasgeräteauslass aus. Führen Sie die Gartendüse in die Auslassöffnung ein. Drehen Sie dann die Gartendüse, um sie zu verriegeln.
► Abb.4: 1. Gartendüse **2.** Blasgeräteauslass

Zum Abnehmen der Gartendüse wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.

Anbringen und Abnehmen von Bürsten-/Wischerdüsen

Sonderzubehör

Bringen Sie die Bürstendüse oder die Wischerdüse an einem dehnbaren Flexschlauch an. Führen Sie das Endstück des dehnbaren Schlauchs in den Blasgeräteauslass ein, und drehen Sie es dann, um den Schlauch zu verriegeln.

► **Abb.5:** **1.** Bürstendüse **2.** Wischerdüse **3.** Dehnbarer Flexschlauch **4.** Blasgeräteauslass

Zum Entfernen des Düsen- und Schlauchsets führen Sie den Installationsvorgang in umgekehrter Reihenfolge durch.

Anbringen und Abnehmen der Langdüse

Sonderzubehör

Montieren Sie die Langdüse auf die gleiche Weise wie die Düse. Zum Abnehmen der Langdüse wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.

Anbringen und Abnehmen der Konusdüse

Sonderzubehör

Bringen Sie zuerst die Konusdüse an der Düse an, und installieren Sie dann die Düse am Blasgerät. Zum Abnehmen der Konusdüse wenden Sie den Installationsvorgang in umgekehrter Reihenfolge an.

Zusammenbau des Sauggeräts

Anbringen und Abnehmen der Düse

Richten Sie die Vorsprünge an der Düse auf die Rillen am Saugeinlass aus. Führen Sie die Düse in die Einlassöffnung ein. Drehen Sie dann die Düse, um sie zu verriegeln.
► **Abb.6:** **1.** Düse **2.** Saugeinlass

Zum Abnehmen der Düse wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.

Anbringen und Abnehmen des Staubsacks

Sonderzubehör

Richten Sie die Vorsprünge am Staubsackeinlass auf die Rillen am Blasgeräteauslass aus. Führen Sie den Einlass des Staubsacks in die Auslassöffnung des Blasgeräts ein. Drehen Sie dann den Staubsackeinlass, um ihn zu verriegeln.
► **Abb.7:** **1.** Staubsackeinlass **2.** Blasgeräteauslass

Zum Abnehmen des Staubsacks wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.

Anbringen und Abnehmen von Flexschlauchsätzen

Sonderzubehör

Wählen Sie einen für Ihre Anwendung geeigneten Flexschlauchsatz.
Montieren Sie einen Satz aus Flexschlauch, Rohr und Düse zusammen und bringen Sie ihn am Saugeinlass des Blasgeräts an, indem Sie das Verbindungsstück auf die gleiche Weise wie bei der Düsenmontage benutzen. Bei einem dehnbaren Flexschlauchsatz führen Sie das Endstück des Schlauchs in den Saugeinlass des Blasgerätes ein, und drehen Sie dann das Verbindungsstück, um den Schlauch zu verriegeln.

► **Abb.8:** **1.** Satz aus Flexschlauch, Rohr und Düse **2.** Verbindungsstück **3.** Dehnbarer Flexschlauchsatz **4.** Endstück **5.** Saugeinlass

Zum Abnehmen der Flexschlauchsätze wenden Sie das Montageverfahren in umgekehrter Reihenfolge an.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.**

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠***VORSICHT:*** **Schalten Sie die Maschine stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.**

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie die Maschine und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest.** Wenn Sie die Maschine und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus den Händen rutschen, was zu einer Beschädigung der Maschine und des Akkus und zu Personenschäden führen kann.

⚠***VORSICHT:*** **Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist.** Anderenfalls kann er versehentlich aus der Maschine herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠***VORSICHT:*** **Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus.** Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Um den Akku abzunehmen, ziehen Sie ihn von der Maschine ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.
► **Abb.9:** **1.** Rote Anzeige **2.** Knopf **3.** Akku

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.
► **Abb.10:** **1.** Anzeigelampen **2.** Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
	↑ ↓		Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Maschinen-/Akku-Schutzsystem

Die Maschine ist mit einem Maschinen-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Maschine und Akku zu verlängern. Die Maschine bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn die Maschine oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

Überlastschutz

Wird die Maschine oder der Akku in einer Weise betrieben, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt die Maschine automatisch stehen. Schalten Sie in dieser Situation die Maschine aus und brechen Sie die Anwendung ab, die die Überlastung der Maschine verursacht hat. Schalten Sie dann die Maschine ein, um sie wieder zu starten.

Überhitzungsschutz

Wenn die Maschine oder der Akku überhitzt wird, bleibt die Maschine automatisch stehen. Lassen Sie die Maschine und den Akku in diesem Fall abkühlen, bevor Sie die Maschine wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität unzureichend wird, bleibt die Maschine automatisch stehen. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku von der Maschine ab, und laden Sie ihn auf.

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung der Maschine bewirken könnten, und ermöglicht automatisches Anhalten der Maschine. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn die Maschine zu einem vorübergehenden Stillstand oder Betriebsstopp gekommen ist.

1. Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein, um sie neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie die Maschine und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

Schalterfunktion

WARNUNG: **Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Akkus an der Maschine stets, dass der Auslöseschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.**

Betätigen Sie den Auslöseschalter, um die Maschine zu starten. Die Drehzahl erhöht sich, wenn Sie den Auslöseschalter fester drücken. Zum Anhalten lassen Sie den Auslöseschalter los.

► **Abb.11:** **1.** Ein-Aus-Schalter

Drehzahl-Einstellhebel

Die Drehzahl kann geändert werden, indem der Drehzahl-Einstellhebel auf eine bestimmte Zahlenposition von 1 bis 3 verschoben wird. Eine höhere Drehzahl wird erreicht, wenn Sie den Hebel so weit absenken, dass die Zahl „3“ im Drehzahl-Anzeigefenster angezeigt wird. Drücken Sie den Hebel nach oben, um die Zahl „1“ für eine niedrigere Drehzahl anzuzeigen.

Siehe die folgende Tabelle mit den Drehzahl-Einstellungen. Vergewissern Sie sich, dass der Drehzahl-Einstellhebel vor dem Betrieb auf die korrekte Position eingestellt ist.

► **Abb.12:** **1.** Drehzahl-Einstellhebel
2. Drehzahl-Anzeigefenster

Tabelle der Drehzahl-Einstellungen

Nummer	Drehzahl
3	Hoch
2	Mittel
1	Niedrig

ANMERKUNG: **Wenn Sie den Drehzahl-Einstellhebel verschieben, achten Sie darauf, den Auslöseschalter vollständig loszulassen. Anderenfalls kann die Maschine beschädigt werden.**

Funktion zur Verhütung eines versehentlichen Wiederanlaufs

Die Maschine läuft nicht an, selbst wenn Sie den Akku bei betätigtem Auslöseschalter einsetzen. Um

die Maschine zu starten, lassen Sie zunächst den Auslöseschalter los, und betätigen Sie dann den Auslöseschalter erneut.

BETRIEB

⚠*VORSICHT:* Legen Sie die Maschine nicht im eingeschalteten Zustand auf den Boden. Sand oder Staub können durch den Saugeinlass eindringen und eine Funktionsstörung oder Personenschäden verursachen.

Blasbetrieb

⚠*VORSICHT:* Wenn Sie die Maschine im Blasbetrieb benutzen, entfernen Sie unbedingt den Staubsack von der Maschine, und bringen Sie die Düse für Blasen an.

Halten Sie die Maschine mit einer Hand fest, und führen Sie die Blasarbeit aus, indem Sie sie langsam schwenken. Wenn Sie die Umgebung eines Gebäudes, eines großen Steins oder Fahrzeugs säubern, richten Sie die Düse vom Objekt weg. Um eine Ecke zu säubern, beginnen Sie im Inneren der Ecke, und bewegen Sie sich dann aus der Ecke heraus.

Blasen mit Düse
► Abb.13

Blasen mit Gartendüse (Sonderzubehörteil)
► Abb.14

Saugbetrieb

⚠*VORSICHT:* Wenn Sie die Maschine im Saugbetrieb benutzen, bringen Sie unbedingt den Staubsack und die Düse an der Maschine an.

⚠*VORSICHT:* Überprüfen Sie den Staubsack öfters auf Verschleiß oder Verschlechterung.

⚠*VORSICHT:* Schließen Sie unbedingt den Verschluss des Staubsacks, bevor Sie die Maschine betreiben.

⚠*VORSICHT:* Schalten Sie stets die Maschine aus, bevor Sie den Verschluss des Staubsacks öffnen oder schließen.

***ANMERKUNG:* Wenn Sie die Maschine im Saugbetrieb benutzen, verwenden Sie nicht die Gartendüse.** Anderenfalls kann das aufgesaugte Material stecken bleiben und eine Funktionsstörung der Maschine verursachen.

***ANMERKUNG:* Lassen Sie nicht zu, dass nasses Laub und Fremdkörper, wie z. B. große Holzspäne, Metallgegenstände, Glas, Kiesel usw., in die Maschine gesaugt werden.** Anderenfalls kann eine Funktionsstörung auftreten.

***ANMERKUNG:* Entleeren Sie den Staubsack, bevor er ganz voll wird.** Anderenfalls kann eine Funktionsstörung auftreten.

* Staubsack und Gartendüse sind als Sonderzubehörteile erhältlich.

Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest. Stellen Sie den Auslöseschalter während des Betriebs der Maschine auf eine für den Arbeitsplatz und die Bedingungen angemessene Saugkraft ein.
► Abb.15

Entleeren Sie den Staubsack, bevor er voll wird, indem Sie den Staubsack von der Maschine abnehmen und dann den Verschluss entfernen.
► Abb.16: 1. Verschluss

WARTUNG

⚠*VORSICHT:* Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Reinigen der Maschine

Reinigen Sie die Maschine, indem Sie sie mit einem trockenen oder einem in Seifenwasser getauchten und ausgewrungenen Tuch abwischen.

***ANMERKUNG:* Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.**

Entfernen Sie Staub oder Schmutz von den Saugeinlässen.
► Abb.17: 1. Saugeinlass

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, die Maschine zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für

Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Den Akku einsetzen.
	Akkustörung (Unterspannung)	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand des Akkus ist niedrig.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Überhitzung.	Brechen Sie die Benutzung der Maschine ab, um sie abkühlen zu lassen.
Die Maschine erreicht die Maximaldrehzahl nicht.	Der Akku ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇨ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nicht stehen: ⇨ Den Akku unverzüglich entfernen!	Funktionsstörung der Elektrik oder Elektronik.	Entfernen Sie den Akku, und wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.

SONDERZUBEHÖR

⚠***VORSICHT:*** **Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Produkt empfohlen.** Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Düse
- Gartendüse
- Staubsack
- Langdüse
- Bürstendüse
- Wischerdüse
- Konusdüsensatz
- Flexschlauchsatz
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Produktpaket enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

DATI TECNICI

Modello:		UB002G
Capacità	Volume d'aria[*1]	Da 0 a 3,6 m^3/min
	Velocità dell'aria (media)[*2]	Da 0 a 81 m/s
	Velocità dell'aria (max.)[*2]	Da 0 a 99 m/s
Lunghezza complessiva[*3]		516 mm
Tensione nominale		36 V - 40 V CC max
Peso netto	[*4]	1,4 kg
	[*5]	Da 2,0 a 3,5 kg

[*1] Bocchette escluse

[*2] Bocchetta inclusa

[*3] Con bocchetta e cartuccia della batteria BL4040, ed escluso il sacchetto polveri

*4 Peso con bocchetta e sacchetto polveri, ma senza accessori e cartuccia o cartucce delle batterie.
*5 Il valore del peso netto comprende la combinazione più leggera e quella più pesante dell'accessorio o degli accessori per un utilizzo normale e sicuro e della cartuccia o delle cartucce delle batterie che sono specificati nelle istruzioni per l'uso.

- A causa del nostro programma continuativo di ricerca e sviluppo, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici possono variare da nazione a nazione.

Cartuccia della batteria e caricabatterie applicabili

Cartuccia della batteria	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Batteria consigliata
Caricabatterie	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

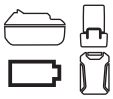
- Alcune cartucce delle batterie e alcuni caricabatterie elencati sopra potrebbero non essere disponibili a seconda della propria area geografica di residenza.

⚠ ***AVVERTIMENTO:*** **Utilizzare solo le cartucce delle batterie e i caricabatterie elencati sopra.** L'utilizzo di altre cartucce delle batterie e di altri caricabatterie potrebbe causare lesioni personali e/o un incendio.

Simboli

Le figure seguenti mostrano i simboli utilizzati per l'apparecchio. Accertarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	Adottare cura e attenzione particolari.
	Leggere il manuale d'uso.
	Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
	I capelli lunghi possono causare incidenti restando impigliati.
	Tenere lontani gli astanti.
	Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.

	Non esporre all'umidità.
	Non esporre alla pioggia.
	Una batteria rappresentativa idonea per questo prodotto.

Ni-MH Li-ion	Solo per le nazioni dell'EU A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana. Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici! In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente. Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.
	Livello di potenza sonora garantita in base alla Direttiva rumore macchine all'aperto UE.
	Livello di potenza sonora in base alla normativa sul controllo del rumore NSW australiana

Utilizzo previsto

La macchina è destinata al soffiaggio e all'aspirazione.

Rumore

Livello tipico di rumore pesato A determinato in base allo standard EN62841-1:

Con la bocchetta
Modalità di lavoro: funzionamento a vuoto (soffiaggio)
Livello di pressione sonora (L_{pA}) : 84 dB (A)
Livello di potenza sonora (L_{WA}) : 92 dB (A)
Incertezza (K): 3 dB (A)

Con la bocchetta
Modalità di lavoro: funzionamento a vuoto (aspirazione)
Livello di pressione sonora (L_{pA}) : 87 dB (A)
Livello di potenza sonora (L_{WA}) : 95 dB (A)
Incertezza (K): 3 dB (A)

Livello tipico di rumore pesato A determinato in base alla norma EN IEC 62841-4-6:

Con la bocchetta da giardino
Livello di pressione sonora (L_{pA}) : 80,8 dB (A)
Incertezza (K): 3 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito (L_{WA}): 93 dB (A)

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTIMENTO: **Indossare protezioni per le orecchie.**

AVVERTIMENTO: **L'emissione di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori complessivi dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile.**

AVVERTIMENTO: **Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).**

Vibrazioni

Valore complessivo delle vibrazioni continue (somma vettoriale triassiale) determinato in base allo standard EN62841-1:

Con la bocchetta
Modalità di lavoro: funzionamento a vuoto (soffiaggio)
Emissione di vibrazioni (a_h) : 1,1 m/s^2
Incertezza (K): 1,5 m/s^2

Con la bocchetta
Modalità di lavoro: funzionamento a vuoto (aspirazione)
Emissione di vibrazioni (a_h) : 1,5 m/s^2
Incertezza (K): 1,5 m/s^2

Valore totale delle vibrazioni continue (somma vettoriale triassiale) determinato in base allo standard EN IEC 62841-4-6:

Con la bocchetta da giardino
Modalità di lavoro: funzionamento a vuoto
Emissione di vibrazioni (a_h) : 1,4 m/s^2
Incertezza (K): 1,5 m/s^2

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTIMENTO: **L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori complessivi dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile.**

AVVERTIMENTO: **Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).**

Di seguito sono indicati i valori medi dell'ampiezza di picco dell'accelerazione dovuta a vibrazioni da impatti ripetuti, p_F, con l'incertezza (K) corrispondente, determinati in base allo standard EN62841-1.

Con la bocchetta
Modalità di lavoro: funzionamento a vuoto (soffiaggio)
p_F: 31 m/s^2

Incertezza (K): 7 m/s^2

Con la bocchetta
Modalità di lavoro: funzionamento a vuoto (aspirazione)
p_F: 45 m/s^2
Incertezza (K): 9 m/s^2

Di seguito sono indicati i valori medi dell'ampiezza di picco dell'accelerazione dovuta a vibrazioni da impatti ripetuti, p_F, con l'incertezza (K) corrispondente, determinati in base allo standard EN IEC 62841-4-6.

Con la bocchetta da giardino
Modalità di lavoro: funzionamento a vuoto
p_F: 22 m/s^2
Incertezza (K): 2 m/s^2

NOTA: Questi valori dichiarati non vanno utilizzati per stabilire l'esposizione a vibrazioni mano-braccio.

Dichiarazioni di conformità

Solo per i paesi europei

È possibile accedere alla Dichiarazione di conformità per la UE o il Regno Unito all'URL seguente.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

⚠***AVVERTIMENTO*** **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti insieme a questo utensile elettrico.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni seguenti potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

Avvertenze per la sicurezza del soffiatore da giardino/aspirapolvere senza fili

1. **Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, specialmente quando sussiste il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.
2. **Controllare spesso se il raccoglitore di detriti presenti segni di usura o deterioramento.** Un raccoglitore di detriti usurato o danneggiato potrebbe incrementare il rischio di lesioni personali.
3. **Indossare protezioni per gli occhi e per le orecchie.** Un'attrezzatura di protezione adeguata riduce il rischio di lesioni personali.
4. **Durante l'uso della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non far funzionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.** Questa precauzione riduce il rischio di lesioni personali ai piedi.
5. **Non indossare indumenti abbondanti o articoli quali sciarpe, nastri, catene, cravatte, e così via, che potrebbero venire attirati nelle prese d'aria. Legare dietro la testa o coprire i capelli lunghi, per accertarsi che non vengano attirati nelle prese d'aria.** Qualora uno qualsiasi di questi elementi venga attirato nelle prese d'aria, può incrementare il rischio di lesioni personali.
6. **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo della macchina.** I detriti scagliati possono incrementare il rischio di lesioni personali.
7. **Non utilizzare in modalità aspirapolvere senza il raccoglitore di detriti installato.** Gli oggetti scagliati possono incrementare il rischio di lesioni personali.
8. **Non puntare mai la bocchetta del soffiatore in direzione di persone o animali domestici, oppure in direzione delle finestre. Adottare la massima cautela quando si intende soffiare detriti in prossimità di oggetti solidi, quali alberi, automobili e pareti, che possono causare il rimbalzo dei detriti.** Gli oggetti scagliati possono danneggiare le proprietà e incrementare il rischio di lesioni personali.
9. **Non utilizzare la macchina per raccogliere o soffiare oggetti che brucino o emettano fumo, quali sigarette, fiammiferi o ceneri calde.** Queste fonti di combustione possono incrementare il rischio di incendio.
10. **Non aspirare acqua o altri liquidi, né immergere alcuna parte della macchina in liquidi.** La penetrazione di acqua nella macchina potrebbe incrementare il rischio di scosse elettriche.
11. **Non aspirare pietre, ghiaia, metalli o vetri rotti.** In caso contrario, la ruota della ventola può venire danneggiata e potrebbe incrementare il rischio di lesioni personali.
12. **Non toccare la ventola mentre è ancora in movimento. Spegnere la macchina e attendere che la ventola si arresti prima di rimuovere qualsiasi parte che potrebbe fornire accesso alla ventola.** Questa precauzione riduce il rischio di lesioni personali dovute alle parti mobili.
13. **Quando si intende rimuovere materiale incagliato o sottoporre ad assistenza la macchina, accertarsi che l'interruttore di accensione sia disattivato.** L'avvio imprevisto della macchina durante la rimozione di materiale incagliato o l'esecuzione di interventi di assistenza potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

Avvertenze aggiuntive per la sicurezza

1. **Per evitare l'inalazione di polveri, si consiglia di indossare una visiera.**
2. **Indossare sempre dei guanti durante l'uso.** Evitare di far funzionare la macchina a mani nude. Questa precauzione riduce il rischio di lesioni personali alle mani e alle dita.
3. **Utilizzare questa macchina al livello del pavimento, non su scale a pioli o qualsiasi supporto instabile.**
4. **Quando la macchina colpisce un oggetto duro, o qualora si abbia la sensazione che vi siano vibrazioni eccessive, ispezionare la macchina alla ricerca di danni.**
5. **I corpi estranei in entrata potrebbero ostruire i canali dell'aria e gravare sui flussi d'aria. Rimuovere eventuali ostacoli sul percorso dell'aria, qualora le prestazioni risultino compromesse.**
6. **Accertarsi sempre di mantenere le aperture di ventilazione libere da detriti.**
7. **Prima di riporre la macchina pulirla, quindi conservarla in uno spazio all'asciutto.**
8. **L'aumento dei giri del motore potrebbe causare pericolose rotture della ventola e risultare in gravi lesioni personali.** Il surriscaldamento del motore e del circuito di controllo potrebbe causare un incendio.
9. **Si consiglia di inumidire leggermente le superfici in presenza di polveri.**
10. **Fare attenzione a non ostruire l'apertura di aspirazione o l'apertura di uscita del soffiatore con polveri o sporco, quando si lavora in un'area polverosa.**
11. **Non utilizzare bocchette diverse da quelle fornite da Makita.**
12. **Non utilizzare il soffiatore per gonfiare palloni, gommoni o simili.**
13. **Quando si solleva il soffiatore, accertarsi di piegare le ginocchia e fare attenzione a non farsi male alla schiena.**

Istruzioni di sicurezza importanti per la cartuccia della batteria

1. **Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.**
2. **Non smantellare né manomettere la cartuccia della batteria.** In caso contrario, si potrebbe causare un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
3. **Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile. In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.**
4. **Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica. Questa eventualità può risultare nella perdita della vista.**
5. **Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:**
   (1) **Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.**
   (2) **Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.**
   (3) **Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.**
   Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
6. **Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C.**
7. **Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.**
8. **Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, né farla urtare con forza contro un oggetto duro.** Questi comportamenti potrebbero risultare in un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
9. **Non utilizzare una batteria danneggiata.**
10. **Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).**
    Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate. Nastrare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.
11. **Quando si intende smaltire la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento della batteria.**
12. **Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita.** L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.
13. **Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.**
14. **Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe assorbire calore, che può causare ustioni o ustioni a bassa temperatura. Fare attenzione a come si maneggiano le cartucce delle batterie estremamente calde.**
15. **Non toccare i terminali dell'utensile subito dopo l'uso, in quanto potrebbero diventare estremamente caldi al punto da causare ustioni.**
16. **Evitare di far incastrare schegge, polveri o terreno nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria.** In caso contrario,

l'utensile o la cartuccia della batteria potrebbero riscaldarsi, prendere fuoco, scoppiare o guastarsi, causando ustioni o lesioni personali.

17. **A meno che l'utensile supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione.** In caso contrario, si potrebbe causare un malfunzionamento o la rottura dell'utensile o della cartuccia della batteria.
18. **Tenere la batteria lontana dai bambini.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

ATTENZIONE: **Utilizzare solo batterie originali Makita.** L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

AVVISO: Makita non si assume alcuna responsabilità per eventuali incidenti derivanti dall'utilizzo di batterie Makita non originali o di batterie che siano state modificate. Le batterie Makita originali sono state valutate in modo rigoroso per la compatibilità con utensili e caricabatterie Makita, in linea con la normativa e gli standard di sicurezza applicabili.

Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. **Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.**
2. **Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.**
3. **Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C. Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria prima di caricarla.**
4. **Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.**
5. **Caricare la cartuccia della batteria se non la si è utilizzata per un periodo di tempo prolungato (più di sei mesi).**

DESCRIZIONE DELLE PARTI

Componenti di soffiaggio
► **Fig.1**

1	Bocchetta	2	Apertura di uscita del soffiatore
3	Apertura di aspirazione	4	Interruttore a grilletto
5	Leva di regolazione della velocità	6	Bocchetta da giardino*

*Accessorio opzionale

Componenti di aspirazione
► **Fig.2**

1	Bocchetta	2	Apertura di aspirazione
3	Apertura di uscita del soffiatore	4	Sacchetto polveri*

*Accessorio opzionale

MONTAGGIO

ATTENZIONE: **Accertarsi sempre che la macchina sia spenta e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa, prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina.**

Montaggio del soffiatore

Installazione e rimozione della bocchetta

Allineare le sporgenze sulla bocchetta con le scanalature sull'apertura di uscita del soffiatore. Inserire la bocchetta nell'apertura di uscita. Quindi, ruotare la bocchetta per fissarla in sede.

► **Fig.3:** **1.** Bocchetta **2.** Apertura di uscita del soffiatore

Per rimuovere la bocchetta, eseguire la procedura di installazione al contrario.

Installazione e rimozione della bocchetta da giardino

Accessorio opzionale

Allineare le sporgenze sulla bocchetta da giardino con le scanalature sull'apertura di uscita del soffiatore. Inserire la bocchetta da giardino nell'apertura di uscita. Quindi ruotare la bocchetta da giardino per fissarla in sede.

► **Fig.4:** **1.** Bocchetta da giardino **2.** Apertura di uscita del soffiatore

Per rimuovere la bocchetta da giardino, eseguire la procedura di installazione al contrario.

Installazione e rimozione della bocchetta a spazzola o della bocchetta tergicristallo

Accessorio opzionale

Montare la bocchetta a spazzola o la bocchetta tergicristallo su un tubo flessibile allungabile. Inserire il giunto all'estremità del tubo flessibile allungabile nell'apertura di uscita del soffiatore, quindi ruotare il giunto per bloccare il tubo flessibile in sede.

► **Fig.5:** **1.** Bocchetta a spazzola **2.** Bocchetta tergicristallo **3.** Tubo flessibile allungabile **4.** Apertura di uscita del soffiatore

Per rimuovere assieme la bocchetta e il tubo flessibile, eseguire la procedura di installazione al contrario.

Installazione e rimozione della bocchetta lunga

Accessorio opzionale

Installare la bocchetta lunga in modo analogo alla bocchetta. Per rimuovere la bocchetta lunga, eseguire la procedura di installazione al contrario.

Installazione e rimozione della bocchetta a cono

Accessorio opzionale

Montare innanzitutto la bocchetta a cono sulla bocchetta, quindi installare la bocchetta sul soffiatore. Per rimuovere la bocchetta a cono, eseguire la procedura di installazione al contrario.

Montaggio dell'aspirapolvere

Installazione e rimozione della bocchetta

Allineare le sporgenze sulla bocchetta con le scanalature sull'apertura di aspirazione. Inserire la bocchetta nell'apertura di entrata. Quindi, ruotare la bocchetta per fissarla in sede.

► **Fig.6:** **1.** Bocchetta **2.** Apertura di aspirazione

Per rimuovere la bocchetta, eseguire la procedura di installazione al contrario.

Installazione e rimozione del sacchetto polveri

Accessorio opzionale

Allineare le sporgenze sul sacchetto polveri con le scanalature sull'apertura di uscita del soffiatore. Inserire l'apertura di entrata del sacchetto polveri nell'apertura di uscita del soffiatore. Quindi, ruotare l'apertura di entrata del sacchetto polveri per bloccare quest'ultimo in sede.

► **Fig.7:** **1.** Apertura di entrata del sacchetto polveri **2.** Apertura di uscita del soffiatore

Per rimuovere il sacchetto polveri, eseguire la procedura di installazione al contrario.

Installazione o rimozione di gruppi con tubo flessibile

Accessorio opzionale

Selezionare un gruppo con tubo flessibile idoneo per la propria applicazione.
Montare assieme un gruppo formato da un tubo flessibile, un tubo rigido e una bocchetta, quindi montare il gruppo sull'apertura di aspirazione del soffiatore utilizzando il giunto, in modo analogo al montaggio della bocchetta.
Per un gruppo con tubo flessibile allungabile, inserire il giunto all'estremità del tubo flessibile nell'apertura di aspirazione del soffiatore, quindi ruotare il giunto per bloccare il tubo flessibile in sede.

► **Fig.8:** **1.** Gruppo con tubo flessibile, tubo rigido e bocchetta **2.** Giunto **3.** Gruppo con tubo flessibile allungabile **4.** Giunto all'estremità **5.** Apertura di aspirazione

Per rimuovere i gruppi con tubo flessibile, eseguire la procedura di installazione al contrario.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

⚠*ATTENZIONE:* Prima di regolare o di controllare il funzionamento della macchina, accertarsi sempre che la macchina sia spenta e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa.

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

⚠*ATTENZIONE:* Spegnere sempre la macchina prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

⚠*ATTENZIONE:* Quando si intende installare o rimuovere la cartuccia della batteria, mantenere saldamente la macchina e la cartuccia della batteria. Qualora non si mantengano saldamente la macchina e la cartuccia della batteria, queste ultime potrebbero scivolare dalle mani, con la possibilità di causare un danneggiamento della macchina e della cartuccia della batteria, nonché lesioni personali.

⚠*ATTENZIONE:* Installare sempre fino in fondo la cartuccia della batteria, fino a quando l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario, la batteria potrebbe cadere accidentalmente fuori dalla macchina, causando lesioni all'operatore o alle persone circostanti.

⚠*ATTENZIONE:* Non installare forzatamente la cartuccia della batteria. Qualora la batteria non si inserisca scorrendo agevolmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scivolare in sede. Inserirla completamente fino al suo blocco in sede con un leggero scatto. Se è possibile vedere l'indicatore rosso, come indicato nella figura, non è bloccata completamente.

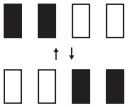
Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scorrere via dalla macchina mentre si fa scorrere allo stesso tempo il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

► **Fig.9:** **1.** Indicatore rosso **2.** Pulsante **3.** Cartuccia della batteria

Indicazione della carica residua della batteria

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la carica residua della batteria. Gli indicatori luminosi si illuminano per alcuni secondi.

► **Fig.10:** **1.** Indicatori luminosi **2.** Pulsante di controllo

Indicatori luminosi			Carica residua
Illuminato	Spento	Lampeggiante	
			Dal 75% al 100%
			Dal 50% al 75%
			Dal 25% al 50%
			Dallo 0% al 25%
			Caricare la batteria.
			La batteria potrebbe essersi guastata.

NOTA: A seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe variare leggermente rispetto alla carica effettiva.

NOTA: Il primo indicatore luminoso (all'estremità sinistra) lampeggia quando il sistema di protezione della batteria è in funzione.

Sistema di protezione della macchina e della batteria

La macchina è dotata di un sistema di protezione della macchina stessa e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la vita utile della macchina e della batteria. La macchina si arresta automaticamente durante il funzionamento, qualora la macchina o la batteria vengano a trovarsi in una delle condizioni seguenti:

Protezione dal sovraccarico

Quando si utilizza la macchina o la batteria in un modo tale da causarne un assorbimento di corrente elevato in modo anomalo, la macchina si arresta automaticamente. In questa circostanza, spegnere la macchina e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico della macchina. Quindi, accendere la macchina per ricominciare.

Protezione dal surriscaldamento

Quando la macchina o la batteria sono surriscaldate, la macchina si arresta automaticamente. In tal caso, lasciar raffreddare la macchina e la batteria prima di riaccendere la macchina.

Protezione dalla sovrascarica

Quando la capacità della batteria non è sufficiente, la macchina si arresta automaticamente. In questo caso, rimuovere la batteria dalla macchina e caricarla.

Protezione da altre cause

Il sistema di protezione è progettato anche per altre cause che potrebbero danneggiare la macchina, e consente alla macchina di arrestarsi automaticamente. Adottare tutte le misure seguenti per rimuovere le cause, quando la macchina è stata portata a un'interruzione temporanea o a un arresto del funzionamento.

1. Spegnere la macchina, quindi riaccenderla per ricominciare.
2. Caricare la batteria o le batterie, o sostituirla/sostituirle con una batteria o delle batterie ricaricate.
3. Lasciar raffreddare la macchina e la batteria o le batterie.

Qualora non si riscontri alcun miglioramento ripristinando il sistema di protezione, contattare il proprio centro di assistenza locale Makita.

Funzionamento dell'interruttore

AVVERTIMENTO: **Prima di installare la cartuccia della batteria nella macchina, controllare sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e ritorni sulla posizione di spegnimento quando viene rilasciato.**

Per avviare la macchina, premere l'interruttore a grilletto. La velocità aumenta di pari passo con l'aumento della pressione sull'interruttore a grilletto. Per arrestare la macchina, rilasciare l'interruttore a grilletto.

► **Fig.11: 1.** Interruttore a grilletto

Leva di regolazione della velocità

È possibile modificare la velocità spostando la leva di regolazione della velocità su un'impostazione numerica specifica da 1 a 3.
La velocità più elevata si ottiene quando si abbassa la leva per visualizzare il numero "3" nella finestrella dell'indicatore di velocità. Per una velocità inferiore, spingere la leva verso l'alto per visualizzare il numero "1".

Fare riferimento alla tabella delle impostazioni di velocità seguente. Accertarsi che la leva di regolazione della velocità sia impostata sulla posizione corretta, prima dell'utilizzo.

► **Fig.12: 1.** Leva di regolazione della velocità
2. Finestrella dell'indicatore di velocità

Tabella delle impostazioni di velocità

Numero	Velocità
3	Alta
2	Media
1	Bassa

AVVISO: **Quando si intende spostare la leva di regolazione della velocità, accertarsi di rilasciare completamente l'interruttore a grilletto. In caso contrario, la macchina potrebbe venire danneggiata.**

Funzione di prevenzione del riavvio accidentale

Anche se si installa la cartuccia della batteria mentre si preme l'interruttore a grilletto, la macchina non si avvia. Per avviare la macchina, rilasciare innanzitutto

l'interruttore a grilletto, quindi premere di nuovo l'interruttore a grilletto.

FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE: **Non appoggiare a terra la macchina mentre è accesa.** Sabbia o polveri potrebbero penetrare dall'apertura di aspirazione e causare un malfunzionamento o lesioni personali.

Operazione di soffiaggio

ATTENZIONE: **Quando si intende eseguire un'operazione di soffiaggio, accertarsi di rimuovere il sacchetto polveri dalla macchina, quindi montare in sede la bocchetta per il soffiaggio.**

Mantenere saldamente la macchina con una mano ed eseguire la funzione di soffiatura spostandola lentamente nell'area circostante. Quando si intende eseguire la soffiatura intorno a edifici, grosse pietre o veicoli, indirizzare la bocchetta lontano da tali oggetti. Quando si intende eseguire un'operazione in un angolo, iniziare dall'angolo, quindi spostarsi nell'area aperta.

Soffiaggio con bocchetta
► Fig.13

Soffiaggio con bocchetta da giardino (accessorio opzionale)
► Fig.14

Operazione di aspirazione

ATTENZIONE: **Quando si intende eseguire un'operazione di aspirazione, accertarsi di montare in sede il sacchetto polveri e la bocchetta.**

ATTENZIONE: **Controllare spesso se il sacchetto polveri presenti segni di usura o di deterioramento.**

ATTENZIONE: **Prima di utilizzare la macchina, accertarsi di serrare il dispositivo di chiusura del sacchetto polveri.**

ATTENZIONE: **Spegnere sempre la macchina prima di aprire o serrare il dispositivo di chiusura del sacchetto polveri.**

AVVISO: **Quando si intende eseguire un'operazione di aspirazione, non utilizzare la bocchetta da giardino.** In caso contrario, i materiali aspirati potrebbero restare intasati e causare un malfunzionamento della macchina.

AVVISO: **Evitare che vengano aspirati nella macchina materiali bagnati, ad esempio foglie bagnate, nonché corpi estranei, ad esempio grandi schegge di legno, metalli, vetro, ciottoli, e così via.** In caso contrario, potrebbe verificarsi un malfunzionamento.

AVVISO: **Svuotare il sacchetto polveri prima che sia completamente pieno.** In caso contrario, potrebbe verificarsi un malfunzionamento.

*Il sacchetto polveri e la bocchetta da giardino sono disponibili come accessori opzionali.

Mantenere la macchina con entrambe le mani. Durante l'uso della macchina, regolare l'interruttore a grilletto in modo che la forza di aspirazione sia appropriata alla sede e alle condizioni di lavoro.
► Fig.15

Svuotare il sacchetto polveri prima che si riempia, rimuovendo il sacchetto polveri dalla macchina, e quindi rimuovendo il dispositivo di chiusura.
► Fig.16: 1. Dispositivo di chiusura

MANUTENZIONE

ATTENZIONE: **Prima di tentare di eseguire interventi di ispezione o manutenzione, accertarsi sempre che la macchina sia spenta e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa.**

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre ricambi Makita.

Pulizia della macchina

Pulire la macchina rimuovendo le polveri con un panno asciutto o con uno bagnato in acqua saponata e strizzato.

AVVISO: **Non utilizzare mai benzina, benzene, solventi, alcol o altre sostanze simili. In caso contrario, si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.**

Rimuovere le polveri o lo sporco dalle aperture di aspirazione.
► Fig.17: 1. Apertura di aspirazione

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere riparazioni, eseguire un'ispezione personalmente. Qualora si rilevi un problema che non sia illustrato nel manuale, non tentare di smontare la macchina. Rivolgersi, invece, ai centri di assistenza autorizzati Makita, utilizzando sempre pezzi di ricambio Makita per le riparazioni.

Stato di anomalia	Causa probabile (guasto)	Azione correttiva
Il motore non funziona.	La cartuccia della batteria non è installata.	Installare la cartuccia della batteria.
	Problema della batteria (sotto tensione)	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Il motore si arresta dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria.
	Surriscaldamento.	Interrompere l'utilizzo della macchina per consentirle di raffreddarsi.
La macchina non raggiunge la velocità massima.	La batteria non è installata correttamente.	Installare la cartuccia della batteria come descritto nel presente manuale.
	La carica della batteria si sta esaurendo.	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Vibrazione anomala: ⇨ arrestare immediatamente la macchina!	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Non si riesce ad arrestare il motore: ⇨ rimuovere immediatamente la batteria!	Malfunzionamento elettrico o elettronico.	Rimuovere la batteria e richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.

ACCESSORI OPZIONALI

⚠***ATTENZIONE:*** **Questi accessori o componenti aggiuntivi sono consigliati per l'uso con il prodotto Makita specificato nel presente manuale.** L'utilizzo di qualsiasi altro accessorio o componente aggiuntivo potrebbe presentare il rischio di lesioni alle persone. Utilizzare un accessorio o un componente aggiuntivo solo per lo scopo a cui è destinato.

Per ottenere ulteriori dettagli relativamente a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Bocchetta
- Bocchetta da giardino
- Sacchetto polveri
- Bocchetta lunga
- Bocchetta a spazzola
- Bocchetta tergicristallo
- Kit bocchetta a cono
- Kit tubo flessibile
- Batteria e caricabatterie originali Makita

NOTA: Alcuni articoli nell'elenco potrebbero essere inclusi in dotazione nella confezione dell'utensile come accessori di serie. Tali articoli possono variare da una nazione all'altra.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:		UB002G
Capaciteiten	Luchtvolume[*1]	0 - 3,6 m^3/min
	Luchtsnelheid (gemiddeld)[*2]	0 - 81 m/s
	Luchtsnelheid (maximaal)[*2]	0 - 99 m/s
Totale lengte[*3]		516 mm
Nominale spanning		Max. 36 V - 40 V gelijkspanning
Nettogewicht	[*4]	1,4 kg
	[*5]	2,0 - 3,5 kg

[*1] Zonder mondstukken

[*2] Met mondstuk

[*3] Met mondstuk en accu BL4040, zonder stofzak

*4 Gewicht met mondstuk en stofzak, maar zonder enige accessoires of accu('s).
*5 De waarde van het nettogewicht is inclusief de lichtste en zwaarste combinatie van het/de hulpmiddel(en) voor normaal en veilig gebruik en de accu('s), zoals opgegeven in de gebruiksaanwijzing.

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor de bovenstaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

Toepasselijke accu's en laders

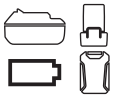
Accu	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Aanbevolen accu
Lader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Sommige van de hierboven vermelde accu's en laders zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.

⚠*WAARSCHUWING:* Gebruik uitsluitend de accu's en laders die hierboven worden genoemd. Gebruik van enige andere accu of lader kan leiden tot letsel en/of brand.

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap kunnen worden gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis ervan kent voordat u het gereedschap gaat gebruiken.

	Wees vooral voorzichtig en let goed op.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Houd uw handen uit de buurt van draaiende delen.
	Lang haar kan verstrikt raken en ongelukken veroorzaken.
	Houd omstanders uit de buurt.
	Draag oog- en gehoorbescherming.
	Stel het gereedschap niet bloot aan vocht.
	Stel niet bloot aan regen.
	Een representatieve accu geschikt voor dit product.

Ni-MH Li-ion	Alleen voor EU-landen Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen. Gooi elektrische en elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil weg! In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en inzake accu's en batterijen en oude accu's en batterijen, alsmede de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen oude elektrische apparaten, accu's en batterijen gescheiden te worden opgeslagen en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt. Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer.
L_{WA} dB	Gegarandeerd geluidsvermogenniveau conform EU-richtlijn inzake geluidsemissie buitenhuis.
L_{WA}	Geluidsvermogenniveau conform de Regelgeving Geluidsregeling van NSW, Australië

Gebruiksdoeleinden

Het gereedschap is bedoeld om te blazen en te zuigen.

Geluidsniveau

De typische, A-gewogen geluidsniveaus zijn gemeten volgens EN62841-1:

Met mondstuk
Gebruikstoepassing: onbelaste werking (blazen)
Geluidsdrukniveau (L_{pA}): 84 dB (A)
Geluidsvermogenniveau (L_{WA}): 92 dB (A)
Onzekerheid (K): 3 dB (A)

Met mondstuk
Gebruikstoepassing: onbelaste werking (zuigen)
Geluidsdrukniveau (L_{pA}): 87 dB (A)
Geluidsvermogenniveau (L_{WA}): 95 dB (A)
Onzekerheid (K): 3 dB (A)

De typische, A-gewogen geluidsniveaus zijn gemeten volgens EN IEC 62841-4-6:

Met tuinmondstuk
Geluidsdrukniveau (L_{pA}): 80,8 dB(A)
Onzekerheid (K): 3 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogenniveau (L_{WA}): 93 dB (A)

OPMERKING: De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

WAARSCHUWING: **Draag gehoorbescherming.**

WAARSCHUWING: **De geluidsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven totale waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.**

WAARSCHUWING: **Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).**

Trilling

De continue totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) zoals vastgesteld conform EN62841-1:

Met mondstuk
Gebruikstoepassing: onbelaste werking (blazen)
Trillingsemissie (a_h): 1,1 m/s^2
Onzekerheid (K): 1,5 m/s^2

Met mondstuk
Gebruikstoepassing: onbelaste werking (zuigen)
Trillingsemissie (a_h): 1,5 m/s^2
Onzekerheid (K): 1,5 m/s^2

De continue totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) zoals vastgesteld conform EN IEC 62841-4-6:

Met tuinmondstuk
Gebruikstoepassing: onbelaste werking
Trillingsemissie (a_h): 1,4 m/s^2
Onzekerheid (K): 1,5 m/s^2

OPMERKING: De totale trillingswaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven totale trillingswaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

WAARSCHUWING: **De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven totale waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.**

WAARSCHUWING: **Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).**

Hieronder worden de gemiddelde waarden vermeld van de piekamplitude van de acceleratie door herhaalde schoktrillingen, p_{Fr}, met de bijbehorende onzekerheid (K), zoals vastgesteld conform EN62841-1.

Met mondstuk

Gebruikstoepassing: onbelaste werking (blazen)
p_F: 31 m/s^2
Onzekerheid (K): 7 m/s^2

Met mondstuk
Gebruikstoepassing: onbelaste werking (zuigen)
p_F: 45 m/s^2
Onzekerheid (K): 9 m/s^2

Hieronder worden de gemiddelde waarden vermeld van de piekamplitude van de acceleratie door herhaalde schoktrillingen, p_F, met de bijbehorende onzekerheid (K), zoals vastgesteld conform EN IEC 62841-4-6.

Met tuinmondstuk
Gebruikstoepassing: onbelaste werking
p_F: 22 m/s^2
Onzekerheid (K): 2 m/s^2

OPMERKING: Deze opgegeven waarden mogen niet worden gebruikt voor het bepalen van de blootstelling aan hand-armtrillingen.

Verklaringen van conformiteit

Alleen voor Europese landen

De EU/VK-verklaring van conformiteit vindt u via de volgende URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠***WAARSCHUWING*** **Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd.** Als niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoorschriften duidt op gereedschappen die op stroom van het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

Veiligheidswaarschuwingen voor een accubladblazer/-zuiger

1. **Gebruik het gereedschap niet onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer de kans op bliksem bestaat.** Dit verkleint de kans om door de bliksem getroffen te worden.
2. **Controleer veelvuldig de vuilopvanger op slijtage en beschadigingen.** Een versleten of beschadigde vuilopvanger kan de kans op persoonlijk letsel verhogen.
3. **Draag oogbescherming en gehoorbescherming.** Afdoende beschermingsmiddelen verlagen het risico van persoonlijk letsel.
4. **Draag tijdens gebruik van het gereedschap altijd slipvast veiligheidsschoeisel. Gebruik het gereedschap niet wanneer u op blote voeten loopt of open sandalen draagt.** Dit verlaagt het risico van letsel aan de voeten.
5. **Draag geen loszittende kleding of accessoires, zoals een sjaal, touwtjes, kettingen, stropdas enz. die in de luchtinlaten kunnen worden gezogen. Bind lang haar samen of bedek het om er zeker van te zijn dat het niet in de luchtinlaten wordt gezogen.** In het geval een van deze zaken in de luchtinlaten wordt gezogen, kan hierdoor het risico van persoonlijk letsel worden verhoogd.
6. **Houd omstanders uit de buurt wanneer u het gereedschap gebruikt.** Weggeworpen vuil kan het risico van persoonlijk letsel vergroten.
7. **Gebruik het gereedschap niet in de zuigfunctie zonder dat de vuilopvanger is aangebracht.** Weggeworpen voorwerpen kunnen het risico van persoonlijk letsel verhogen.
8. **Houd het mondstuk van de bladblazer nooit in de richting van mensen of huisdieren of in de richting van ramen. Wees extra voorzichtig bij het wegblazen van afval in de buurt van massieve voorwerpen, zoals bomen, auto's en muren, waartegen het afval kan terugkaatsen.** Weggeblazen voorwerpen kunnen eigendommen beschadigen en het risico van persoonlijk letsel verhogen.
9. **Gebruik het gereedschap niet om iets op te zuigen dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.** Deze ontstekingsbronnen kunnen het risico van brand verhogen.
10. **Zuig geen water of andere vloeistoffen op en dompel geen enkel deel van het gereedschap onder in een vloeistof.** Als water binnendringt in het gereedschap, kan het risico van een elektrische schok toenemen.
11. **Zuig geen stenen, grind, metaal of glasscherven op.** De ventilator kan hierdoor beschadigd raken, waardoor het risico van persoonlijk letsel kan toenemen.
12. **Raak de ventilator niet aan terwijl deze nog draait. Schakel het gereedschap uit en wacht totdat de ventilator volledig tot stilstand is gekomen voordat u enig onderdeel verwijdert dat toegang kan geven tot de ventilator.** Dit verkleint het risico van letsel door bewegende onderdelen.
13. **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan het gereedschap uitvoert, verzekert u zich ervan dat de aan-uitschakelaar uit staat.** Onverwacht starten van het gereedschap tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of uitvoeren van onderhoud, kan leiden tot ernstig

persoonlijk letsel.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen

1. **Om inademing van stof te voorkomen, adviseren wij u een gezichtsmasker te dragen.**
2. **Draag altijd handschoenen tijdens het gebruik.** Vermijd het gereedschap met blote handen te bedienen. Dit verlaagt het risico van letsel aan de handen en vingers.
3. **Gebruik dit gereedschap op grondniveau, niet op een ladder of instabiele ondergrond.**
4. **Als het gereedschap tegen een hard voorwerp stoot, of als er buitensporige trillingen optreden, inspecteert u het gereedschap op beschadigingen.**
5. **Vreemde materialen die binnendringen kunnen de luchtkanalen blokkeren en de luchtstroom hinderen. Verwijder eventuele obstakels in de luchtroute als u merkt dat de prestaties afnemen.**
6. **Verzeker u er altijd van dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.**
7. **Maak het gereedschap schoon voordat u het op een droge plaats opbergt.**
8. **Door een verhoogd motortoerental kan de ventilator kapot gaan waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.** Een oververhitte motor of regelcircuit kan brand veroorzaken.
9. **Het wordt aanbevolen om onder stoffige omstandigheden het werkgebied iets vochtig te maken.**
10. **Wees voorzichtig dat de aanzuigopening of uitblaasopening niet verstopt raken met stof of vuil tijdens gebruik op een stoffige plaats.**
11. **Gebruik geen andere mondstukken dan die worden aanbevolen door Makita.**
12. **Gebruik de bladblazer niet om ballen, rubberbootjes en dergelijke mee op te blazen.**
13. **Wanneer u de bladblazer optilt, moet u uw knieën buigen en bent u voorzichtig uw rug niet te bezeren.**

Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu

1. **Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.**
2. **Haal de accu niet uit elkaar en saboteer hem niet.** Dit kan leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
3. **Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.**
4. **Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.**
5. **Voorkom kortsluiting van de accu:**
   (1) **Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.**
   (2) **Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.**
   (3) **Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.**
6. **Bewaar en gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.**
7. **Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.**
8. **Laat de accu niet vallen, sla er geen spijker in, snijd er niet in, gooi er niet mee en stoot hem niet tegen een hard voorwerp.** Dergelijke handelingen kunnen leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
9. **Gebruik nooit een beschadigde accu.**
10. **De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen.**
    Voor commercieel transport en dergelijke door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.
    Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving.
    Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
11. **Wanneer u de accu wilt weggooien, verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en gooit u hem op een veilige manier weg. Volg bij het weggooien van de accu de plaatselijke voorschriften.**
12. **Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen.** Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.
13. **Als u het gereedschap gedurende een lange tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet de accu vanaf het gereedschap worden verwijderd.**
14. **Tijdens en na gebruik, kan de accu heet worden waardoor brandwonden of koude brandwonden kunnen worden veroorzaakt. Wees voorzichtig bij het hanteren van een hete accu.**
15. **Raak de aansluitpunten van het gereedschap niet onmiddellijk na gebruik aan omdat deze heet genoeg kunnen zijn om brandwonden te veroorzaken.**
16. **Zorg ervoor dat geen steenslag, stof of grond vast komt te zitten op/in de aansluitpunten, openingen en groeven van de accu.** Hierdoor kan oververhitting, brand, een barst en een storing in het gereedschap of de accu ontstaan waardoor

brandwonden of persoonlijk letsel kunnen ontstaan.

17. **Behalve indien gebruik van het gereedschap is toegestaan in de buurt van hoogspanningsleidingen, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van een hoogspanningsleiding.** Dit kan leiden tot een storing of een defect van het gereedschap of de accu.
18. **Houd de accu uit de buurt van kinderen.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

⚠***LET OP:*** **Gebruik uitsluitend originele Makita accu's.** Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

KENNISGEVING: Makita is niet verantwoordelijk voor enig ongeval voortvloeiend uit het gebruik van niet-originele Makita-accu's of accu's die zijn gewijzigd. Originele Makita-accu's zijn streng gecontroleerd op compatibiliteit met Makita-gereedschappen en -acculaders, en voldoen aan de toepasselijke regelgeving en veiligheidsnormen.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. **Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.**
2. **Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.**
3. **Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.**
4. **Als de accu niet wordt gebruikt, verwijdert u hem vanaf het gereedschap of de lader.**
5. **Laad de accu op als u deze gedurende een lange tijd (meer dan zes maanden) niet gaat gebruiken.**

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Blaasonderdelen
► **Fig.1**

1	Mondstuk	2	Uitblaasopening
3	Aanzuigopening	4	Trekkerschakelaar
5	Toerentalinstelknop	6	Tuinmondstuk*

* Optioneel accessoire

Zuigonderdelen
► **Fig.2**

1	Mondstuk	2	Aanzuigopening
3	Uitblaasopening	4	Stofzak*

* Optioneel accessoire

MONTAGE

⚠***LET OP:*** **Verzeker u er altijd van dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u enige werkzaamheden aan het gereedschap uitvoert.**

Montage van de bladblazer

Het mondstuk aanbrengen en verwijderen

Lijn de uitsteeksels op het mondstuk uit met de groeven in de uitblaasopening. Steek het mondstuk in de uitblaasopening. Draai daarna het mondstuk om het op zijn plaats te vergrendelen.
► **Fig.3:** **1.** Mondstuk **2.** Uitblaasopening

Om het mondstuk te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in de omgekeerde volgorde.

Het tuinmondstuk aanbrengen en verwijderen

Optioneel accessoire

Lijn de uitsteeksels op het tuinmondstuk uit met de groeven in de uitblaasopening. Steek het tuinmondstuk in de uitblaasopening. Draai daarna het tuinmondstuk om het op zijn plaats te vergrendelen.
► **Fig.4:** **1.** Tuinmondstuk **2.** Uitblaasopening

Om het tuinmondstuk te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in de omgekeerde volgorde.

Het borstel-/veegmondstuk aanbrengen en verwijderen

Optioneel accessoire

Bevestig het borstelmondstuk of veegmondstuk aan een uittrekbare, flexibele slang. Steek de eindkoppeling van de uittrekbare slang in de uitblaasopening en draai daarna de eindkoppeling om de slang op zijn plaats te vergrendelen.
► **Fig.5:** **1.** Borstelmondstuk **2.** Veegmondstuk
3. Uittrekbare, flexibele slang
4. Uitblaasopening

Om het mondstuk en de slang te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in de omgekeerde volgorde.

Het lange mondstuk aanbrengen en verwijderen

Optioneel accessoire

Breng het lange mondstuk aan op dezelfde manier als het mondstuk. Om het lange mondstuk te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in de omgekeerde volgorde.

Het tapse mondstuk aanbrengen en verwijderen

Optioneel accessoire

Breng eerst het tapse mondstuk aan op het mondstuk en breng daarna het mondstuk aan op de bladblazer. Om het tapse mondstuk te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in de omgekeerde volgorde.

Montage van de bladzuiger

Het mondstuk aanbrengen en verwijderen

Lijn de uitsteeksels op het mondstuk uit met de groeven in de aanzuigopening. Steek het mondstuk in de aanzuigopening. Draai daarna het mondstuk om het op zijn plaats te vergrendelen.

► **Fig.6:** **1.** Mondstuk **2.** Aanzuigopening

Om het mondstuk te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in de omgekeerde volgorde.

De stofzak aanbrengen en verwijderen

Optioneel accessoire

Lijn de uitsteeksels op de inlaatopening van de stofzak uit met de groeven in de uitblaasopening. Steek de inlaatopening van de stofzak in de uitblaasopening. Draai daarna de inlaatopening van de stofzak om de stofzak op zijn plaats te vergrendelen.

► **Fig.7:** **1.** Inlaatopening van de stofzak
2. Uitblaasopening

Om de stofzak te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in de omgekeerde volgorde.

De flexibele-slangsets aanbrengen en verwijderen

Optioneel accessoire

Selecteer een flexibele-slangset die geschikt is voor uw toepassing.
Zet de set van flexibele slang, pijp en mondstuk in elkaar, en breng deze vervolgens met behulp van het koppelstuk aan in de aanzuigopening van de bladblazer op dezelfde manier als een mondstuk wordt aangebracht.
Voor een uittrekbare flexibele-slangset, steek de eindkoppeling van de slang in de aanzuigopening van de bladblazer en draai daarna de eindkoppeling om de slang op zijn plaats te vergrendelen.

► **Fig.8:** **1.** Set van flexibele slang, pijp en mondstuk **2.** Koppelstuk **3.** Uittrekbare flexibele-slangset **4.** Eindkoppeling **5.** Aanzuigopening

Om de flexibele-slangsets te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in de omgekeerde volgorde.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠***LET OP:*** **Verzeker u er altijd van dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap af te stellen of te controleren.**

De accu aanbrengen en verwijderen

⚠***LET OP:*** **Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.**

⚠***LET OP:*** **Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu.** Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glippen waardoor het gereedschap of de accu kan worden beschadigd of persoonlijk letsel kan worden veroorzaakt.

⚠***LET OP:*** **Schuif de accu altijd volledig erin totdat het rode deel niet meer zichtbaar is.** Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.

⚠***LET OP:*** **Breng de accu niet met kracht aan.** Als de accu niet gemakkelijk in het gereedschap kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.

Om de accu aan te brengen lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek de accu zo ver mogelijk in het gereedschap tot u een klikgeluid hoort. Wanneer het rode deel zichtbaar is, zoals aangegeven in de afbeelding, is de accu niet geheel vergrendeld.

Om de accu te verwijderen, verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu van het gereedschap af.

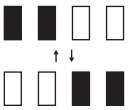
► **Fig.9:** **1.** Rood deel **2.** Knop **3.** Accu

De resterende acculading controleren

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

► **Fig.10:** **1.** Indicatorlampjes **2.** Testknop

Indicatorlampjes			Resterende acculading
Brandt	Uit	Knippert	
■ ■ ■ ■			75% tot 100%
■ ■ ■ □			50% tot 75%
■ ■ □ □			25% tot 50%
■ □ □ □			0% tot 25%

Indicatorlampjes			Resterende acculading
Brandt	Uit	Knippert	
			Laad de accu op.
			Er kan een storing zijn opgetreden in de accu.

OPMERKING: Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.

OPMERKING: Het eerste (meest linker) indicatorlampje knippert wanneer het accubeveiligingssysteem in werking is getreden.

Beveiligingssysteem voor gereedschap/accu

Het gereedschap is uitgerust met een beveiligingssysteem voor gereedschap/accu. Dit systeem schakelt automatisch de voeding naar de motor uit om de levensduur van het gereedschap en de accu te verlengen. Het gereedschap kan tijdens het gebruik automatisch stoppen als het gereedschap of de accu aan één van de volgende omstandigheden wordt blootgesteld:

Overbelastingsbeveiliging

Als het gereedschap of de accu wordt bediend op een manier waardoor een abnormaal hoge stroom wordt getrokken, stopt het gereedschap automatisch. Wanneer dat gebeurt, schakelt u het gereedschap uit en stopt u de toepassing die ertoe leidde dat het gereedschap overbelast raakte. Schakel vervolgens het gereedschap in om het weer te starten.

Oververhittingsbeveiliging

Wanneer het gereedschap of de accu oververhit is, stopt het gereedschap automatisch. In dat geval laat u het gereedschap en de accu afkoelen, voordat u het gereedschap opnieuw inschakelt.

Beveiliging tegen te ver ontladen

Als de acculading onvoldoende is, stopt het gereedschap automatisch. In dat geval verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en laadt u de accu op.

Beveiliging tegen andere oorzaken

Het beveiligingssysteem is ook ontworpen voor andere oorzaken die de machine kunnen beschadigen, en zorgt ervoor dat de machine automatisch stopt. Voer alle volgende stappen uit om de oorzaken op te heffen, wanneer de machine tijdelijk is onderbroken of tijdens het gebruik is gestopt.

1. Schakel de machine uit en schakel hem daarna weer in om hem opnieuw te starten.
2. Laad de accu('s) op of vervang hem/ze door (een) opgeladen accu('s).
3. Laat de machine en accu('s) afkoelen.

Als geen verbetering optreedt nadat het beveiligingssysteem is gereset, neemt u contact op met uw lokale Makita-servicecentrum.

De trekkerschakelaar gebruiken

WAARSCHUWING: **Alvorens de accu in het gereedschap aan te brengen, controleert u altijd of de trekkerschakelaar correct werkt en na loslaten terugkeert naar de uit-stand.**

Knijp de trekkerschakelaar in om het gereedschap te starten. Het toerental neemt toe naar mate u de trekkerschakelaar verder inknijpt. Laat de trekkerschakelaar los om te stoppen.

► **Fig.11: 1.** Trekkerschakelaar

Toerentalinstelknop

U kunt het toerental veranderen door de toerentalinstelknop te kantelen en in te stellen op een cijfer van 1 tot 3.

Kantel de toerentalinstelknop omlaag zodat het cijfer "3" zichtbaar is in het toerentalindicatievenster, om het toerental te verhogen. Kantel de toerentalinstelknop omhoog zodat het cijfer "1" zichtbaar is, om het toerental te verlagen.

Raadpleeg de onderstaande tabel met toerentalinstellingen. Verzeker u ervan dat de toerentalinstelknop in de juiste stand staat voordat u het gereedschap bedient.

► **Fig.12: 1.** Toerentalinstelknop
2. Toerentalindicatievenster

Tabel met toerentalinstellingen

Cijfer	Toerental
3	Hoog
2	Gemiddeld
1	Laag

KENNISGEVING: **Voordat u de toerentalinstelknop bedient, verzekert u zich ervan dat de trekkerschakelaar volledig losgelaten is. Anders kan het gereedschap worden beschadigd.**

Beveiliging tegen onopzettelijk herstarten

Zelfs wanneer u de accu aanbrengt terwijl de trekkerschakelaar ingeknepen wordt gehouden, start het gereedschap niet. Om het gereedschap te kunnen starten, laat u eerst de trekkerschakelaar los en knijpt u vervolgens de trekkerschakelaar in.

BEDIENING

LET OP: **Plaats het gereedschap niet op de grond terwijl het is ingeschakeld.** Zand of stof kan in de aanzuigopening binnendringen en een storing of persoonlijk letsel veroorzaken.

Gebruik als bladblazer

⚠*LET OP:* Als u het gereedschap als bladblazer wilt gebruiken, verwijdert u de stofzak vanaf het gereedschap, en brengt u het mondstuk op zijn plaats aan om te blazen.

Houd het gereedschap stevig vast met één hand en blaas de bladeren weg door het langzaam heen en weer te bewegen. Wanneer u in de buurt van een gebouw, grote steen of voertuig blaast, richt u het mondstuk de andere kant op. Wanneer u een hoek wilt schoon blazen, begint u binnenin de hoek en blaast u naar buiten toe.

Blazen met het mondstuk
► Fig.13

Blazen met het tuinmondstuk (optioneel accessoire)
► Fig.14

Gebruik als bladzuiger

⚠*LET OP:* Als u het gereedschap als bladzuiger wilt gebruiken, brengt u de stofzak en het mondstuk aan op het gereedschap.

⚠*LET OP:* Controleer de stofzak vaak op slijtage en beschadigingen.

⚠*LET OP:* Verzeker u ervan dat de sluiting van de stofzak is aangebracht voordat u het gereedschap gebruikt.

⚠*LET OP:* Schakel altijd het gereedschap uit voordat u de sluiting van de stofzak verwijdert of aanbrengt.

***KENNISGEVING:* Als u het gereedschap als bladzuiger wilt gebruiken, gebruikt u niet het tuinmondstuk.** De opgezogen materialen kunnen een verstopping en een storing in het gereedschap veroorzaken.

***KENNISGEVING:* Zorg ervoor dat geen natte materialen, zoals natte bladeren, en vreemde voorwerpen, zoals grote houtspaanders, metaal, glas, kiezels, enz., worden opgezogen door het gereedschap.** Anders kan een storing optreden.

***KENNISGEVING:* Leeg de stofzak voordat deze vol is.** Anders kan een storing optreden.

* De stofzak en het tuinmondstuk zijn verkrijgbaar als optionele accessoires.

Houd het gereedschap met beide handen vast. Knijp tijdens gebruik de trekkerschakelaar meer of minder diep in zodat de zuigkracht geschikt is voor de werkplek en de werkomstandigheden.
► Fig.15

Leeg de stofzak voordat deze vol is door de stofzak vanaf het gereedschap te verwijderen en vervolgens de sluitstrip eraf te trekken.
► Fig.16: 1. Sluitstrip

ONDERHOUD

⚠*LET OP:* Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u een inspectie of onderhoud uitvoert.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-vervangingsonderdelen.

Het gereedschap reinigen

Reinig het gereedschap door het stof eraf te vegen met een droge doek of een doek gedoopt in zeepwater en uitgewrongen.

***KENNISGEVING:* Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.**

Verwijder stof en vuil vanaf de aanzuigopeningen.
► Fig.17: 1. Aanzuigopening

PROBLEMEN OPLOSSEN

Alvorens om reparatie te verzoeken, voert u eerst zelf een inspectie uit. Als u een probleem ondervindt dat niet in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, mag u niet proberen het gereedschap uit elkaar te halen. Laat reparaties over aan een erkend Makita-servicecentrum, en altijd met gebruikmaking van originele Makita-vervangingsonderdelen.

Probleemomschrijving	Waarschijnlijke oorzaak (storing)	Oplossing
Motor loopt niet.	De accu is niet aangebracht.	Breng de accu aan.
	Probleem met de accu (lage spanning).	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
De motor stopt na kort te hebben gedraaid.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	Oververhitting.	Stop het gebruik van het gereedschap en laat het afkoelen.
Het gereedschap bereikt niet de maximumsnelheid.	De accu is niet goed aangebracht.	Breng de accu aan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
	Het accuvermogen neemt af.	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
Abnormale trillingen: ⇨ stop het gereedschap onmiddellijk!	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
De motor kan niet stoppen: ⇨ verwijder de accu onmiddellijk!	Elektrische of elektronische storing.	Verwijder de accu en vraag uw plaatselijk erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠***LET OP:*** **Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita-product dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.** Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijk letsel opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor de aangegeven doeleinden.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Mondstuk
- Tuinmondstuk
- Stofzak
- Lang mondstuk
- Borstelmondstuk
- Veegmondstuk
- Tapse mondstuk, set
- Flexibele slang, set
- Originele Makita accu's en acculaders

OPMERKING: Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het product als standaard toebehoren. Deze kunnen van land tot land verschillen.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		UB002G
Capacidades	Volumen de aire [*1]	0 - 3,6 m^3/min
	Velocidad del aire (promedia) [*2]	0 - 81 m/s
	Velocidad del aire (máx.) [*2]	0 - 99 m/s
Longitud total [*3]		516 mm
Tensión nominal		CC 36 V - 40 V máx.
Peso neto	[*4]	1,4 kg
	[*5]	2,0 - 3,5 kg

[*1] Sin boquillas

[*2] Con boquilla

[*3] Con boquilla y cartucho de batería BL4040, y sin bolsa para polvo

*4 Peso con boquilla y bolsa para polvo, pero sin ningún accesorio ni cartucho(s) de batería.
*5 El valor del peso neto incluye la combinación más liviana y la más pesada de los accesorios, para uso normal y seguro, y cartucho(s) de batería que se especifican en el manual de instrucciones.

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

Cartucho de batería y cargador aplicables

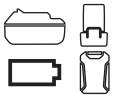
Cartucho de batería	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

⚠***ADVERTENCIA:*** **Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba.** La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.

	Preste cuidado y atención especiales.
	Lea el manual de instrucciones.
	Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.
	El cabello largo puede enredarse y ocasionar un accidente.
	Mantenga alejados a los transeúntes.
	Utilice protección para los ojos y oídos.
	No exponga a la humedad.
	No exponer a la lluvia.
	Una batería representativa aplicable a este producto.

Ni-MH Li-ion	Sólo para países de la Unión Europea Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana. ¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental. Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.
L_{WA} dB	Nivel de potencia del sonido garantizado de acuerdo con la Directiva UE sobre ruido ambiental.
L_{WA}	Nivel de potencia del sonido de acuerdo con el reglamento para el control de ruido en NSW, Australia

Uso previsto

La máquina ha sido prevista para soplar y aspirar.

Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN62841-1:

Con boquilla
Modo de trabajo: operación sin carga (soplando)
Nivel de presión sonora (L_{pA}) : 84 dB (A)
Nivel de potencia sonora (L_{WA}) : 92 dB (A)
Error (K) : 3 dB (A)

Con boquilla
Modo de trabajo: operación sin carga (aspirando)
Nivel de presión sonora (L_{pA}) : 87 dB (A)
Nivel de potencia sonora (L_{WA}) : 95 dB (A)
Error (K) : 3 dB (A)

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con EN IEC 62841-4-6:

Con boquilla para jardín
Nivel de presión sonora (L_{pA}) : 80,8 dB (A)
Error (K) : 3 dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizado (L_{WA}): 93 dB (A)

NOTA: El valor (o los valores) de emisión de ruido declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o valores) de emisión de ruido declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠*ADVERTENCIA:* Póngase protectores para oídos.

⚠*ADVERTENCIA:* La emisión de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) total declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

⚠*ADVERTENCIA:* Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Vibración

El valor total de la vibración continua (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN62841-1:

Con boquilla
Modo de trabajo: operación sin carga (soplando)
Emisión de vibración (a_h) : 1,1 m/s^2
Error (K) : 1,5 m/s^2

Con boquilla
Modo de trabajo: operación sin carga (aspirando)
Emisión de vibración (a_h) : 1,5 m/s^2
Error (K) : 1,5 m/s^2

El valor total de la vibración continua (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN IEC 62841-4-6:

Con boquilla para jardín
Modo de trabajo: operación sin carga
Emisión de vibración (a_h) : 1,4 m/s^2
Error (K) : 1,5 m/s^2

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠*ADVERTENCIA:* La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) total declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

⚠*ADVERTENCIA:* Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Lo siguiente muestra los valores medios de la amplitud máxima de la aceleración a partir de vibraciones de choque repetidas, p_F, con la incertidumbre correspondiente (K) determinada de acuerdo con la normaEN62841-1.

Con boquilla
Modo de trabajo: operación sin carga (soplando)
p_F : 31 m/s^2
Error (K) : 7 m/s^2

Con boquilla
Modo de trabajo: operación sin carga (aspirando)
p_F : 45 m/s^2
Error (K) : 9 m/s^2

Lo siguiente muestra los valores medios de la amplitud máxima de la aceleración a partir de vibraciones de choque repetidas, p_F, con la incertidumbre correspondiente (K) determinada de acuerdo con la normaEN IEC 62841-4-6.

Con boquilla para jardín
Modo de trabajo: operación sin carga
p_F : 22 m/s^2
Error (K) : 2 m/s^2

NOTA: Estos valores declarados no se deben utilizar para determinar la exposición a la vibración mano-brazo.

Declaraciones de conformidad

Para países europeos solamente

Desde la siguiente URL se puede acceder a la Declaración de Conformidad de la UE/Reino Unido.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠***ADVERTENCIA*** **Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica.** Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo, podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

Advertencias de seguridad para la sopladora/aspiradora para jardín inalámbrica

1. **No utilice la máquina en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.** Esto disminuirá el riesgo de sufrir el impacto de un rayo.
2. **Compruebe el colector de residuos con frecuencia por si está desgastado o deteriorado.** Un colector de residuos desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de heridas personales.
3. **Utilice protección para los ojos y para los oídos.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de heridas personales.
4. **Mientras esté manejando la máquina, póngase siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice la máquina cuando esté descalzo o lleve puestas sandalias abiertas.** Esto reducirá el riesgo de sufrir heridas en los pies.
5. **No se ponga ropa holgada ni artículos tales como bufandas, cuerdas, cadenas, corbatas, etc., que puedan ser atraídos hacia las entradas de aire. Recójase hacia atrás o cubra el cabello largo para asegurarse de que no sea atraído hacia las entradas de aire.** Si cualquiera de esos artículos es atraído hacia las entradas de aire, podrá aumentar el riesgo de heridas personales.
6. **Mantenga a los transeúntes alejados mientras utiliza la máquina.** Los residuos lanzados pueden aumentar el riesgo de heridas personales.
7. **No utilice en modo aspiradora sin haber colocado el colector de residuos.** Los objetos lazados pueden aumentar el riesgo de producirse heridas personales.
8. **No dirija nunca la boquilla de la sopladora hacia personas o mascotas ni hacia ventanas. Extreme la precaución cuando sople desechos cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y paredes que puedan hacer rebotar los desechos.** Los objetos lanzados pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de heridas personales.
9. **No utilice la máquina para recoger o soplar nada que esté quemándose o echando humo, tal como cigarrillos, cerillas, o cenizas calientes.** Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de producirse incendio.
10. **No aspire agua ni otros líquidos ni sumerja ninguna parte de la máquina en líquido.** La entrada de agua en la máquina puede aumentar el riesgo de producirse una descarga eléctrica.
11. **No aspire piedras, gravilla, metales ni cristales rotos.** La rueda del ventilador se podrá dañar y aumentar el riesgo de producirse heridas personales.
12. **No toque el ventilador mientras esté moviéndose. Apague la máquina y espere hasta que el ventilador se pare antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador.** Esto reducirá el riesgo de sufrir heridas por piezas en movimiento.
13. **Cuando despeje material atascado o haga el**

servicio a la máquina, asegúrese de que el interruptor de alimentación está desactivado. Una puesta en marcha inesperada de la máquina mientras retira material atascado o hace el servicio podrá resultar en heridas personales graves.

Advertencias de seguridad adicionales

1. **Para evitar la inhalación de polvo se recomienda ponerse una máscara.**
2. **Póngase siempre guantes durante la operación.** Evite manejar la máquina con las manos desnudas. Esto reducirá el riesgo de sufrir heridas en las manos y dedos.
3. **Utilice esta máquina a nivel del suelo, no subido en escaleras o cualquier otro apoyo inestable.**
4. **Cuando la máquina golpee un objeto duro o si parece que la vibración es excesiva, inspeccione la máquina por si está dañada.**
5. **Las sustancias extrañas entrantes pueden bloquear los canales de aire y saturar los flujos de aire. Retire cualquier obstáculo que haya en la trayectoria de aire si el rendimiento se está viendo afectado.**
6. **Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de residuos.**
7. **Limpie la máquina antes de guardarla, y guárdela en un lugar seco.**
8. **Un aumento de las revoluciones del motor puede ocasionar una peligrosa rotura del ventilador y resultar en heridas personales graves.** El motor y circuito de control calentados pueden ocasionar un incendio.
9. **Se recomienda humedecer ligeramente las superficies en condiciones polvorientas.**
10. **Tenga cuidado de no bloquear la boca de succión ni la salida de aire de la sopladora con polvo o suciedad cuando trabaje en una zona polvorienta.**
11. **No utilice boquillas distintas de las boquillas suministradas por Makita.**
12. **No utilice la sopladora para inflar balones, botes de goma o similares.**
13. **Cuando levante la sopladora, asegúrese de doblar sus rodillas y tener cuidado de no dañarse la espalda.**

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desensamble ni manipule el cartucho de batería.** Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. **Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.**
4. **Si entra electrólito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.**
5. **No cortocircuite el cartucho de batería:**
   (1) **No toque los terminales con ningún material conductor.**
   (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.**
   (3) **No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.**
   Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. **No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería.** Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. **No utilice una batería dañada.**
10. **Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.**
    Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.
    Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.
    Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. **Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**
12. **Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita.** La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. **Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.**
14. **Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.**
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que**

puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.

16. **No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería.** Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. **A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión.** Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Utilice solamente baterías genuinas de Makita.** La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

AVISO: Makita no se hace responsable de ningún accidente que resulte del uso de baterías Makita no genuinas ni de baterías que hayan sido modificadas. Las baterías Makita genuinas han sido rigurosamente evaluadas para garantizar su compatibilidad con las herramientas y cargadores Makita, de acuerdo con la legislación y los estándares de seguridad aplicables.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

Componentes de soplado
► Fig.1

1	Boquilla	2	Salida de aire de la sopladora
3	Boca de succión	4	Gatillo interruptor
5	Palanca de ajuste de velocidad	6	Boquilla para jardín *

* Accesorio opcional

Componentes de aspiración
► Fig.2

1	Boquilla	2	Boca de succión
3	Salida de aire de la sopladora	4	Bolsa para polvo *

* Accesorio opcional

MONTAJE

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.**

Ensamblaje de la sopladora

Instalación y desmontaje de la boquilla

Alinee las protuberancias de la boquilla con las ranuras de la salida de aire soplado. Inserte la boquilla en la abertura de la salida de aire. Después gire la boquilla para bloquearla en su sitio.
► **Fig.3:** **1.** Boquilla **2.** Salida de aire de la sopladora

Para retirar la boquilla, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

Instalación y desmontaje de la boquilla para jardín

Accesorios opcionales

Alinee las protuberancias de la boquilla para jardín con las ranuras de la salida de aire soplado. Inserte la boquilla para jardín en la abertura de la salida de aire. Después gire la boquilla para jardín para bloquearla en su sitio.
► **Fig.4:** **1.** Boquilla para jardín **2.** Salida de aire de la sopladora

Para retirar la boquilla para jardín, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

Instalación y desmontaje de las boquillas de cepillo/ limpiavidrios

Accesorios opcionales

Coloque la boquilla de cepillo o la boquilla limpiavidrios en una manguera flexible extensible. Inserte el acoplador final de la manguera extensible en la salida de aire de la sopladora, y después gire el acoplador para bloquear la manguera en su sitio.
► **Fig.5:** **1.** Boquilla de cepillo **2.** Boquilla limpiavidrios **3.** Manguera flexible extensible **4.** Salida de

aire de la sopladora

Para retirar el juego de boquilla y manguera, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

Instalación y desmontaje de la boquilla larga

Accesorios opcionales

Instale la boquilla larga de la misma manera que la boquilla. Para retirar la boquilla larga, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

Instalación y desmontaje de la boquilla cónica

Accesorios opcionales

Coloque la boquilla cónica en la boquilla primero, y después instale la boquilla en sopladora. Para retirar la boquilla cónica, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

Ensamblaje de la aspiradora

Instalación y desmontaje de la boquilla

Alinee las protuberancias de la boquilla con las ranuras de la boca de succión. Inserte la boquilla en la abertura de la entrada de aire. Después gire la boquilla para bloquearla en su sitio.

► **Fig.6:** **1.** Boquilla **2.** Boca de succión

Para retirar la boquilla, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

Instalación y desmontaje de la bolsa para polvo

Accesorios opcionales

Alinee las protuberancias de la boca de la bolsa para polvo con las ranuras de la salida de aire de la sopladora. Inserte la boca de la bolsa para polvo en la abertura de la salida de aire de la sopladora. Después gire la boca de la bolsa para polvo para bloquear la bolsa para polvo en su sitio.

► **Fig.7:** **1.** Boca de la bolsa para polvo **2.** Salida de aire de la sopladora

Para retirar la bolsa para polvo, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

Instalación y desmontaje de los juegos de manguera flexible

Accesorios opcionales

Seleccione un juego de manguera flexible apropiado para su tarea.
Ensamble un juego de manguera flexible, tubo y boquilla, después colóquelo en la boca de succión de la sopladora usando el acoplador de la misma forma que en el ensamblaje de la boquilla.
Para un juego de manguera flexible extensible, inserte el acoplador final de la manguera en la boca de succión de la sopladora, y después gire el acoplador para bloquear la manguera en su sitio.

► **Fig.8:** **1.** Juego de manguera flexible, tubo y boquilla **2.** Acoplador **3.** Juego de manguera flexible extensible **4.** Acoplador final **5.** Boca de succión

Para retirar los juegos de manguera flexible, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de ajustar o comprobar una función en la máquina.**

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Apague siempre la máquina antes de instalar o retirar el cartucho de batería.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Sujete la máquina y el cartucho de batería firmemente cuando instale o extraiga el cartucho de batería.** Si no sujeta la máquina y el cartucho de batería firmemente podrá ocasionar que se deslicen de sus manos y resultar en daños a la máquina y el cartucho de batería y heridas personales.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que el indicador rojo no se pueda ver.** En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la máquina y ocasionarle heridas a usted o a alguien alrededor de usted.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No instale el cartucho de batería empleando fuerza.** Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

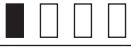
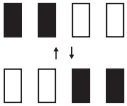
Para retirar el cartucho de batería, deslícelo hacia afuera de la máquina mientras desliza el botón de la parte delantera del cartucho.

► **Fig.9:** **1.** Indicador rojo **2.** Botón **3.** Cartucho de batería

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

► **Fig.10:** **1.** Lámparas indicadoras **2.** Botón de comprobación

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Iluminada	Apagada	Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargue la batería.
			Puede que la batería no esté funcionando bien.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

Sistema de protección de la máquina/batería

La máquina está equipada con un sistema de protección de la máquina/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para alargar la vida útil de la máquina y la batería. La máquina se detendrá automáticamente durante la operación si la máquina o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes:

Protección contra sobrecarga

Cuando la máquina o la batería sea operada de manera que le haga absorber una corriente anormalmente alta, la máquina se parará automáticamente. En esta situación, apague la máquina y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la máquina. Después encienda la máquina para volver a empezar.

Protección contra el recalentamiento

Cuando la máquina o la batería se recalienta, la máquina se detiene automáticamente. En este caso, deje que la máquina y la batería se enfríen antes de encender la máquina otra vez.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería no es suficiente, la máquina se detiene automáticamente. En este caso, retire la batería de la máquina y cargue la batería.

Protecciones contra otras causas

También hay un sistema de protección diseñado para otras causas que pueden dañar la máquina y permite a la máquina detenerse automáticamente. Realice todos los pasos siguientes para despejar las causas, cuando la máquina haya sido llevada a una pausa temporal o a una parada en la operación.

1. Apague la máquina, y después enciéndala otra vez para volver a empezar.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con una batería(s) recargada(s).
3. Deje que la máquina y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no se nota una mejora al restablecer el sistema de protección, póngase en contacto con el centro de servicio Makita local.

Accionamiento del interruptor

ADVERTENCIA: **Antes de instalar el cartucho de batería en la máquina, compruebe siempre para ver que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "desactivada" cuando se libera.**

Apriete el gatillo interruptor para poner en marcha la máquina. La velocidad aumenta a medida que se aprieta más el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar.

► **Fig.11:** **1.** Gatillo interruptor

Palanca de ajuste de velocidad

La velocidad se puede cambiar moviendo la palanca de ajuste de velocidad hasta un número de ajuste dado de 1 a 3.

Se obtiene velocidad más alta al bajar la palanca para mostrar el número "3" en la ventanilla del indicador de velocidad. Empuje la palanca para mostrar el número "1" para velocidad más baja.

Consulte la tabla de ajustes de velocidad de la forma siguiente. Asegúrese de que la palanca de ajuste de velocidad está ajustada en la posición correcta antes de la operación.

► **Fig.12:** **1.** Palanca de ajuste de velocidad
2. Ventanilla del indicador de velocidad

Tabla de ajustes de velocidad

Número	Velocidad
3	Alta
2	Media
1	Baja

AVISO: **Cuando mueva la palanca de ajuste de velocidad, asegúrese de soltar completamente el gatillo interruptor. De lo contrario la máquina podrá dañarse.**

Función de prevención de reinicio de puesta en marcha accidental

Aunque instale el cartucho de batería mientras aprieta el gatillo interruptor, la máquina no se pondrá en marcha. Para poner en marcha la máquina, primero suelte el gatillo interruptor, y después vuelva a apretar el gatillo interruptor.

OPERACIÓN

***PRECAUCIÓN:* No ponga la máquina en el suelo mientras está encendida.** Podría entrar arena o polvo por la boca de succión y ocasionar un mal funcionamiento o heridas personales.

Operación de soplado

***PRECAUCIÓN:* Cuando vaya a realizar la operación de sopladora, asegúrese de retirar la bolsa para polvo de la máquina, y colocar la boquilla en su sitio para soplar.**

Sujete la máquina firmemente con una mano y realice la operación de soplado moviéndola alrededor despacio. Cuando sople alrededor de un edificio, una piedra grande o un vehículo, dirija la boquilla en dirección alejada de ellos. Cuando realice una operación en una esquina, comience por la esquina y después muévase a un área amplia.

Soplado con boquilla
► Fig.13

Soplado con boquilla para jardín (accesorio opcional)
► Fig.14

Operación de aspiración

***PRECAUCIÓN:* Cuando realice la operación de aspiración, asegúrese de colocar la bolsa para polvo y la boquilla en su sitio en la máquina.**

***PRECAUCIÓN:* Compruebe la bolsa para polvo con frecuencia por si está desgastada o deteriorada.**

***PRECAUCIÓN:* Asegúrese de apretar el fijador de la bolsa para polvo antes de operar la máquina.**

***PRECAUCIÓN:* Apague siempre la máquina antes de abrir o apretar el fijador de la bolsa para polvo.**

***AVISO:* Cuando realice la operación de aspiración, no utilice la boquilla para jardín.** Los materiales succionados podrán atascarse, y ocasionar un mal funcionamiento de la máquina.

***AVISO:* No permita que materiales mojados, como hojas mojadas, y materiales extraños, como virutas de madera grandes, metales, cristal, piedras, etc., sean succionados al interior de la máquina.** De lo contrario, podrá producirse un mal funcionamiento.

***AVISO:* Vacíe la bolsa para polvo antes de que se llene.** De lo contrario, podrá producirse un mal funcionamiento.

* La bolsa para polvo y boquilla para jardín están disponibles como accesorios opcionales.

Sujete la máquina con ambas manos. Mientras utiliza la máquina, regule el gatillo interruptor de forma que la fuerza de succión sea apropiada para el lugar y las condiciones de trabajo.
► Fig.15

Vacíe la bolsa para polvo antes de que se llene retirando la bolsa para polvo de la máquina, y después retirando el fijador.
► Fig.16: 1. Fijador

MANTENIMIENTO

***PRECAUCIÓN:* Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.**

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpieza de la máquina

Limpie la máquina quitando el polvo con un paño seco o uno sumergido en agua jabonosa y escurrido.

***AVISO:* No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir decoloración, deformación o grietas.**

Retire el polvo y la suciedad de las bocas de succión.
► Fig.17: 1. Boca de succión

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la máquina. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados de Makita, utilizando siempre piezas de repuesto de Makita para la reparación.

Estado de anormalidad	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
El motor no se pone en marcha.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale el cartucho de batería.
	Problema de batería (poca tensión)	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El motor se para después de usarlo un poco.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	Recalentamiento.	Deje de utilizar la máquina para permitir que se enfríe.
La máquina no alcanza la velocidad máxima.	La batería está instalada incorrectamente.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería está cayendo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
Vibración anormal: ⇨ ¡detenga la máquina inmediatamente!	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El motor no se puede parar: ⇨ ¡Retire la batería inmediatamente!	Mal funcionamiento eléctrico o electrónico.	Retire la batería y pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su producto Makita especificado en este manual.** La utilización de cualquier otro accesorio o aditamento puede presentar un riesgo de heridas a personas. Solamente utilice el accesorio o aditamento para su fin específico.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Boquilla
- Boquilla para jardín
- Bolsa para polvo
- Boquilla larga
- Boquilla de cepillo
- Boquilla limpiavidrios
- Juego de boquilla cónica
- Juego de manguera flexible
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete del producto como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:		UB002G
Capacidades	Volume de ar [*1]	0 - 3,6 m^3/min
	Velocidade do ar (média) [*2]	0 - 81 m/s
	Velocidade do ar (máx.) [*2]	0 - 99 m/s
Comprimento geral [*3]		516 mm
Tensão nominal		C.C. 36 V - 40 V máx.
Peso líquido	[*4]	1,4 kg
	[*5]	2,0 - 3,5 kg

[*1] Sem bocais

[*2] Com bocal

[*3] Com bocal e bateria BL4040, e sem saco para pó

*4 Peso com bocal e saco para pó, mas excluindo acessórios e bateria(s).
*5 O valor de peso líquido inclui a combinação mais leve e mais pesada do(s) acessório(s) para utilização normal e segura e da(s) bateria(s) que estão especificados no manual de instruções.

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
- As especificações podem variar de país para país.

Bateria e carregador aplicável

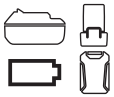
Bateria	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F *: Bateria recomendada
Carregador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Algumas das baterias e carregadores listados acima poderão não estar disponíveis, dependendo da sua região de residência.

⚠ ***AVISO:*** **Utilize apenas as baterias e carregadores listados acima.** A utilização de quaisquer outras baterias e carregadores pode causar ferimentos e/ou um incêndio.

Símbolos

A seguir são apresentados os símbolos que podem ser utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

	Tenha especial cuidado e atenção.
	Leia o manual de instruções.
	Mantenha as mãos afastadas de peças rotativas.
	O cabelo comprido pode provocar acidentes por ficar enredado.
	Mantenha as pessoas não intervenientes afastadas.
	Utilizar proteção ocular e auditiva.
	Não expor a humidade.
	Não exponha à chuva.
	Uma bateria típica aplicável a este produto.

 Ni-MH Li-ion	Apenas para países da UE Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana. Não elimine aparelhos elétricos e eletrónicos ou baterias juntamente com resíduos domésticos! De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias, bem como a respetiva adaptação à legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental. Tal é indicado pelo símbolo de contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.
	Nível de potência sonora garantido de acordo com a Diretiva de ruído ambiente da UE.
	Nível de potência sonora de acordo com o Regulamento de controlo do ruído de NSW da Austrália

Utilização a que se destina

A máquina serve para soprar e aspirar.

Ruído

A característica do nível de ruído A determinado de acordo com a EN62841-1:

Com bocal
Modo de trabalho: funcionamento sem carga (soprar)
Nível de pressão acústica (L_{pA}) : 84 dB (A)
Nível de potência acústica (L_{WA}) : 92 dB (A)
Variabilidade (K): 3 dB (A)

Com bocal
Modo de trabalho: funcionamento sem carga (aspirar)
Nível de pressão acústica (L_{pA}) : 87 dB (A)
Nível de potência acústica (L_{WA}) : 95 dB (A)
Variabilidade (K): 3 dB (A)

O nível de ruído ponderado A típico determinado de acordo com a EN IEC 62841-4-6:

Com bocal para jardim
Nível de pressão acústica (L_{pA}) : 80,8 dB (A)
Variabilidade (K): 3 dB (A)
Nível garantido de potência sonora (L_{WA}): 93 dB (A)

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) pode(m) também ser utilizado(s) numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: **Utilize protetores auriculares.**

AVISO: **A emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) total(ais) indicado(s), dependendo das formas em que a ferramenta é utilizada.**

AVISO: **Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).**

Vibração

O valor total da vibração contínua (soma do vetor triaxial) determinado de acordo com a EN62841-1:

Com bocal
Modo de trabalho: funcionamento sem carga (soprar)
Emissão de vibração (a_h) : 1,1 m/s^2
Variabilidade (K): 1,5 m/s^2

Com bocal
Modo de trabalho: funcionamento sem carga (aspirar)
Emissão de vibração (a_h) : 1,5 m/s^2
Variabilidade (K): 1,5 m/s^2

O valor total da vibração contínua (soma do vetor triaxial) determinado de acordo com EN IEC 62841-4-6:

Com bocal para jardim
Modo de trabalho: funcionamento sem carga
Emissão de vibração (a_h) : 1,4 m/s^2
Variabilidade (K): 1,5 m/s^2

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) pode(m) também ser utilizado(s) numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: **A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) total(ais) indicado(s), dependendo das formas em que a ferramenta é utilizada.**

AVISO: **Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).**

A seguir são apresentados os valores médios da amplitude de pico da aceleração de vibrações de choque repetidas, p_F, com a incerteza correspondente (K) determinada de acordo com EN62841-1.

Com bocal
Modo de trabalho: funcionamento sem carga (soprar)
p_F: 31 m/s^2
Variabilidade (K): 7 m/s^2

Com bocal
Modo de trabalho: funcionamento sem carga (aspirar)

p_F: 45 m/s^2
Variabilidade (K): 9 m/s^2

A seguir são apresentados os valores médios da amplitude de pico da aceleração de vibrações de choque repetidas, p_F, com a incerteza correspondente (K) determinada de acordo com EN IEC 62841-4-6.

Com bocal para jardim
Modo de trabalho: funcionamento sem carga
p_F: 22 m/s^2
Variabilidade (K): 2 m/s^2

NOTA: Estes valores declarados não devem ser utilizados para determinar a exposição à vibração transmitida ao sistema mão-braço.

Declarações de conformidade

Apenas para os países europeus

É possível aceder à Declaração de Conformidade da UE/do RU a partir do URL a seguir indicado.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠***AVISO*** **Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento de todas as instruções abaixo enumeradas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com cabo) ou às ferramentas elétricas operadas por meio de bateria (sem cabo).

Avisos de segurança para soprador/aspirador para jardim a bateria

1. **Não utilize a máquina em más condições atmosféricas, especialmente quando houver risco de relâmpagos.** Tal reduz o risco de ser atingido por um relâmpago.
2. **Verifique o coletor de resíduos frequentemente para ver se apresenta desgaste ou deterioração.** Um coletor de resíduos desgastado ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
3. **Utilize proteção ocular e proteção auditiva.** Um equipamento de proteção adequado irá reduzir o risco de ferimentos pessoais.
4. **Utilize sempre calçado antiderrapante e de proteção enquanto utiliza a máquina. Não utilize a máquina se estiver descalço ou calçando sandálias abertas.** Tal reduz o risco de ferimentos nos pés.
5. **Não utilize vestuário solto nem artigos como cachecóis, colares, correntes, gravatas, etc., que possam ser puxados para as entradas de ar. Ate ou cubra o cabelo comprido para se certificar de que não é puxado para as entradas de ar.** Se qualquer um destes itens for puxado para as entradas de ar, tal pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
6. **Mantenha as pessoas presentes afastadas enquanto opera a máquina.** Os resíduos projetados podem aumentar o risco de ferimentos pessoais.
7. **Não utilize no modo de aspirador sem o coletor de resíduos no devido lugar.** Os objetos projetados podem aumentar o risco de ferimentos pessoais.
8. **Nunca aponte o bocal do soprador na direção de pessoas ou animais de estimação ou na direção de janelas. Tome todo o cuidado quando soprar resíduos perto de objetos sólidos, como árvores, automóveis e paredes, que possam causar o ricochete dos resíduos.** Os objetos projetados podem danificar a propriedade e aumentar o risco de ferimentos pessoais.
9. **Não utilize a máquina para apanhar ou soprar algo que está a queimar ou a soltar fumo, tal como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.** Estas fontes de ignição podem aumentar o risco de incêndio.
10. **Não aspire água ou outros líquidos nem mergulhe qualquer parte da máquina em líquido.** A água que entra na máquina pode aumentar o risco de choque elétrico.
11. **Não aspire pedras, gravilha, metal ou vidro partido.** A roda do ventilador pode ficar danificada e pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
12. **Não toque no ventilador enquanto ainda estiver em movimento. Desligue a máquina e aguarde até o ventilador parar antes de remover qualquer parte que possa dar acesso ao ventilador.** Tal reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.
13. **Quando limpar material encravado ou efetuar a manutenção da máquina, certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado.** O arranque inesperado da máquina, ao limpar material encravado ou efetuar a manutenção, pode resultar em ferimentos pessoais graves.

Avisos de segurança adicionais

1. **Para evitar inalação de pó recomenda-se o uso de uma máscara respiratória.**
2. **Utilize sempre luvas durante a operação.** Evite operar a máquina com as mãos desprotegidas. Tal reduz o risco de ferimentos nas mãos e nos dedos.
3. **Utilize esta máquina ao nível do solo, e não sobre escadas ou sobre qualquer apoio instável.**
4. **Quando a máquina bate num objeto duro ou se**

existir aparentemente uma vibração excessiva, inspecione a máquina quanto a danos.

5. **As substâncias estranhas introduzidas podem bloquear os canais de ar e carregar os fluxos de ar. Remova quaisquer obstáculos no trajeto do ar se o desempenho estiver a ser afetado.**
6. **Garanta sempre que as aberturas de ventilação são mantidas livres de resíduos.**
7. **Limpe a máquina antes de guardá-la e guarde-a num local seco.**
8. **O aumento de rotação do motor poderá causar a quebra perigosa do ventilador e resultar em lesões físicas graves.** O motor e o circuito de controlo aquecidos poderão causar um incêndio .
9. **Recomenda-se que humedeça ligeiramente as superfícies em condições poeirentas.**
10. **Tenha cuidado para não bloquear a entrada de sucção ou a saída do soprador com pó ou sujidade quando operar numa área poeirenta.**
11. **Não utilize bocais diferentes dos bocais fornecidos pela Makita.**
12. **Não utilize o soprador para inflar bolas, barcos de borracha ou objetos similares.**
13. **Quando elevar o soprador, certifique-se de que dobra os joelhos e tenha cuidado para não magoar as costas.**

Instruções de segurança importantes para a bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.**
2. **Não desmonte ou manipule a bateria.** Pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
3. **Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente. Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.**
4. **Se entrar eletrólito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico. Pode resultar em perca de visão.**
5. **Não coloque a bateria em curto-circuito:**
   (1) **Não toque nos terminais com qualquer material condutor.**
   (2) **Evite guardar a bateria juntamente com outros objetos metálicos tais como pregos, moedas, etc.**
   (3) **Não exponha a bateria à água ou chuva. Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.**
6. **Não guarde nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50 °C.**
7. **Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta. A bateria pode explodir no fogo.**
8. **Não pregue, corte, esmague, atire, deixe cair a bateria, nem bata a bateria contra um objeto rijo.** Esta conduta pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
9. **Não utilize uma bateria danificada.**
10. **As baterias de iões de lítio contidas na ferramenta são sujeitas aos requisitos da DGL (Dangerous Goods Legislation - Legislação de bens perigosos).**
    Para o transporte comercial, por exemplo, por terceiros ou agentes de expedição, têm de ser observados os requisitos referentes à embalagem e etiquetagem.
    Para preparação do artigo a ser expedido, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Tenha ainda em conta a possibilidade de existirem regulamentos nacionais mais detalhados.
    Coloque fita-cola ou tape os contactos abertos e embale a bateria de tal forma que não possa mover-se dentro da embalagem.
11. **Quando eliminar a bateria, remova-a da ferramenta e elimine-a num local seguro. Siga os regulamentos locais relacionados com a eliminação de baterias.**
12. **Utilize as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita.** Instalar as baterias em produtos não-conformes poderá resultar num incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólito.
13. **Se a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria deve ser removida da ferramenta.**
14. **Durante e após a utilização, a bateria pode aquecer, o que pode provocar queimaduras ou queimaduras a baixa temperatura. Preste atenção ao manuseamento de baterias quentes.**
15. **Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, pois pode ficar suficientemente quente para provocar queimaduras.**
16. **Não permita a adesão de aparas, pó ou sujidade nos terminais, nos orifícios e nas ranhuras da bateria.** Poderá fazer com que a ferramenta ou a bateria aqueça, incendeie, rebente e avarie, resultando em queimaduras ou ferimentos corporais.
17. **A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas elétricas de alta tensão, não utilize a bateria perto de linhas elétricas de alta tensão.** Pode resultar no mau funcionamento ou na avaria da ferramenta ou bateria.
18. **Mantenha a bateria afastada das crianças.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Utilize apenas baterias genuínas da Makita.** A utilização de baterias não genuínas da Makita ou de baterias que foram alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Além disso, anulará da garantia da Makita no que se refere à ferramenta e ao carregador Makita.

OBSERVAÇÃO: A Makita não é responsável por quaisquer acidentes resultantes do uso de baterias não genuínas da Makita ou baterias que tenham sido modificadas. As baterias genuínas da Makita foram rigorosamente avaliadas quanto a compatibilidade com as ferramentas e os carregadores da Makita, em linha com a legislação e as normas de segurança aplicáveis.

Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

1. **Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.**
2. **Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.**
3. **Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10 °C – 40 °C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.**
4. **Quando não utilizar a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.**
5. **Carregue a bateria se não a utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).**

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

Componentes de sopro
► Fig.1

1	Bocal	2	Saída do soprador
3	Entrada de sucção	4	Gatilho do interruptor
5	Alavanca de ajuste da velocidade	6	Bocal para jardim *

* Acessório opcional

Componentes de aspiração
► Fig.2

1	Bocal	2	Entrada de sucção
3	Saída do soprador	4	Saco para pó *

* Acessório opcional

MONTAGEM

⚠PRECAUÇÃO: **Certifique-se sempre de que a máquina está desligada e de que a bateria foi retirada antes de realizar qualquer trabalho na máquina.**

Montagem do soprador

Instalar e remover o bocal

Alinhe as saliências no bocal com as ranhuras na saída de sopro. Insira o bocal na abertura da saída. Em seguida, rode o bocal para o bloquear no devido lugar.

► **Fig.3:** **1.** Bocal **2.** Saída do soprador

Para remover o bocal, efetue o procedimento de instalação pela ordem inversa.

Instalar e remover o bocal para jardim

Acessório opcional

Alinhe as saliências no bocal para jardim com as ranhuras na saída de sopro. Insira o bocal para jardim na abertura da saída. Em seguida, rode o bocal para jardim para o bloquear no devido lugar.

► **Fig.4:** **1.** Bocal para jardim **2.** Saída do soprador

Para remover o bocal para jardim, efetue o procedimento de instalação pela ordem inversa.

Instalar e remover os bocais de escova/limpeza

Acessório opcional

Prenda o bocal de escova ou o bocal de limpeza numa mangueira flexível expansível. Insira a junta final da mangueira expansível na saída do soprador e, em seguida, rode a junta para bloquear a mangueira no devido lugar.

► **Fig.5:** **1.** Bocal de escova **2.** Bocal de limpeza **3.** Mangueira flexível expansível **4.** Saída do soprador

Para remover o conjunto de bocal e mangueira, efetue o procedimento de instalação pela ordem inversa.

Instalar e remover o bocal comprido

Acessório opcional

Instale o bocal longo da mesma maneira que o bocal. Para remover o bocal longo, efetue o procedimento de instalação pela ordem inversa.

Instalar e remover o bocal cónico

Acessório opcional

Prenda primeiro o bocal cónico no bocal e, em seguida, instale o bocal no soprador. Para remover o bocal cónico, efetue o procedimento de instalação pela ordem inversa.

Montagem do aspirador

Instalar e remover o bocal

Alinhe as saliências no bocal com as ranhuras na entrada de sucção. Insira o bocal na abertura da entrada. Em seguida, rode o bocal para o bloquear no devido lugar.

► **Fig.6:** **1.** Bocal **2.** Entrada de sucção

Para remover o bocal, efetue o procedimento de instalação pela ordem inversa.

Instalar e remover o saco para pó

Acessório opcional

Alinhe as saliências na entrada do saco para pó com as ranhuras na saída do soprador. Insira a entrada do

saco para pó na abertura da saída do soprador. Em seguida, rode a entrada do saco para pó para bloquear o saco para pó no devido lugar.

► **Fig.7:** **1.** Entrada do saco para pó **2.** Saída do soprador

Para remover o saco para pó, efetue o procedimento de instalação pela ordem inversa.

Instalar e remover os conjuntos de mangueira flexível

Acessório opcional

Selecione um conjunto de mangueira flexível adequado para a sua aplicação.
Monte um conjunto de mangueira flexível, tubo e bocal em conjunto, depois prenda-o na entrada de sucção do soprador utilizando a junta da mesma maneira que na montagem do bocal.
Para um conjunto de mangueira flexível expansível, insira a junta final da mangueira na entrada de sucção do soprador e, em seguida, rode a junta para bloquear a mangueira no devido lugar.

► **Fig.8:** **1.** Conjunto de mangueira flexível, tubo e bocal **2.** Junta **3.** Conjunto de mangueira flexível expansível **4.** Junta final **5.** Entrada de sucção

Para remover os conjuntos de mangueira flexível, efetue o procedimento de instalação pela ordem inversa.

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Certifique-se sempre de que a máquina está desligada e de que a bateria foi retirada antes de regular ou verificar qualquer função na máquina.**

Instalação ou remoção da bateria

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Desligue sempre a máquina antes de instalar ou retirar a bateria.**

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Segure firmemente a máquina e a bateria quando instalar ou retirar a bateria.** Se não segurar firmemente a máquina e a bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos resultando em danos na máquina e na bateria e ferimentos pessoais.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Instale sempre a bateria até ao fim, até deixar de ver o indicador vermelho.** Caso contrário, pode cair acidentalmente para fora da máquina, causando ferimentos a si ou a alguém próximo de si.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Não instale a bateria à força.** Se a bateria não deslizar facilmente é porque não foi colocada corretamente.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta na bateria com a ranhura na caixa e deslize-a para a posição correta. Insira-a por completo até bloquear na posição correta com um pequeno clique. Se conseguir ver o indicador vermelho conforme apresentado na figura, não está completamente bloqueada.

Para retirar a bateria, deslize-a para fora da máquina enquanto desliza o botão na frente da bateria.

► **Fig.9:** **1.** Indicador vermelho **2.** Botão **3.** Bateria

Indicação da capacidade restante da bateria

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

► **Fig.10:** **1.** Luzes indicadoras **2.** Botão de verificação

Luzes indicadoras			Capacidade restante
Aceso	Apagado	A piscar	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% a 100%
■ ■ ■ □			50% a 75%
■ ■ □ □			25% a 50%
■ □ □ □			0% a 25%
◪ □ □ □			Carregar a bateria.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			A bateria pode estar avariada.

NOTA: Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode ser ligeiramente diferente da capacidade real.

NOTA: A primeira luz indicadora (extremo esquerdo) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

Sistema de proteção da máquina/bateria

A máquina está equipada com um sistema de proteção da máquina/bateria. Este sistema corta automaticamente a alimentação elétrica do motor para prolongar a vida útil da máquina e da bateria. A máquina para automaticamente durante o funcionamento se a máquina ou a bateria for colocada mediante uma das seguintes condições:

Proteção contra sobrecarga

Quando a máquina ou a bateria é utilizada de uma forma que causa a absorção de uma corrente anormalmente alta, a máquina para automaticamente. Nesta situação, desligue a máquina e pare a aplicação que causou a sobrecarga da máquina. Em seguida, ligue a máquina para reiniciar.

Proteção contra sobreaquecimento

A máquina para automaticamente quando a máquina ou a bateria estiver sobreaquecida. Neste caso, deixe

a máquina e a bateria arrefecerem antes de ligar novamente a máquina.

Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria não for suficiente, a máquina para automaticamente. Neste caso, retire a bateria da máquina e carregue a bateria.

Proteções contra outras causas

O sistema de proteção foi também concebido para outras causas que possam danificar a máquina e permite à máquina parar automaticamente. Tome todas as medidas que se seguem para eliminar as causas quando a máquina tiver parado ou interrompido temporariamente a operação.

1. Desligue a máquina e, em seguida, volte a ligá-la para reiniciar.
2. Carregue a(s) bateria(s) ou substitua-a(s) por bateria(s) recarregada(s).
3. Deixe a máquina e a(s) bateria(s) arrefecerem.

Se não for possível constatar qualquer melhoria através do restauro do sistema de proteção, contacte o centro de assistência Makita local.

Ação do interruptor

AVISO: **Antes de instalar a bateria na máquina, verifique sempre se o gatilho do interruptor atua devidamente e retorna à posição de desligado quando é solto.**

Puxe o gatilho do interruptor para efetuar o arranque da máquina. A velocidade aumenta à medida que aperta o gatilho do interruptor com mais força. Solte o gatilho do interruptor para parar.

► **Fig.11:** **1.** Gatilho

Alavanca de ajuste da velocidade

A velocidade pode ser alterada movendo a alavanca de ajuste da velocidade para um determinado número definido de 1 a 3.
É obtida uma maior velocidade quando desce a alavanca para exibir o número "3" na janela do indicador da velocidade. Empurre a alavanca para cima para exibir o número "1" para uma menor velocidade.

Consulte a tabela de definições da velocidade a seguir apresentada. Certifique-se de que a alavanca de ajuste da velocidade está colocada na posição correta antes da operação.

► **Fig.12:** **1.** Alavanca de ajuste da velocidade
2. Janela do indicador da velocidade

Tabela de definições da velocidade

Número	Velocidade
3	Alta
2	Média
1	Baixa

OBSERVAÇÃO: **Quando mover a alavanca de ajuste da velocidade, certifique-se de que solta completamente o gatilho do interruptor. Caso contrário, a máquina pode ficar danificada.**

Função de prevenção de reinício acidental

Mesmo que instale a bateria ao mesmo tempo que puxa o gatilho do interruptor, a máquina não arranca. Para arrancar a máquina, solte primeiro o gatilho do interruptor e, em seguida, puxe novamente o gatilho do interruptor.

OPERAÇÃO

PRECAUÇÃO: **Não coloque a máquina no chão enquanto está ligada.** A areia ou o pó pode entrar a partir da entrada de sucção e causar uma anomalia ou ferimentos pessoais.

Operação de sopro

PRECAUÇÃO: **Quando efetuar o funcionamento do soprador, certifique-se de que remove o saco para pó da máquina e prenda o bocal na posição correta para soprar.**

Segure a máquina firmemente com uma mão e efetue a operação de sopro movendo-a lentamente. Quando soprar perto de um edifício, uma pedra grande ou um veículo, afaste o bocal dos mesmos. Quando efetuar uma operação num canto, comece pelo canto e depois desloque-se para a área alargada.

Sopro com bocal
► **Fig.13**

Sopro com bocal para jardim (acessório opcional)
► **Fig.14**

Funcionamento de aspiração

PRECAUÇÃO: **Quando efetuar o funcionamento de aspiração, certifique-se de que prende o saco para pó e o bocal na posição correta na máquina.**

PRECAUÇÃO: **Verifique o saco para pó frequentemente para ver se apresenta desgaste ou deterioração.**

PRECAUÇÃO: **Certifique-se de que prende o fixador do saco para pó antes de utilizar a máquina.**

PRECAUÇÃO: **Desligue sempre a máquina antes de abrir ou apertar o fixador do saco para pó.**

OBSERVAÇÃO: **Quando efetuar o funcionamento de aspiração, não utilize o bocal para jardim.** Os materiais aspirados podem ficar obstruídos e causar uma avaria na máquina.

OBSERVAÇÃO: **Não permita que materiais molhados, tais como folhas molhadas, e materiais estranhos, tais como aparas de madeira grandes, metais, vidro, seixos, etc., sejam aspirados para dentro da máquina.** Caso contrário, pode ocorrer uma anomalia.

OBSERVAÇÃO: **Esvazie o saco para pó antes de este ficar cheio.** Caso contrário, pode ocorrer uma anomalia.

* O saco para pó e o bocal para jardim estão disponíveis como acessórios opcionais.

Segure a máquina com as duas mãos. Enquanto opera a máquina, ajuste o gatilho do interruptor de modo que a força de sucção seja adequada para o local e as condições de trabalho.
► **Fig.15**

Esvazie o saco para pó antes de este ficar cheio removendo o saco para pó da máquina e, em seguida, removendo o fixador.
► **Fig.16: 1.** Fixador

MANUTENÇÃO

⚠PRECAUÇÃO: **Certifique-se sempre de que a máquina está desligada e de que a bateria foi retirada antes de tentar realizar qualquer inspeção ou manutenção.**

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levados a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados ou pelos centros de assistência de fábrica, utilizando sempre peças de substituição Makita.

Limpar a máquina

Limpe a máquina limpando o pó com um pano seco ou um pano embebido em água com sabão e torcido.

OBSERVAÇÃO: **Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.**

Remova o pó ou a sujidade das entradas de sucção.
► **Fig.17: 1.** Entrada de sucção

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir uma reparação, realize primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a máquina. Em vez disso, peça as reparações nos centros de assistência autorizados da Makita, usando sempre peças de substituição da Makita.

Estado da anomalia	Causa provável (avaria)	Correção
O motor não funciona.	A bateria não está instalada.	Instale a bateria.
	Problema com a bateria (baixa tensão)	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
O motor para de funcionar após pouco uso.	O nível de carga da bateria está baixo.	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	Sobreaquecimento.	Pare a utilização da máquina para que a mesma possa arrefecer.
A máquina não atinge a velocidade máxima.	A bateria está mal instalada.	Instale a bateria como descrito neste manual.
	A potência da bateria está a baixar.	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
Vibração anormal: ⇨ pare a máquina imediatamente!	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
O motor não consegue parar: ⇨ retire imediatamente a bateria!	Falha de funcionamento elétrica ou eletrónica.	Retire a bateria e peça a reparação no centro de assistência autorizado local.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Estes acessórios ou complementos são recomendados para utilização com o produto Makita especificado neste manual.** A utilização de quaisquer outros acessórios ou complementos pode representar risco de ferimentos a pessoas. Utilize apenas acessórios ou complementos para os respetivos fins indicados.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Bocal
- Bocal para jardim
- Saco para pó
- Bocal longo
- Bocal de escova
- Bocal de limpeza
- Conjunto de bocal cónico
- Conjunto de mangueira flexível
- Bateria e carregador genuínos da Makita

NOTA: Alguns itens na lista poderão estar incluídos na embalagem do produto como acessórios padrão. Podem diferir de país para país.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:		**UB002G**
Ικανότητες	Όγκος αέρα [*1]	0 - 3,6 m^3/min
	Ταχύτητα αέρα (μέση) [*2]	0 - 81 m/s
	Ταχύτητα αέρα (μέγ.) [*2]	0 - 99 m/s
Συνολικό μήκος [*3]		516 mm
Ονομαστική τάση		D.C. 36 V - 40 V μέγ.
Καθαρό βάρος	[*4]	1,4 kg
	[*5]	2,0 - 3,5 kg

[*1] Χωρίς ακροφύσια

[*2] Με ακροφύσιο

[*3] Με ακροφύσιο και κασέτα μπαταριών BL4040, και χωρίς σακούλα σκόνης

*4 Βάρος με ακροφύσιο και σακούλα σκόνης, αλλά χωρίς οποιαδήποτε εξαρτήματα και κασέτα ή κασέτες μπαταριών.
*5 Η τιμή καθαρού βάρους περιλαμβάνει τον ελαφρύτερο και βαρύτερο συνδυασμό του εξαρτήματος ή εξαρτημάτων για κανονική και ασφαλή χρήση και της κασέτας ή κασετών μπαταριών, οι οποίοι καθορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Συνιστώμενη μπαταρία
Φορτιστής	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

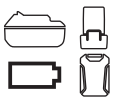
- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

⚠*ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.

	Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.
	Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
	Τα μακριά μαλλιά μπορεί να προκαλέσουν ατύχημα μπλεξίματος.
	Να απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενους.
	Να φοράτε προστασία ματιών και ωτοασπίδες.

	Μην εκθέτετε σε υγρασία.
	Μην εκθέτετε σε βροχή.
	Μια αντιπροσωπευτική μπαταρία που ισχύει για αυτό το προϊόν.

Ni-MH Li-ion	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.
L_{WA} dB	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ για την εκπομπή θόρυβο σε εξωτερικούς χώρους.
L_{WA}	Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με τον Κανονισμό ελέγχου θορύβου της Νέας Νότιας Ουαλίας της Αυστραλίας

Προοριζόμενη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται για φύσημα και αναρρόφηση.

Θόρυβος

Το τυπικό A επίπεδο καταμετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841-1:

Με ακροφύσιο
Είδος εργασίας: λειτουργία χωρίς φορτίο (φύσημα)
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA}): 84 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}): 92 dB (A)
Αβεβαιότητα (K): 3 dB (A)

Με ακροφύσιο
Είδος εργασίας: λειτουργία χωρίς φορτίο (αναρρόφηση)
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA}): 87 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}): 95 dB (A)
Αβεβαιότητα (K): 3 dB (A)

Το τυπικό σταθμισμένο σε κλίμακα A επίπεδο θορύβου που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN IEC 62841-4-6:

Με ακροφύσιο κήπου
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA}): 80,8 dB (A)
Αβεβαιότητα (K): 3 dB (A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}): 93 dB (A)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠*ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Να φοράτε ωτοασπίδες.

⚠*ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

⚠*ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Κραδασμός

Η ολική τιμή συνεχούς δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN62841-1:

Με ακροφύσιο
Είδος εργασίας: λειτουργία χωρίς φορτίο (φύσημα)
Εκπομπή δόνησης (a_h): 1,1 m/s^2
Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s^2

Με ακροφύσιο
Είδος εργασίας: λειτουργία χωρίς φορτίο (αναρρόφηση)
Εκπομπή δόνησης (a_h): 1,5 m/s^2
Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s^2

Η ολική τιμή συνεχούς δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το EN IEC 62841-4-6:

Με ακροφύσιο κήπου
Είδος εργασίας: λειτουργία χωρίς φορτίο
Εκπομπή δόνησης (a_h): 1,4 m/s^2
Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s^2

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠*ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Η εκπομπή δόνησης κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

⚠*ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Το ακόλουθο δείχνει τις μέσες τιμές του μέγιστου πλάτους της επιτάχυνσης από επανειλημμένες δονήσεις λόγω κραδασμών, p_F, με αντίστοιχη αβεβαιότητα (K) που καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841-1.

Με ακροφύσιο
Είδος εργασίας: λειτουργία χωρίς φορτίο (φύσημα)

p_F: 31 m/s^2
Αβεβαιότητα (K): 7 m/s^2

Με ακροφύσιο
Είδος εργασίας: λειτουργία χωρίς φορτίο (αναρρόφηση)
p_F: 45 m/s^2
Αβεβαιότητα (K): 9 m/s^2

Το ακόλουθο δείχνει τις μέσες τιμές του μέγιστου πλάτους της επιτάχυνσης από επανειλημμένες δονήσεις λόγω κραδασμών, p_F, με αντίστοιχη αβεβαιότητα (K) που καθορίζεται σύμφωνα με το EN IEC 62841-4-6.

Με ακροφύσιο κήπου
Είδος εργασίας: λειτουργία χωρίς φορτίο
p_F: 22 m/s^2
Αβεβαιότητα (K): 2 m/s^2

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αυτές οι δηλωμένες τιμές δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της έκθεσης των χεριών και βραχιόνων σε δόνηση.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ/ΗΒ από την ακόλουθη διεύθυνση URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

⚠***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** **Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Προειδοποιήσεις ασφάλειας για φορητό φυσητήρα/αναρρόφηση κήπου

1. **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
2. **Να ελέγχετε συχνά τον συλλέκτη απορριμμάτων για φθορά ή υποβάθμιση.** Ένας φθαρμένος ή κατεστραμμένος συλλέκτης απορριμμάτων μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
3. **Να φοράτε προστασία ματιών και ωτοασπίδες.** Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
4. **Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μη χειρίζεστε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με ανοικτά σαντάλια.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών.
5. **Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή αντικείμενα όπως κασκόλ, κορδόνια, αλυσίδες, γραβάτες, κτλ. που μπορούν να αναρροφηθούν μέσα στις εισόδους αέρα. Δέστε ή καλύψτε τα μακριά μαλλιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν αναρροφηθούν μέσα στις εισόδους αέρα.** Αν οποιαδήποτε από αυτά τα αντικείμενα αναρροφηθούν μέσα στις εισόδους αέρα, μπορεί να αυξηθεί ο κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.
6. **Να απομακρύνετε τους μη έχοντες εργασία όταν χειρίζεστε το μηχάνημα.** Τα σκουπίδια που πετάγονται μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο για προσωπικό τραυματισμό.
7. **Μη χρησιμοποιείτε σε τρόπο λειτουργίας αναρρόφησης χωρίς τον συλλέκτη απορριμμάτων στη θέση του.** Τα αντικείμενα που πετάγονται μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο για προσωπικό τραυματισμό.
8. **Μην στρέφετε ποτέ το ακροφύσιο φυσητήρα προς την κατεύθυνση ανθρώπων ή κατοικιδίων ή προς την κατεύθυνση των παραθύρων. Επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν φυσάτε απορρίμματα κοντά σε στερεά αντικείμενα, όπως δέντρα, αυτοκίνητα και τοίχους, που μπορούν να προκαλέσουν την αναπήδηση των απορριμμάτων.** Τα αντικείμενα που πετάγονται μπορούν να καταστρέψουν ιδιοκτησία και να αυξήσουν τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
9. **Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για τη συλλογή ή φύσημα οποιουδήποτε αντικειμένου καίγεται ή αναδίδει καπνό, όπως τσιγάρα, σπίρτα ή θερμές στάχτες.** Αυτές οι πηγές ανάφλεξης μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο φωτιάς.
10. **Μην αναρροφάτε νερό ή άλλα υγρά και μη βυθίζετε οποιοδήποτε μέρος του μηχανήματος σε υγρό.** Η είσοδος νερού στο μηχάνημα ενδέχεται να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
11. **Μην αναρροφάτε πέτρες, χαλίκια, μέταλλο ή σπασμένο γυαλί.** Ο τροχός ανεμιστήρα μπορεί να καταστραφεί και μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο για προσωπικό τραυματισμό.

12. **Μην αγγίζετε τον ανεμιστήρα ενώ βρίσκεται σε κίνηση. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε μέχρι ο ανεμιστήρας να σταματήσει προτού αφαιρέσετε οποιοδήποτε μέρος προστατεύει από την πρόσβαση στον ανεμιστήρα.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τα κινούμενα εξαρτήματα.
13. **Όταν καθαρίζετε μπλοκαρισμένο υλικό ή εκτελείτε σέρβις στο μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι κλειστός.** Η απρόσμενη εκκίνηση του μηχανήματος κατά τον καθαρισμό του μπλοκαρισμένου υλικού ή το σέρβις μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφάλειας

1. **Για να αποφευχθεί η εισπνοή σκόνης, συνιστάται να φοράτε μάσκα προσώπου.**
2. **Να φοράτε πάντα γάντια κατά τη λειτουργία.** Αποφύγετε να λειτουργείτε το μηχάνημα με γυμνά χέρια. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των χεριών και δαχτύλων.
3. **Χρησιμοποιήστε αυτό το μηχάνημα στο έδαφος και όχι σε σκάλες ή οποιαδήποτε ασταθή στήριξη.**
4. **Όταν το μηχάνημα χτυπήσει ένα σκληρό αντικείμενο ή αν φαίνεται να υπάρχει υπερβολική δόνηση, επιθεωρήστε το μηχάνημα για ζημιά.**
5. **Οι εισερχόμενες ξένες ουσίες μπορεί να φράξουν τα κανάλια αέρα και να εμποδίσουν τις ροές αέρα. Αφαιρέστε οποιαδήποτε εμπόδια στη διαδρομή αέρα αν η απόδοση επηρεάζεται.**
6. **Να βεβαιώνεστε πάντα ότι οι οπές εξαερισμού είναι καθαρές.**
7. **Να καθαρίζετε το μηχάνημα πριν την αποθήκευση και να το αποθηκεύετε σε στεγνό χώρο.**
8. **Οι αυξημένες στροφές του μοτέρ μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνη θραύση του ανεμιστήρα με αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.** Αν το μοτέρ και το κύκλωμα ελέγχου υπερθερμανθούν, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
9. **Συνιστάται να υγράνετε ελαφρώς τις επιφάνειες σε συνθήκες με σκόνη.**
10. **Προσέχετε να μην φράξετε την είσοδο αναρρόφησης ή την έξοδο φυσητήρα με σκόνη ή βρομιά όταν το χρησιμοποιείτε σε περιοχή με πολλή σκόνη.**
11. **Μην χρησιμοποιείτε ακροφύσια διαφορετικά από τα ακροφύσια που παρέχει η Makita.**
12. **Μη χρησιμοποιείτε το φυσητήρα για να φουσκώσετε μπάλες, λαστιχένιες βάρκες ή παρόμοια.**
13. **Όταν σηκώνετε τον φυσητήρα, φροντίστε να λυγίζετε τα γόνατά σας και προσέξτε να μην χτυπήσετε την πλάτη σας.**

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας για κασέτα μπαταριών

1. **Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.**
2. **Μην αποσυναρμολογήσετε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών.** Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. **Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.**
4. **Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετέ τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.**
5. **Μη βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:**
   (1) **Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.**
   (2) **Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.**
   (3) **Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.**

   Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. **Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.**
7. **Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.**
8. **Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών.** Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
9. **Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημία.**
10. **Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.**
    Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορείς, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση.
    Για προετοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. **Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.**
12. **Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα**

προϊόντα που καθορίζει η Makita. Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.

13. **Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.**
14. **Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.**
15. **Μην αγγίξετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.**
16. **Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις οπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών.** Μπορεί να προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.
17. **Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης.** Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. **ΚρΦυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.**

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita.** Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η Makita δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ατυχήματα προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί. Οι γνήσιες μπαταρίες Makita έχουν αξιολογηθεί ενδελεχώς όσον αφορά τη συμβατότητα με εργαλεία και φορτιστές Makita, σε συμμόρφωση με της ισχύουσα νομοθεσία και τα πρότυπα ασφάλειας.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. **Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτισή της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.**
2. **Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.**
3. **Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.**
4. **Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.**
5. **Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εξαρτήματα φυσήματος
► **Εικ.1**

1	Ακροφύσιο	2	Έξοδος φυσητήρα
3	Είσοδος αναρρόφησης	4	Σκανδάλη διακόπτης
5	Μοχλός ρύθμισης ταχύτητας	6	Ακροφύσιο κήπου *

* Προαιρετικό εξάρτημα

Εξαρτήματα αναρρόφησης
► **Εικ.2**

1	Ακροφύσιο	2	Είσοδος αναρρόφησης
3	Έξοδος φυσητήρα	4	Σακούλα σκόνης *

* Προαιρετικό εξάρτημα

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το μηχάνημα είναι σβηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε κάποια εργασία στο εργαλείο.**

Διάταξη φυσητήρα

Τοποθέτηση και αφαίρεση ακροφυσίου

Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στο ακροφύσιο με τις εγκοπές στην έξοδο φυσήματος. Εισαγάγετε το ακροφύσιο στο άνοιγμα εξόδου. Μετά, περιστρέψτε το ακροφύσιο για να το ασφαλίσετε στη θέση του.
► **Εικ.3:** **1.** Ακροφύσιο **2.** Έξοδος φυσητήρα

Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, ακολουθήστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση και αφαίρεση ακροφυσίου κήπου

Προαιρετικό εξάρτημα

Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στο ακροφύσιο κήπου με τις εγκοπές στην έξοδο φυσήματος. Εισαγάγετε το ακροφύσιο κήπου στο άνοιγμα εξόδου. Μετά, περιστρέψτε το ακροφύσιο κήπου για να το ασφαλίσετε στη θέση του.
► **Εικ.4:** **1.** Ακροφύσιο κήπου **2.** Έξοδος φυσητήρα

Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο κήπου, ακολουθήστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των ακροφυσίων βούρτσας/μάκτρου

Προαιρετικό εξάρτημα

Προσαρτήστε το ακροφύσιο βούρτσας ή το ακροφύσιο μάκτρου σε έναν επεκτάσιμο εύκαμπτο σωλήνα. Εισαγάγετε τον ακριανό σύνδεσμο του επεκτάσιμου εύκαμπτου σωλήνα μέσα στην έξοδο φυσητήρα και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τον σύνδεσμο για να ασφαλίσετε τον εύκαμπτο σωλήνα στη θέση του.

► **Εικ.5:** **1.** Ακροφύσιο βούρτσας **2.** Ακροφύσιο μάκτρου **3.** Επεκτάσιμος εύκαμπτος σωλήνας **4.** Έξοδος φυσητήρα

Για να αφαιρέσετε το σετ του ακροφυσίου και εύκαμπτου σωλήνα, εκτελέστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση και αφαίρεση μακριού ακροφυσίου

Προαιρετικό εξάρτημα

Τοποθετήστε το μακρύ ακροφύσιο με τον ίδιο τρόπο όπως το ακροφύσιο. Για να αφαιρέσετε το μακρύ ακροφύσιο, ακολουθήστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση και αφαίρεση κωνικού ακροφυσίου

Προαιρετικό εξάρτημα

Συνδέστε το κωνικό ακροφύσιο πρώτα στο ακροφύσιο και μετά τοποθετήστε το ακροφύσιο στον φυσητήρα. Για να αφαιρέσετε το κωνικό ακροφύσιο, ακολουθήστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Διάταξη αναρρόφησης

Τοποθέτηση και αφαίρεση ακροφυσίου

Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στο ακροφύσιο με τις εγκοπές στην είσοδο αναρρόφησης. Εισαγάγετε το ακροφύσιο στο άνοιγμα εισόδου. Μετά, περιστρέψτε το ακροφύσιο για να το ασφαλίσετε στη θέση του.

► **Εικ.6:** **1.** Ακροφύσιο **2.** Είσοδος αναρρόφησης

Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, ακολουθήστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της σακούλας σκόνης

Προαιρετικό εξάρτημα

Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στην είσοδο της σακούλας σκόνης με τις εγκοπές στην έξοδο φυσητήρα. Εισαγάγετε την είσοδο της σακούλας σκόνης στο άνοιγμα της εξόδου φυσητήρα. Μετά, περιστρέψτε την είσοδο σακούλας σκόνης για να ασφαλίσετε τη σακούλα σκόνης στη θέση της.

► **Εικ.7:** **1.** Είσοδος σακούλας σκόνης **2.** Έξοδος φυσητήρα

Για να βγάλετε τη σακούλα σκόνης, εκτελέστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση και αφαίρεση σετ εύκαμπτων σωλήνων

Προαιρετικό εξάρτημα

Επιλέξτε το σετ εύκαμπτου σωλήνα που είναι κατάλληλο για την εφαρμογή σας.
Συναρμολογήστε ένα σετ εύκαμπτου σωλήνα, σωλήνα και ακροφυσίου μαζί και μετά προσαρτήστε το στην είσοδο αναρρόφησης του φυσητήρα χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο με τον ίδιο τρόπο όπως τη διάταξη ακροφυσίου.
Για ένα σετ επεκτάσιμου εύκαμπτου σωλήνα, εισαγάγετε τον ακριανό σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα μέσα στην είσοδο αναρρόφησης του φυσητήρα και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τον σύνδεσμο για να ασφαλίσετε τον εύκαμπτο σωλήνα στη θέση του.

► **Εικ.8:** **1.** Σετ εύκαμπτου σωλήνα, σωλήνα και ακροφυσίου **2.** Σύνδεσμος **3.** Σετ επεκτάσιμου εύκαμπτου σωλήνα **4.** Ακριανός σύνδεσμος **5.** Είσοδος αναρρόφησης

Για να αφαιρέσετε τα σετ εύκαμπτων σωλήνων, ακολουθήστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του μηχανήματος και την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του μηχανήματος.**

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Να σβήνετε πάντα το μηχάνημα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.**

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Κρατήστε το μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών.** Αν δεν κρατάτε το μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως μέχρι να μην βλέπετε την κόκκινη ένδειξη.** Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το μηχάνημα και να τραυματίσει εσάς ή κάποιον παρευρισκόμενο.

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία.** Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταριών με την εγκοπή στο περίβλημα και ολισθήστε τη στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε τον κόκκινο δείκτη όπως

απεικονίζεται στην εικόνα, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, σύρετέ την από το μηχάνημα ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

► **Εικ.9:** **1.** Κόκκινος δείκτης **2.** Κουμπί **3.** Κασέτα μπαταριών

Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

Πιέστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.10:** **1.** Ενδεικτικές λυχνίες **2.** Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολειπόμενη χωρητικότητα
Αναμμένες	Σβηστές	Αναβοσβήνουν	
■ ■ ■ ■			75% έως 100%
■ ■ ■ □			50% έως 75%
■ ■ □ □			25% έως 50%
■ □ □ □			0% έως 25%
◪ □ □ □			Φορτίστε την μπαταρία.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας μπαταρίας.

Σύστημα προστασίας μηχανήματος/μπαταρίας

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα προστασίας μηχανήματος / μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκόπτει αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος και της μπαταρίας. Το μηχάνημα σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το μηχάνημα ή η μπαταρία βρεθούν κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

Προστασία υπερφόρτωσης

Όταν το μηχάνημα ή η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο ώστε να αναγκάζεται να καταναλώνει ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα, το μηχάνημα σταματάει αυτόματα. Σε αυτή την κατάσταση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και διακόψτε την εφαρμογή που προκάλεσε την υπερφόρτωση του μηχανήματος. Μετά, ενεργοποιήστε το μηχάνημα για επανεκκίνηση.

Προστασία υπερθέρμανσης

Όταν το μηχάνημα ή η μπαταρία υπερθερμαίνεται, το μηχάνημα σταματάει αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το μηχάνημα και την μπαταρία να ψυχθούν πριν ενεργοποιήσετε ξανά το μηχάνημα.

Προστασία υπερβολικής αποφόρτισης

Όταν η χωρητικότητα μπαταρίας δεν είναι αρκετή, το μηχάνημα σταματάει αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, βγάλτε την μπαταρία από το μηχάνημα και φορτίστε την μπαταρία.

Προστασία και από άλλες αιτίες

Το σύστημα προστασίας έχει επίσης σχεδιαστεί για άλλες αιτίες που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα και επιτρέπει την αυτόματη διακοπή του μηχανήματος. Λάβετε όλα τα ακόλουθα βήματα για να διορθώσετε τις αιτίες, όταν το μηχάνημα τεθεί σε προσωρινή διακοπή ή διακοπή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ξανά για να επανεκκίνηση.
2. Φορτίστε την μπαταρία ή τις μπαταρίες ή αντικαταστήστε τις με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. Αφήστε το μηχάνημα και τις μπαταρίες να ψυχθούν.

Εάν δεν υπάρχει βελτίωση με την επαναφορά του συστήματος προστασίας, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.

Δράση διακόπτη

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **Πριν τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών στο μηχάνημα, να ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη διακόπτης ενεργοποιείται κανονικά και επιστρέφει στην «ΑΝΕΝΕΡΓΗ» όταν την αφήνετε.**

Τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη για να ξεκινήσετε το μηχάνημα. Η ταχύτητα αυξάνεται καθώς πιέζετε τη σκανδάλη διακόπτη πιο δυνατά. Αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη για να σταματήσει.

► **Εικ.11:** **1.** Σκανδάλη διακόπτης

Μοχλός ρύθμισης ταχύτητας

Η ταχύτητα μπορεί να αλλάξει αν μετακινήσετε τον μοχλό ρύθμισης ταχύτητας σε μια δεδομένη αριθμητική ρύθμιση από το 1 έως το 3.
Αποκτάται υψηλότερη ταχύτητα όταν χαμηλώνετε τον μοχλό για να εμφανιστεί ο αριθμός "3" στο παράθυρο ένδειξης ταχύτητας. Σπρώξτε τον μοχλό προς τα πάνω για να εμφανιστεί ο αριθμός "1" για να χαμηλώσετε την ταχύτητα.

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα ρυθμίσεων ταχύτητας. Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης ταχύτητας είναι ρυθμισμένος στη σωστή θέση.

► **Εικ.12:** **1.** Μοχλός ρύθμισης ταχύτητας
2. Παράθυρο ένδειξης ταχύτητας

Πίνακας ρυθμίσεων ταχύτητας

Αριθμός	Ταχύτητα
3	Υψηλή
2	Μεσαία
1	Χαμηλή

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **Όταν μετακινείτε τον μοχλό ρύθμισης ταχύτητας, βεβαιωθείτε ότι αφήνετε εντελώς τη σκανδάλη διακόπτη. Διαφορετικά, το μηχάνημα μπορεί να υποστεί βλάβη.**

Λειτουργία αποφυγής τυχαίας επανεκκίνησης

Ακόμα κι αν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών ενώ τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη, το μηχάνημα δεν ξεκινά. Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του μηχανήματος, πρώτα αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη και μετά τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη ξανά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Μην τοποθετείτε το μηχάνημα στο έδαφος ενώ είναι ενεργοποιημένο.** Η άμμος ή η σκόνη μπορεί να εισέλθει από την είσοδο αναρρόφησης και να προκαλέσει δυσλειτουργία ή προσωπικό τραυματισμό.

Λειτουργία φυσήματος

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Όταν εκτελείτε τη λειτουργία του φυσητήρα, βεβαιωθείτε να αφαιρέσετε τη σακούλα σκόνης από το μηχάνημα και να συνδέσετε το ακροφύσιο για φύσημα.**

Κρατήστε σταθερά το μηχάνημα με το ένα χέρι και πραγματοποιήστε την εργασία φυσήματος μετακινώντας το φυσητήρα αργά. Όταν φυσάτε γύρω από ένα κτίριο, μια μεγάλη πέτρα ή όχημα, να κατευθύνετε το ακροφύσιο μακριά από αυτά. Όταν πραγματοποιείτε μια εργασία σε γωνία, ξεκινήστε από τη γωνία και μετά μετακινηθείτε προς μια πλατύτερη περιοχή.

Φύσημα με ακροφύσιο
► Εικ.13

Φύσημα με ακροφύσιο κήπου (προαιρετικό εξάρτημα)
► Εικ.14

Λειτουργία αναρρόφησης

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Όταν εκτελείτε τη λειτουργία αναρρόφησης, βεβαιωθείτε να συνδέσετε τη σακούλα σκόνης και το ακροφύσιο στη θέση τους στο μηχάνημα.**

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Να ελέγχετε συχνά τη σακούλα σκόνης για φθορά ή παραμόρφωση.**

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Φροντίστε να συνδέσετε τον συνδετήρα της σακούλας σκόνης πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.**

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Να σβήνετε πάντα το μηχάνημα πριν ανοίξετε ή προσαρτήσετε τον συνδετήρα της σακούλας σκόνης.**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **Όταν εκτελείτε τη λειτουργία αναρρόφησης, μην χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο κήπου.** Τα υλικά που αναρροφώνται μπορεί να φράξουν και να προκληθεί δυσλειτουργία του μηχανήματος.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **Μην επιτρέψετε την αναρρόφηση υγρών υλικών, όπως υγρά φύλλα, και ξένων υλικών, όπως μεγάλα τεμαχίδια ξύλου, μέταλλα, γυαλί, χαλίκια, κτλ., μέσα στο μηχάνημα.** Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει δυσλειτουργία.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **Αδειάστε τη σακούλα σκόνης πριν γεμίσει.** Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει δυσλειτουργία.

* Η σακούλα σκόνης και το ακροφύσιο κήπου διατίθενται ως προαιρετικά εξαρτήματα.

Να κρατάτε το μηχάνημα με τα δύο χέρια. Ενώ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, προσαρμόστε τη σκανδάλη διακόπτη ώστε η δύναμη αναρρόφησης να είναι κατάλληλη για τη θέση και τις συνθήκες εργασίας.
► Εικ.15

Αδειάστε τη σακούλα σκόνης πριν γεμίσει αφαιρώντας τη σακούλα σκόνης από το μηχάνημα και μετά αφαιρώντας τον συνδετήρα.
► Εικ.16: 1. Συνδετήρας

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Πάντα να βεβαιώνεστε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και η κασέτα μπαταριών έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε εργασίες επιθεώρησης ή συντήρησης.**

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

Καθαρισμός του μηχανήματος

Καθαρίστε το μηχάνημα σκουπίζοντας τη σκόνη με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί διαποτισμένο με σαπουνόνερο αφού πρώτα το έχετε στύψει.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.**

Αφαιρέστε τη σκόνη ή τη βρομιά από τις εισόδους αναρρόφησης.

► **Εικ.17: 1.** Είσοδος αναρρόφησης

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το μηχάνημα. Αντ' αυτού, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Makita και χρησιμοποιείτε πάντα ανταλλακτικά της Makita για τις επισκευές.

Κατάσταση προβλήματος	**Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)**	**Αποκατάσταση**
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Δεν είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών.
	Πρόβλημα μπαταριών (μικρή τάση)	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να το αφήσετε να κρυώσει.
Το μηχάνημα δεν φτάνει τη μέγιστη ταχύτητα.	Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ασυνήθιστοι κραδασμοί: ⇨ Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ δεν μπορεί να σταματήσει: ⇨ Βγάλτε αμέσως την μπαταρία!	Ηλεκτρική ή ηλεκτρονική δυσλειτουργία.	Βγάλτε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το προϊόν Makita σας που περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό.** Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να παρουσιάζει κίνδυνο για τραυματισμό ατόμων. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για τη χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, απευθυνθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Ακροφύσιο
- Ακροφύσιο κήπου
- Σακούλα σκόνης
- Μακρύ ακροφύσιο
- Ακροφύσιο βούρτσας
- Ακροφύσιο μάκτρου
- Σετ κωνικού ακροφυσίου
- Σετ εύκαμπτου σωλήνα
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία προϊόντος ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:		UB002G
Kapasiteler	Hava hacmi [*1]	0 - 3,6 m^3/dak
	Hava hızı (ortalama) [*2]	0 - 81 m/s
	Hava hızı (maks.) [*2]	0 - 99 m/s
Tam uzunluk [*3]		516 mm
Anma voltajı		D.C. 36 V - 40 V maks.
Net ağırlık	[*4]	1,4 kg
	[*5]	2,0 - 3,5 kg

[*1] Nozullar olmadan

[*2] Nozul ile

[*3] Nozul ve batarya kartuşu BL4040 ile ve toz torbası olmadan

*4 Nozul ve toz torbasını içeren ama tüm aksesuarlar ve batarya kartuşları hariç ağırlık.
*5 Net ağırlık değeri, kullanma kılavuzunda belirtilen batarya kartuşlarının ve normal ve güvenli kullanım için ek parçaların en hafif ve en ağır kombinasyonunu içermektedir.

- Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.
- Özellikler ülkeden ülkeye değişebilir.

Geçerli batarya kartuşu ve şarj aleti

Batarya kartuşu	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Önerilen batarya
Şarj aleti	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Yukarıda listelenen batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin bazıları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

⚠ ***UYARI:*** **Sadece yukarıda listelenen batarya kartuşlarını ve şarj aletlerini kullanın.** Başka batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.

Semboller

Ekipmanı için kullanılabilecek semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.


Çok özenli ve dikkatli kullanın.


El kitabını okuyun.


Ellerinizi dönen parçalardan uzak tutun.

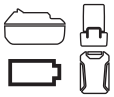

Uzun saç dolaşma kazasına neden olabilir.


Etrafınızdaki kişileri aletten uzak tutun.


Koruyucu gözlük ve kulaklık takın.


Neme maruz bırakmayın.


Yağmura maruz bırakmayın.


Bu ürün için geçerli temsili bir batarya.



Sadece AB ülkeleri için
Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve bataryalar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.
Elektrikli ve elektronik cihazları veya bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın!
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ile akümülatörler ve bataryalar hakkındaki Avrupa Direktifi ve söz konusu direktifin ulusal yasalara uyarlanması gereğince atık elektrikli ekipmanlar, bataryalar ve akümülatörler ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma hakkındaki mevzuata uygun olarak faaliyet gösteren ayrı bir kentsel atık toplama noktasına teslim edilmelidir.
Bu husus, ekipmanın üzerine yerleştirilmiş üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kovası simgesi ile belirtilmiştir.

	AB Dış Mekan Gürültü Direktifi uyarınca garanti edilen ses gücü seviyesi.
	Avustralya NSW Gürültü Kontrol Mevzuatı uyarınca ses gücü seviyesi

Kullanım amacı

Bu makine üflemek ve vakumlu temizlemek için tasarlanmıştır.

Gürültü

Tipik A-ağırlıklı gürültü düzeyi (EN62841-1 standardına göre belirlenen):

Nozul ile
Çalışma modu: yüksüz çalışma (üfleme)
Ses basınç seviyesi (L_{pA}): 84 dB (A)
Ses gücü düzeyi (L_{WA}): 92 dB (A)
Belirsizlik (K): 3 dB (A)

Nozul ile
Çalışma modu: yüksüz çalışma (vakumlu temizleme)
Ses basınç seviyesi (L_{pA}): 87 dB (A)
Ses gücü düzeyi (L_{WA}): 95 dB (A)
Belirsizlik (K): 3 dB (A)

EN IEC 62841-4-6 uyarınca belirlenen tipik A ağırlıklı gürültü düzeyi:

Bahçe nozulu ile
Ses basınç seviyesi (L_{pA}): 80,8 dB (A)
Belirsizlik (K): 3 dB (A)
Garanti edilen ses gücü seviyesi (L_{WA}) : 93 dB (A)

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler) i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

⚠***UYARI:*** **Kulak koruyucuları takın.**

⚠***UYARI:*** **Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki gürültü emisyonu aletin kullanım biçimlerine bağlı olarak beyan edilen toplam değer(ler) den farklı olabilir.**

⚠***UYARI:*** **Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).**

Titreşim

EN62841-1 uyarınca belirlenen sürekli titreşim toplam değeri (üç eksenli vektör toplamı):

Nozul ile
Çalışma modu: yüksüz çalışma (üfleme)
Titreşim emisyonu (a_h): 1,1 m/s^2
Belirsizlik (K) : 1,5 m/s^2

Nozul ile
Çalışma modu: yüksüz çalışma (vakumlu temizleme)
Titreşim emisyonu (a_h): 1,5 m/s^2
Belirsizlik (K) : 1,5 m/s^2

EN IEC 62841-4-6 uyarınca belirlenen sürekli titreşim toplam değeri (üç eksenli vektör toplamı):

Bahçe nozulu ile
Çalışma modu: yüksüz çalışma
Titreşim emisyonu (a_h): 1,4 m/s^2
Belirsizlik (K) : 1,5 m/s^2

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

⚠***UYARI:*** **Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu aletin kullanım biçimlerine bağlı olarak beyan edilen toplam değer(ler) den farklı olabilir.**

⚠***UYARI:*** **Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).**

Aşağıda, EN62841-1 uyarınca belirlenen ilgili belirsizlik (K) ile birlikte, tekrarlanan darbe titreşimlerinin tepe ivme genliğinin ortalama değerleri, p_F, gösterilmektedir.

Nozul ile
Çalışma modu: yüksüz çalışma (üfleme)
p_F : 31 m/s^2
Belirsizlik (K) : 7 m/s^2

Nozul ile
Çalışma modu: yüksüz çalışma (vakumlu temizleme)
p_F : 45 m/s^2
Belirsizlik (K) : 9 m/s^2

Aşağıda, EN IEC 62841-4-6 uyarınca belirlenen ilgili belirsizlik (K) ile birlikte, tekrarlanan darbe titreşimlerinin tepe ivme genliğinin ortalama değerleri, p_F, gösterilmektedir.

Bahçe nozulu ile
Çalışma modu: yüksüz çalışma
p_F : 22 m/s^2
Belirsizlik (K) : 2 m/s^2

NOT: Bu beyan edilen değerler, el kol titreşime maruz kalma değerini belirlemek için kullanılmamalıdır.

Uygunluk Beyanları

Sadece Avrupa ülkeleri için

AB/BK Uygunluk Beyanına şu URL'den erişebilirsiniz.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

GÜVENLİK UYARILARI

Genel elektrikli alet güvenliği uyarıları

⚠*UYARI* **Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıda listelenen talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi ile ya prizden çalışan (kordonlu) elektrikli aletiniz ya da kendi akü sü ile çalışan (kordonsuz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

Akülü bahçe üfleyicisi/vakum güvenlik uyarıları

1. **Makineyi kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım riski varken kullanmayın.** Bu şekilde yıldırım çarpma riskini azaltabilirsiniz.
2. **Döküntü toplayıcıyı aşınma veya yıpranmalara karşı sık sık kontrol edin.** Aşınmış veya hasarlı döküntü toplayıcı yaralanma riskini artırabilir.
3. **Göz koruyucu ve kulak koruyucu takın.** Uygun koruyucu ekipman yaralanma riskini azaltır.
4. **Makineyi kullanırken daima kaymaz ve koruyucu ayakkabı giyin. Makineyi çıplak ayakla ya da açık sandaletlerle kullanmayın.** Bu, ayakların yaralanma riskini azaltır.
5. **Hava girişlerine çekilebilecek bol elbiseler giymeyin veya eşarp, iplik, zincir, bağ gibi aksesuarlar takmayın. Hava girişlerine çekilmemelerini sağlamak için uzun saçları arkadan bağlayın veya örtün.** Bu öğelerden herhangi biri hava girişlerine çekilirse yaralanma riskini artırabilir.
6. **Makineyi kullanırken etrafta bekleyenleri uzak tutun.** Fırlayan döküntüler yaralanma riskini artırabilir.
7. **Döküntü toplayıcı takılı değilken vakum modunda kullanmayın.** Fırlatılan cisimler yaralanma riskini artırabilir.
8. **Üfleyici nozulunu asla insanlara veya evcil hayvanlara ya da pencerelere doğru doğrultmayın. Döküntülerin sekmesine neden olabilecek ağaçlar, otomobiller ve duvarlar gibi katı nesnelerin yanındaki döküntüleri üflerken daha dikkatli olun.** Fırlatılan nesneler mala zarar verebilir ve yaralanma riskini artırabilir.
9. **Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanmakta veya duman çıkarmakta olan şeyleri toplamak veya üflemek için makineyi kullanmayın.** Bu tutuşturma kaynakları yangın riskini artırabilir.
10. **Su veya diğer sıvıları makineyle çekmeyin ya da makinenin hiçbir parçasını sıvıya daldırmayın.** Makinenin içine su girmesi elektrik çarpması riskini artırabilir.
11. **Taş, çakıl, metal veya kırık camları makineyle çekmeyin.** Fan çarkı hasar görebilir ve yaralanma riskini artırabilir.
12. **Dönmeye devam eden fana dokunmayın. Fana erişim sağlayan herhangi bir parçayı çıkarmadan önce makineyi kapatın ve fanın durmasını bekleyin.** Bu, hareketli parçalar nedeniyle yaralanma riskini azaltır.
13. **Sıkışan maddeleri temizlerken veya makineye bakım yaparken güç düğmesinin kapalı konuda olduğundan emin olun.** Sıkışan maddeleri çıkarırken veya bakım yaparken makinenin beklenmedik şekilde çalışmaya başlaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Ek güvenlik uyarıları

1. **Tozun solunmasını engellemek için toz maskesi takılması tavsiye edilir.**
2. **Çalışma sırasında mutlaka eldiven giyin.** Makineyi çıplak ellerle kullanmaktan kaçının. Bu, el ve parmakların yaralanma riskini azaltır.
3. **Makineyi zemin seviyesinde kullanın, merdivenlerde veya sabit olmayan desteklerin üzerinde kullanmayın.**
4. **Makine sert bir cisme çarptığında veya aşırı titreşim gözlemlendiğinde makineyi hasara karşı kontrol edin.**
5. **Giren yabancı maddeler hava kanallarını kapatabilir ve hava akışlarına yükleme yapabilir. Performansı etkileniyorsa hava yolundaki tüm engelleri kaldırın.**
6. **Havalandırma deliklerinin toz birikintilerine karşı temiz tutulduğundan daima emin olun.**
7. **Saklamadan önce makineyi temizleyin ve kuru bir yerde saklayın.**
8. **Yüksek motor devri fanın tehlikeli bir şekilde kırılmasına ve ciddi yaralanmaya yol açabilir.** Isınan motor ve kontrol devresi yangına neden olabilir.
9. **Tozlu koşullarda yüzeylerin hafifçe nemlendirilmesi önerilir.**
10. **Tozlu alanda çalışırken emme girişinin veya üfleyici çıkışının toz veya pislikle tıkanmamasına dikkat edin.**
11. **Makita tarafından sağlanan nozullar dışında başka nozul kullanmayın.**
12. **Üfleyiciyi top, şişme bot veya benzeri şeyleri şişirmek için kullanmayın.**
13. **Üfleyiciyi kaldırırken mutlaka dizlerinizi kırın ve belinizi incitmemeye dikkat edin.**

Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları

1. **Batarya kartuşunu kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) batarya kartuşu, (2) batarya ve (3) ürün üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.**
2. **Batarya kartuşunu parçalarına ayırmayın veya kurcalamayın.** Yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
3. **Çalışma süresi aşırı derecede kısalmışsa kullanmayı derhal bırakın. Aşırı ısınma, yanma riski hatta patlamaya neden olabilir.**
4. **Gözünüze elektrolit kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla durulayın ve hemen tıbbi yardım alın. Görme kaybına yol açabilir.**
5. **Batarya kartuşuna kısa devre yaptırmayın:**

(1) **Terminallere herhangi bir iletken madde değdirmeyin.**

(2) **Batarya kartuşunu çiviler, madeni paralar, vb. gibi başka metal nesnelerle aynı kaba koymaktan kaçının.**

(3) **Batarya kartuşunu yağmura ya da suya maruz bırakmayın.**

Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara hatta bataryanın bozulmasına yol açabilir.

6. **Aleti ve batarya kartuşunu sıcaklığın 50 °C ya da daha yükseğe ulaştığı yerlerde saklamayın ve kullanmayın.**
7. **Aşırı derecede hasar görmüş ya da tamamen kullanılamaz durumda olsa bile batarya kartuşunu yakmayın. Batarya kartuşu ateşe atılırsa patlayabilir.**
8. **Batarya kartuşunu çivilemeyin, kesmeyin, ezmeyin, fırlatmayın, düşürmeyin ya da batarya kartuşuna sert bir nesne ile vurmayın.** Bu eylemler yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
9. **Hasarlı bataryayı kullanmayın.**
10. **Aletin içerdiği lityum-iyon bataryalar Tehlikeli Eşyalar Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir.**
    Ticari nakliye işlemleri için, örneğin üçüncü taraflar, nakliye acenteleri tarafından yapılan nakliyelerde, paketleme ve etiketleme gereksinimlerine uyulmalıdır.
    Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için, tehlikeli maddeler konusunda uzman bir kişiye danışın. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı olan ulusal yönetmeliklere de uyun.
    Açık kontakları bantlayın ya da maskeleyin ve bataryayı paketin içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin.
11. **Batarya kartuşunu bertaraf ederken aletten çıkarın ve güvenli bir yerde bertaraf edin. Bataryanın bertaraf edilmesi ile ilgili yerel düzenlemelere uyunuz.**
12. **Bataryaları sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın.** Bataryaların uyumsuz ürünlere takılması; yangın, aşırı ısınma, patlama ya da elektrolit sızıntısına neden olabilir.
13. **Alet uzun süre kullanılmayacaksa batarya aletten çıkarılmalıdır.**
14. **Kullanma sırasında ve sonrasında batarya kartuşu ısınarak yanıklara veya düşük sıcaklık yanıklarına yol açabilir. Sıcak batarya kartuşları ile işlem yaparken dikkat edin.**
15. **Yanıklara neden olabilecek kadar sıcak olabileceğinden kullandıktan hemen sonra aletin terminaline dokunmayın.**
16. **Batarya kartuşunun terminallerine, deliklerine ve kanallarına mıcır, toz veya toprak girmesine izin vermeyin.** Aletin veya batarya kartuşunun ısınmasına, alev almasına, patlamasına ve arızalanmasına neden olarak yanıklara veya yaralanmaya yol açabilir.
17. **Alet yüksek gerilim elektrik güç hatları yakınında kullanımı desteklemediği sürece batarya kartuşunu yüksek gerilim elektrik güç hatlarının yakınında kullanmayın.** Aletin veya batarya kartuşunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.
18. **Bataryayı çocuklardan uzak tutun.**

BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

⚠***DİKKAT:*** **Sadece orijinal Makita bataryalarını kullanın.** Orijinal olmayan Makita bataryaları ya da üzerine değişiklik yapılmış bataryaların kullanımı bataryanın patlamasına ve sonuç olarak yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilir. Ayrıca Makita aleti ve şarj aletinin Makita tarafından sunulan garantisi de geçersiz olur.

ÖNEMLİ NOT: Makita, orijinal olmayan Makita bataryaların veya modifiye edilmiş bataryaların kullanılmasından kaynaklanan kazalardan sorumlu değildir. Orijinal Makita bataryalar, ilgili mevzuat ve güvenlik standartlarına uygun olarak, Makita aletler ve şarj cihazlarıyla uyumluluk için titizlikle değerlendirilmiştir.

Maksimum batarya ömrü için ipuçları

1. **Batarya kartuşunu tamamen boşalmadan önce şarj edin. Aletin gücünün zayıflamaya başladığını fark ettiğinizde aleti durdurun ve batarya kartuşunu şarj edin.**
2. **Tam dolu bir batarya kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj etme bataryanın hizmet ömrünü kısaltır.**
3. **Batarya kartuşunu 10 °C - 40 °C oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak bir batarya kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.**
4. **Batarya kartuşunu kullanmıyorken aletten veya şarj aletinden çıkarın.**
5. **Uzun bir süre (altı aydan daha fazla) kullanmadığınız durumlarda batarya kartuşunu şarj edin.**

PARÇALARIN TANIMI

Üfleme bileşenleri
► Şek.1

1	Nozul	2	Üfleyici çıkışı
3	Emme girişi	4	Anahtar tetik
5	Hız ayar kolu	6	Bahçe nozulu *

* İsteğe bağlı aksesuar

Vakumlu temizleme bileşenleri
► Şek.2

1	Nozul	2	Emme girişi
3	Üfleyici çıkışı	4	Toz torbası *

* İsteğe bağlı aksesuar

MONTAJ

⚠*DİKKAT:* Makine üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce mutlaka makinenin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan emin olun.

Üfleyici montajı

Nozulun takılması ve çıkarılması

Nozul üzerindeki çıkıntıları üfleme çıkışındaki girintilerle hizalayın. Nozulu çıkış açıklığına sokun. Ardından nozulu çevirerek yerine kilitleyin.
► **Şek.3: 1.** Nozul **2.** Üfleyici çıkışı

Nozulu çıkarmak için, takma işlemini tersinden uygulayın.

Bahçe nozulunun takılması ve çıkarılması

İsteğe bağlı aksesuar

Bahçe nozulu üzerindeki çıkıntıları üfleme çıkışındaki girintilerle hizalayın. Bahçe nozulunu giriş açıklığına sokun. Ardından bahçe nozulunu çevirerek yerine kilitleyin.
► **Şek.4: 1.** Bahçe nozulu **2.** Üfleyici çıkışı

Bahçe nozulunu çıkarmak için, takma işlemini tersinden uygulayın.

Fırça/silecek nozulların takılması ve çıkarılması

İsteğe bağlı aksesuar

Fırça nozulunu veya silecek nozulunu bir uzatılabilir esnek hortuma takın. Uzatılabilir hortumun uç rakorunu üfleyici çıkışına takın, ardından rakoru çevirerek hortumu yerine kilitleyin.
► **Şek.5: 1.** Fırça nozul **2.** Silecek nozul **3.** Uzatılabilir esnek hortum **4.** Üfleyici çıkışı

Nozul ve hortum setini çıkarmak için, takma işlemini tersinden uygulayın.

Uzun nozulun takılması ve çıkarılması

İsteğe bağlı aksesuar

Uzun nozulu, nozul ile aynı şekilde takın. Uzun nozulunu çıkarmak için, takma işlemini tersinden uygulayın.

Konik nozulun takılması ve çıkarılması

İsteğe bağlı aksesuar

Önce konik nozulu nozula takın, ardından nozulu üfleyiciye takın. Konik nozulunu çıkarmak için, takma işlemini tersinden uygulayın.

Vakumlu temizleme montajı

Nozulun takılması ve çıkarılması

Nozul üzerindeki çıkıntıları emme girişindeki girintilerle hizalayın. Nozulu giriş açıklığına sokun. Ardından nozulu çevirerek yerine kilitleyin.
► **Şek.6: 1.** Nozul **2.** Emme girişi

Nozulu çıkarmak için, takma işlemini tersinden uygulayın.

Toz torbasının takılması ve çıkarılması

İsteğe bağlı aksesuar

Toz torbası üzerindeki çıkıntıları üfleyici çıkışındaki girintilerle hizalayın. Toz torbasının girişini üfleyici çıkışı açıklığına takın. Ardından toz torbası girişini çevirerek toz torbasını yerine kilitleyin.
► **Şek.7: 1.** Toz torbası girişi **2.** Üfleyici çıkışı

Toz torbasını çıkarmak için, takma işlemini tersinden uygulayın.

Esnek hortum setlerinin takılması ve çıkarılması

İsteğe bağlı aksesuar

Uygulamanıza uygun bir esnek hortum seti seçin. Esnek hortum, boru ve nozul setini birleştirin, ardından nozul montajında olduğu gibi aynı şekilde rakoru kullanarak üfleyicinin emme girişine takın.
Bir uzatılabilir esnek hortum seti için hortumun uç rakorunu üfleyicinin emme girişine takın, ardından rakoru çevirerek hortumu yerine kilitleyin.
► **Şek.8: 1.** Esnek hortum, boru ve nozul seti **2.** Rakor **3.** Uzatılabilir esnek hortum seti **4.** Uç rakor **5.** Emme girişi

Esnek hortum setlerini çıkarmak için, takma işlemini tersinden uygulayın.

İŞLEVSEL NİTELİKLER

⚠*DİKKAT:* Makine üzerinde ayarlama ya da işleyiş kontrolü yapmadan önce makinenin kapalı ve batarya kartuşunun çıkarılmış olduğundan daima emin olun.

Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması

***DİKKAT:* Batarya kartuşunu takıp çıkarmadan önce makineyi mutlaka kapatın.**

***DİKKAT:* Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken makine ve batarya kartuşunu sıkıca tutun.** Makinenin ve batarya kartuşunun sıkıca tutulmaması bunların düşürülmesine sebep olabilir; makine ve batarya kartuşunun zarar görmesine ya da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

***DİKKAT:* Batarya kartuşunu daima kırmızı gösterge görünmeyecek şekilde tam olarak takın.** Aksi takdirde, makineden kayıp düşebilir ve operatörün veya çevredeki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

***DİKKAT:* Batarya kartuşunu zorlayarak takmayın.** Kartuş kolay bir şekilde kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

Batarya kartuşunu takmak için, batarya kartuşu üzerindeki dili yuvanın oluğu ile hizalayın ve kartuşu yerine oturtun. Kartuşu, küçük bir tık sesi ile yerine sabitlenene dek sonuna kadar ittirin. Şekilde gösterildiği gibi kırmızı göstergeyi görebiliyorsanız tam olarak kilitlenmemiş demektir.

Batarya kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafında bulunan düğmeyi kaydırarak batarya kartuşunu makineden çekerek ayırın.

► **Şek.9: 1.** Kırmızı gösterge **2.** Düğme **3.** Batarya kartuşu

Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi

Kalan batarya kapasitesini göstermesi için batarya kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye yanar.

► **Şek.10: 1.** Gösterge lambaları **2.** Kontrol düğmesi

Gösterge lambaları			Kalan kapasite
Yanıyor	Kapalı	Yanıp sönüyor	
■ ■ ■ ■			%75 ila %100
■ ■ ■ □			%50 ila %75
■ ■ □ □			%25 ila %50
■ □ □ □			%0 ila %25
◪ □ □ □			Bataryayı şarj edin.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Batarya arızalanmış olabilir.

NOT: Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

NOT: İlk (en soldaki) gösterge lambası, batarya koruma sistemi çalıştığında yanıp söner.

Makine/batarya koruma sistemi

Makine bir makine/batarya koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem makine ve batarya ömrünü uzatmak için motorun gücünü otomatik olarak keser. Makine veya batarya için aşağıdaki durumlardan biri söz konusu olduğunda makinenin işleyişi otomatik olarak durur:

Aşırı yük koruması

Makine veya batarya, anormal derecede yüksek akım çekmesine neden olacak şekilde çalıştırıldığında makine otomatik olarak durur. Bu durumda makineyi kapatın ve makinenin aşırı yüklenmesine neden olan uygulamayı kesin. Ardından makineyi açarak yeniden çalıştırın.

Aşırı ısınma koruması

Makine veya batarya aşırı ısındığında makine otomatik olarak durur. Bu durumda, yeniden çalıştırmadan önce makine ve bataryanın soğumasını bekleyin.

Aşırı deşarj koruması

Batarya kapasitesi yeterli olmadığında, makine otomatik olarak durur. Bu durumda, bataryayı makineden çıkarın ve bataryayı şarj edin.

Diğer nedenlere karşı korumalar

Koruma sistemi, makineye zarar verebilecek diğer nedenler için de tasarlanmıştır ve makinenin otomatik olarak durmasını sağlar. Makine çalışırken geçici duraklama veya durma yaparsa nedenleri ortadan kaldırmak için aşağıdaki tüm adımları uygulayın.

1. Makineyi kapatın ve ardından tekrar açarak yeniden çalıştırın.
2. Bataryaları şarj edin veya şarjlı bataryalarla değiştirin.
3. Makinenin ve bataryaların soğumasını bekleyin.

Koruma sistemi eski haline getirilerek ilerleme kaydedilemezse yerel Makita Servis Merkezinize başvurun.

Anahtar işlemi

***UYARI:* Batarya kartuşunu makineye takmadan önce, anahtar tetiğin düzgün çalışıp çalışmadığını ve bırakıldığında kapalı konumuna dönüp dönmediğini daima kontrol edin.**

Makineyi çalıştırmak için anahtar tetiği çekin. Anahtar tetiği daha sert çektikçe hız artar. Aleti durdurmak için anahtar tetiği bırakın.

► **Şek.11: 1.** Anahtar tetik

Hız ayar kolu

Hız ayar kolu işaretlenmiş 1 ile 3 numaraları arasında hareket ettirilerek hız değiştirilebilir.
Hız gösterge penceresinde “3” rakamını görmek için kolu indirdiğinizde daha yüksek hız elde edilir. Daha düşük hız için kolu yukarı iterek “1” rakamının görülmesini sağlayın.

Verilen hız ayarları tablosuna bakın. Kullanmaya başlamadan önce hız ayar kolunun doğru konuma ayarlandığından emin olun.
► **Şek.12: 1.** Hız ayar kolu **2.** Hız gösterge penceresi

Hız ayarları tablosu

Numara	Hız
3	Yüksek
2	Orta
1	Düşük

ÖNEMLİ NOT: **Hız ayar kolunu hareket ettirirken anahtar tetiği mutlaka tamamen bırakın. Aksi takdirde makine hasar görebilir.**

İstemsiz yeniden başlatma önleyici işlev

Batarya kartuşunu anahtar tetiği çekerken taksanız bile makine çalışmaz. Makineyi başlatmak için önce anahtar tetiği bırakın ve ardından anahtar tetiği tekrar çekin.

KULLANIM

DİKKAT: **Makineyi çalışırken yere koymayın.** Emme girişinden kum veya toz girerek arıza veya yaralanmaya neden olabilir.

Üfleme işlemi

DİKKAT: **Üfleme işlemi yaparken toz torbasını mutlaka makineden çıkarın ve üfleme için olan yere nozulu takın.**

Makineyi bir elle sıkıca tutun ve etrafa yavaşça hareket ettirerek üfleme işlemini gerçekleştirin. Bina, büyük kaya veya araçların etrafında üfleme yaparken nozulun yönünü bunlardan uzaklaştırın. Bir köşede işlem yaparken köşeden başlayın ve ardından geniş alana geçin.

Nozul ile üfleme
► **Şek.13**

Bahçe nozulu (isteğe bağlı aksesuar) ile üfleme
► **Şek.14**

Vakumlu temizleme işlemi

DİKKAT: **Vakumlu temizleme işlemi yaparken toz torbasını ve nozulu makine üzerinde yerlerine takın.**

DİKKAT: **Toz torbasını aşınma ve yıpranmalara karşı sık sık kontrol edin.**

DİKKAT: **Makineyi çalıştırmadan önce toz torbasının bağlama elemanını bağladığınızdan emin olun.**

DİKKAT: **Toz torbasının bağlama elemanını açmadan veya bağlamadan önce makineyi mutlaka kapatın.**

ÖNEMLİ NOT: **Vakumlu temizleme işlemi yaparken bahçe nozulunu kullanmayın.** Emilen malzemeler tıkanmaya neden olarak makinenin arızalanmasına yol açabilir.

ÖNEMLİ NOT: **Islak yapraklar ve büyük odun yongaları, metaller, cam, çer çöp, çakıl, vb. gibi yabancı maddelerin makinenin içine çekilmesine izin vermeyin.** Aksi takdirde arıza olabilir.

ÖNEMLİ NOT: **Toz torbasını tam dolmadan önce boşaltın.** Aksi takdirde arıza olabilir.

* Toz torbası ve bahçe nozulu isteğe bağlı aksesuarlar olarak mevcuttur.

Makineyi iki elle tutun. Makineyi çalıştırırken anahtar tetiği, emiş gücü çalışılan yer ve koşullara uygun olacak şekilde ayarlayın.
► **Şek.15**

Toz torbası dolmadan önce toz torbasını makineden çıkarın ve ardından bağlama elemanını çıkararak toz torbasını boşaltın.
► **Şek.16: 1.** Bağlama elamanı

BAKIM

DİKKAT: **Kontrol ya da bakım yapmadan önce makinenin kapalı ve batarya kartuşunun çıkarılmış olduğundan daima emin olun.**

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikanın Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

Makinenin temizlenmesi

Makineyi kuru bir bezle veya sabunlu suya batırılıp sıkılmış bir bezle silerek tozunu alın.

ÖNEMLİ NOT: **Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.**

Emme girişlerinden toz veya kirleri temizleyin.
► **Şek.17: 1.** Emme girişi

SORUN GİDERME

Onarım için servise gitmeden önce kendi kontrollerinizi yapın. Kılavuzda açıklanmayan bir problemle karşılaşırsanız makineyi demonte etmeyin. Bunun yerine, onarım için daima orijinal Makita yedek parçaları kullanan Makita yetkili servis merkezlerine başvurun.

Anormal durum	Olası nedeni (arıza)	Çözümü
Motor çalışmıyor.	Batarya kartuşu takılı değil.	Batarya kartuşunu takın.
	Batarya sorunu (voltaj yetersiz)	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Kısa bir kullanımdan sonra motor duruyor.	Bataryanın şarj seviyesi düşük.	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Aşırı ısınma.	Makineyi kullanmayı durdurun ve soğumasını bekleyin.
Makine maksimum hıza ulaşmıyor.	Batarya düzgün takılmamış.	Batarya kartuşunu bu kılavuzda açıklandığı gibi takın.
	Batarya gücü düşüyor.	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Olağan dışı titreşim: ⇨ makineyi hemen durdurun!	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Motor durdurulamıyor: ⇨ Bataryayı hemen çıkarın!	Elektriksel veya elektronik arıza.	Bataryayı çıkarın ve yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.

İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

⚠DİKKAT: **Bu kullanım kılavuzunda belirtilen Makita ürünüyle aşağıdaki aksesuarların ve parçaların kullanılması önerilir.** Başka her türlü aksesuar veya ek parça kullanımı yaralanma riski teşkil edebilir. Aksesuar veya ek parçayı mutlaka amacına uygun kullanın.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız bulunduğunuz yerdeki yetkili Makita servisine başvurun.

- Nozul
- Bahçe nozulu
- Toz torbası
- Uzun nozul
- Fırça nozul
- Silecek nozul
- Konik nozul seti
- Esnek hortum seti
- Orijinal Makita batarya ve şarj aleti

NOT: Listedeki bazı kalemler ürünün ambalajında standart aksesuar olarak yer alabilir. Bunlar ülkeden ülkeye değişebilir.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A98A999
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, EL, TR
20260427